

Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Čoahkkindáhton/Møtedato: 13.06.2024
09:00

Guovdageaidnu 07.06.2024

Stivrajodiheadji Liv Inger Somby

Áššelistu/Saksliste

Mearridanáššit/Vedtakssaker

S-08/24	Dohkkehit čoahkkingohuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste	3
S-09/24	Rehketdoallu 1.tertial 2024 / Regnskap 1.tertial 2024	8
S-10/24	Bušeahhtamudden 2024 / Budsjettrevidering 2024	48
S-11/24	Goahtejodiheddjiid (dekána) ja Sámi lohanguovddáža jodiheddji instruksa/ Instruks for instituttledere (dekan) og leder for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa	51
S-12/24	Oahppoprográmmat 2025-26 oahppojagi - Studieprogrammer studieåret 2025-26	71
S-13/24	Dutkan- ja oahppostivrra jodiheddji nammadeapmi / Utnevnelse av leder for forsknings- og studiestyret	109
S-14/24	Virgealmmuheapmi - Professor sámegielas/ Stillingsutlysning - Professor i samisk	110
S-15/24	Referáhtat / Referater 13.6.24	119
S-16/24	Diehtjuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og diskusjonssaker	126
S-17/24	Sámi allaskuvlla riska ja hearkkesvuodáanalysa/Risiko- og sårbarhetsanalyse for Samisk høgskole	128
S-18/24	Virgáibidjan professorvirgái sámegielas ja sámegiel didaktihkas	129
S-19/24	Virgáibidjat professor II-virgái/tilsetting i professor II-stilling	130
S-20/24	Virgáibidjat vuosttašamanuenssa virgái (gohun) / Tilsetting i stilling som førsteamanuensis (kallelse)	131

Diehtjuohkináššit/Orienteringssaker

4/24	Arbeidet med informasjonssikkerhet og personvern hos Samisk høgskole (SH) U.off.sak	132
5/24	Bohtosat bargobiraskártemis - Resultater fra arbeidsmiljøkartleggingen (ARK). U.off.sak	133
6/24	Doaibmaplána 2024 - Stáhtus miessemánu	134
7/24	Studeantaáittardeaddji jahkeraporta 2021-2023 / Studentombudets årsrapport 2021-2023	173



Arkiiva - dok. 19/00562-235 Arkiivakoda. 011
Áššemeannudeadji Inger Anne Johansdatter Siri Triumf

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht .

S-08/24

DOHKKEHIT ČOAHKKINGOHČČUMA JA ÁŠŠELISTTU / GODKJENNING AV MØTEINNKALLING OG SAKSLISTE

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskolestyrets forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste.

Áššelistu/saksliste 13.6.24:

- S-08/24 Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste
- S-09/24 Rehketdoallu 1. tertiála 2024 / Regnskap for 1. tertial 2024
- S-10/24 Bušeahttamudden 2024 / Budsjettrevidering 2024
- S-11/24 Goahtejodiheddjiid (dekána) ja sámi lohanguovddáža jodiheaddji instruksa / Instruks for instituttledere (dekaner) og leder for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa
- S-12/24 Oahppoprográmmat 2025/26 / Studieprogrammer 2025/26
- S-13/24 Dutkan- ja oahppostivrra jodiheaddji nammadeapmi áigodahkii 2024-2026 / Oppnevning av leder for forsknings- og studiestyret for to år
- S-14/24 Dohkkehit virgealmmuhusa - professor sámegielas / Godkjenning av stillingsutlysning - professor i samisk språk

- S-15/24 Referáhtat / Referater
- S-16/24 Diehtujuohkin- ja ságastallanáššit /
Orienterings- og diskusjonssaker
- S-17/24 Sámi allaskuvlla riska ja hearkkesvuođaanalysa /
Risiko- og sårbarhetsanalyse for Samisk høgskole.
li almmolaš ášši. Sak unntatt offentlighet ihht Offl § 24 tredje ledd

Virgáibidjanáššit, eai meannuduvvo almmolaččat / Ansettelsessaker, er unntatt offentlighet ihht Offl §13 jfr Fvl §13.1:

- S-18/24 Virgáibidjan professorvirgái sámegielas ja sámegiel didaktikas /
Ansettelse av professor i samisk språk og samisk didaktikk.
- S-19/24 Virgáibidjat professor II-virgái /
Tilsetting i professor II-stilling
- S-20/24 Virgáibidjat vuosttašamanuensa virgái (gohččun) /
Tilsetting i stilling som førsteamanuensis (kallelse)

Mildosat/Vedlegg:

Čoahkkingohččun beaiváduvvon 23. b. miessemánus 2024 /møteinnkalling datert 23. mai 2024



Sámi allaskuvlla stivra /
høgskolestyret 2023 - 2027

Ugradert

Din čujuhus / deres
referanse

Din dáhton / deres dato

Min čujuhus / vår referanse

Min dáhton / vår dato

23/00435-19

[Velg dato]

Gohččun stivračoahkkimii 13.6.24 - Innkalling til styremøte 13.6.24

Sámi allaskuvla gohčču dákkko bokte allaskuvlastivrra fásta lahtuid stivračoahkkimii

Dáhton: Duorastaga 13. b geassemánu 2024

Dii: 09:00 – 15:00

Gos: Guovdageainnus, Diehtosiiddas

Čoahkkingohččun sáddejuvvo sihke fásta- ja várrelahtuide muhto várrelahtuide sáddejuvvo sierra gohččun jus sii galget searvat stivračoahkkimii. Bivdit fástalahtuin dieđu nu jođánit go vejolaš jus it sáhte searvat stivračoahkkimii.

Áššelistu ja áššebáhpirat biddjojít stivrii lohkan ládje Teams bokte mañemusat vahkku ovdal čoahkkima.

**Seammás bovdet stivralahtuid mállásiidda eahkeda ovdal stivračoahkkima:
12.06.24 dii 19.00.**

Eanet dieđut dan birra ahte gosa boradeapmi biddjo bohtet ovdal čoahkkima. Sávvat stivralahtut váldet áiggi dása searvat. Atte dieđu jus it sáhte searvat mállásiidda.

Olggobeal' stivralahtuide lea idjadeapmi dingojuvvon Thon hoteallas, Guovdageainnus 11.-14.06.24. Girdibileahtaid ja vejolaččat láigobiilla dingot ieš berg-Hansen mátkefitnodaga bokte. Bija ref. 1330iast/ 211100-100000.

samas.no

Postadresse: Hånnoluohkká 45 – NO-9520 Guovdageaidnu – Kautokeino – Norga/Norge
Telefon: +47 78 44 84 00 **E-post:** postmottak@samas.no **Organisasjonsnr.:** 971 519 363

Side 1

Beaivvi ovdal stivračoahkkima dollo stivraseminára. Dasa boahdá sierra prográmma. Beaivvi maŋjel stivračoahkkima ges leat loahpahandoalut min studeanttaide, mat bistet dii 14.00 rádjái. Stivra lea bovdejuvvon searvat.

//

Høgskolestyret,

Samisk høgskole innkaller med dette høgskolestyrets faste medlemmer til styremøte

Møtedato: Torsdag 13. juni 2024

Kl. 09:00 – 15:00

Sted: Kautokeino, Vitenskapsbygget/Samisk høgskole, 3.etg. møterom Allavárdu

Møteinnkallingen sendes både til faste- og vararepresentanter men vararepresentanter møter kun ved særskilt innkalling. Vi ber faste medlemmer gi beskjed snarest dersom du ikke kan delta på styremøtet.

Sakliste og saksdokumenter vil bli lagt frem for styret via Teams senest en uke før møtet.

Samtidig ønsker vi høgskolestyret velkommen til middag kvelden før møtet:

12.06.24 kl 19.00

Nærmere informasjon om hvor bespisingen skal foregå kommer senere. Vi håper at styremedlemmene har anledning til å delta på middagen og ber om at det gis beskjed om du ikke kan delta.

Til eksterne styremedlemmer er det bestilt **overnatting på Thon hotell 11.-14.06.24.**

Flybilletter og eventuell leiebil bestiller dere selv via Berg-Hansen reisebyrå.

Fakturareferanse 1330iast / 211100-100000.

Styret samles til styreseminar dagen før styremøtet. Til det kommer det et eget program. Dagen etter styremøtet er det avslutningsseremoni for våre studenter, som varer til kl. 14.00. Styret er invitert til å delta.

Dearvvuođaiguin/Med hilsen

samas.no

Side 2

Sámi allaskuvla

Liv Inger Somby
Rektor

Anne-Marie Johansdatter Gaino
Direktør

Miiddus / vedlegg:

Kopiija / kopi til:



Arkiiva - dok. 24/00317-3
Áššemeannudeadji Mikkel Anders Kemi

Arkiivakoda. 131

Saksgang
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Čoahkkindáhton
13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

REHKETOALLU 1.TERTIAL 2024 / REGNSKAP 1.TERTIAL 2024

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla rehketoallu 1.tertiala 2024 oktan jodiheaddjikommentáran, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles regnskap for 1.tertial 2024 med ledelseskomentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger.

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvlla 1.tertiala 2024 rehketoallu lea dahkkon njuolggadusaid ja heivehusaid mielde, mat bohtet ovdan Stáda ekonomijastivrema njuolggadusaiguin, Stáhtalaš Rehketoallostándariigguin (SRS) ja johtočállosiiguin, mas leat vejolaš spiehkastandieđut ja Finánsadepartemeantta ráhkaduvvon gullelaš njuolggadusaiguin ja bagadusčállosiiguin, Ekonomijastivrema direktoráhta ja Máhttodepartemeantta heivehusaiguin universitehta- ja allaskuvlasuorgái.

Máhttodepartemeantta reivviin tertiala rehketoallu birra, b. 06.12.2023 ja 12.04.2024 bohtet ovdan gáibádusat allaskuvlla rehketoallu čilgemii ja ovdanbuktimii. Rehketoallu b. 30.04.2024 lea raporterejuvvon standárda čilgehusplána mielde. Jodihangoddi oaivvilda ahte rehketoallu addá rievttis gova allaskuvlla doaimmas, beaivemearis 30.04.2024.

TNOK	Rehketoallu 1.t 2024	Bušehtta 1.t 2024	Erehus
Sisaboadut	-kr 46 721	-kr 52 058	-kr 5 337
Bálkkát	kr 31 577	kr 31 686	kr 109
Eará doaibmagolut	kr 15 936	kr 19 888	kr 3 952
Supmi golut	kr 47 513	kr 51 574	kr 4 061
Supmi	kr 792	-kr 484	-kr 1 275

Rehketdoalus lei 1. tertiala bušeahta ektui oktiibuot TNOK 1 274 eanetgeavaheapmi. Leat geavahan geavatkeahes ruđaid investeremiidda ja danin leat rehketdoalus eambbo golut go sisaboadut. Lei bušeterejuvvon unnitgeavaheapmi 1.tertialas TNOK 484 muhto eanetgeavaheapmi šattai 792. Čilgehus dasa lea go investeremiidda manai TNOK 959.

Sisaboadut ledje TNOK 5 337 unnit go bušeterejuvvon ja golut fas TNOK 4 061 unnit go bušeterejuvvon. Válđočilgehus unnit sisaboaduide lea go sisafievrridit seamma ollu go golut leamaš ja golut eai lean nu ollu ahte olles juolludeapmi sisafievrriduvvui. Prošeaktasisaboadut maid ledje vuollelis go bušeterejuvvon. Prošeavttaid sisaboadut čuvvot prošeavtta goluid, ja de leat prošeaktagolut maid unnit go bušeterejuvvon. Rámmas lea leamaš unnit doaima go bušeterejuvvon ja dat guoská sihke gođiide, Lohkanguovddážii ja maidai eanas hálddahus ovttagaide. Gođiin lea eanas doaimagolut mat leat vuolábealde bušeahta ja bohtá das go muhtun doaimmat eai leat vel álggahuvvon, muhto plána mielde bohtet álggahuvvot jagi mielde.

1.tertiala rehketdoalus lei TNOK 792 eanetgeavaheapmi . Válđočilgehus eanetgeavaheapmái lea ahte investeremiidda lea geavahuvvon geavatkeahes ruhta ja maid veahá unnit prošeaktadoaimmat go plánejuvvon, muhto dáikko ii leat erohus nu stuoris go ovddit jagiid.

Sisaboadut ledje TNOK 1 588 eambbo go seamma áigodagas diibmá. Čilgehus dasa lea stuorat rámmajuolludeapmi, TNOK 2 393 eambbo go diibmá. Prošeaktasisaboadut ledje TNOK 805 unnit go seamma áigodagas diibmá.

Norggas lea stádaásahusain oktasaš vuohki mot rehkenastá jahkevirggehasaid, ja dat čájeha ahte jahkevirggehasat leat njiedjan 6 jahkevirggehasain go buohtastahtá seamma áigodaga diibmá.

Go buohtastatta rehketdoalu bušeahtain de lea leamaš veahá unnit doaima go plánejuvvon. Bálkágolut leat TNOK 109 unnit go bušeahtas, muhto sullii TNOK 2 565 eambbo go seamma áigodagas diibmá. Stuurámus čilgehus dasa lea go bálkát leat lassánan ollu, seammás go refušvnnat leat njiedjan TNOK 954 seamma áigodaga 2023 ektui. Eará doaimagolut leat TNOK 3 945 unnit go bušeterejuvvon ja TNOK 2 372 unnit go seamma áigodagas diibmá. Čilgehus dasa lea eanemusat ahte golut leat buorebut biddjon áigodaga mielde. Das guoská eanas liseansa ja prográmmaid láigoheapmi. Mátkegolut leat lassánan TNOK 170.

Báلكát ja sosiála golut dahket 66,5% obbalaš goluiguin ja kontuvragolut ges 17,8%. Stuora oassi obbalaš goluiguin lea čadnon báلكkáide ja kánturgoluide. Sámi allaskuvla dárbbáša dan geažil stabiila prošeaktasisaboaduid ja várrejuvvon ruhtadeami, vai sáhtá bisuhit doaimadási ja láchit dárbbášlaš doaimanmuni ásahusa viidáset ovdáneapmái.

Ovdáneapmi doarjjaoasis mii lea várrejuvvon juolludanruhtaduvvon doibmii

Várrejupmi eará doaimmaide ja investeremidda Máhtodepartementtas	Juolludeapmi 2024, alit girjjis	Várrejupmi pr. 30.04.2024 i kr	Várrejupmi pr. 30.04.2024 i pst.
Várrejupmi eará doaimmaide	118 602	7 610	6 %
Várrejupmi inesteremidda	118 602	9 614	8 %
Obbalaš várrejumit Máhtodeparetementas	118 602	17 223	15 %

Sámi allaskuvllas lei cuoŋománu 30. b. 2024:s TNOK 17 223 várrejumis (čoggojuvvon unnitgolaheapmi) čadnon MD ruhtajuolludeapmái. Das lea eanas oassi čadnon investeremiidda mat bohtet ovdan mearriduvvon investerenplánas. . Dassáži leat geavahuvvon TNOK 959 investeremiidda.

Obbalaččat lea geavatkehtes ruhta lassánan jahkemolsuma rájes TNOK 2 581. Eanas oassi das lea čadnon rámmajuolludeapmái, muhto maidai sierra juolludeapmái; ovddidit mánáidgárddeohaheaddjeohpuid. Dat bohtá ovddiduvvot sierra ášši geavahit oasi geavatkehtes ruđain gokčat vuorddekehtes goluid mat leat bohtán.

Várrejuvvon ruđat mat bohtet Gielda- ja guovlludepartemeanttas leat lassánan TNOK 2 670 rádjai. Lassáneapmi vuosttaš tertiála mielde lea TNOK 2 170. Čilgehus dasa lea go sii leat vuosttaš tertiálas máksán juolludeami jahkebeali ovddas.

Áigodaga čadahuvvon investeremat

Sámi allaskuvla lea 2024 bušeahtas várren TNOK 9 360 investeremiidda. Dás lea adnon TNOK 959. Unnitgeavaheami sivva lea earet eará go stáda oastinšiehtadusaid áigodat leat dievvan ja odđa šiehtadusat eai leat vel sajis. Investeremat dan rádjai leat eanas PC ja AV rusttegat.

Mildosat/Vedlegg:

1. tertiála 2024 rehketoalut jodiheddjekommentára / Ledelseskommentarer til regnskap 1.tertial 2024
2. Áigodahttinmálle mielde doaimmarehketoallu ja oppalašlistu juolludemiin, mas leat fárus notat ja tabeallat. /Virksomhetsregnskap etter periodiseringsprinsippet og bevilgningsprinsippet med tilhørende noter og tabeller



Arkiiva - dok. 24/00317-3
Áššemeannudeadji Mikkel Anders Kemi

Arkiivakoda. 131

Saksgang
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Čoahkkindáhton
13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

REHKETOALLU 1.TERTIAL 2024 / REGNSKAP 1.TERTIAL 2024

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Styret godkjenner Samisk høgskoles regnskap for 1.tertial 2024 med ledelseskommentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla rehketoalu 1.tertiála 2024 oktán jodiheaddjikommentáran, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Samisk høgskoles regnskap for 1.tertial 2024 er avlagt i samsvar med reglement for økonomistyring i staten, Statlige Regnskapsstandarder (SRS) og rundskriv med opplysning om eventuelle avvik og etter de tilhørende retningslinjene og veiledningsnotat som er utarbeidet av Finansdepartementet, Direktoratet for økonomistyring og Kunnskapsdepartementets tilpasninger for universitets- og høgskolesektoren. Krav til oppstilling og presentasjon av høgskolens regnskap fremkommer blant annet i brev fra Kunnskapsdepartementet av 06.12.2023 og 12.04.2024 som omhandler tertialregnskap. Avlagt regnskap pr. 30.04.2024 er presentert og rapportert i henhold til standard oppstillingsplan. Regnskapet gir etter ledelsens mening et riktig bilde av høgskolens drift per 30.04.2024.

TNOK	Regnskap 2024T1	Budsjett 2024 T1	Differanse
Inntekter	-kr 46 721	-kr 52 058	-kr 5 337
Lønn	kr 31 577	kr 31 686	kr 109
Andre driftskostnader	kr 15 936	kr 19 888	kr 3 952
Sum kostnader	kr 47 513	kr 51 574	kr 4 061
Sum	kr 792	-kr 484	-kr 1 275

I forhold til budsjettet var det et merforbruk på TNOK 1 275. Til investeringene er det brukt av oppsparte ubrukte midler, og derfor er utgiftene i regnskapet høyere enn inntektene. I første tertial var det budsjettert med mindreforbruk på TNOK 484, mens det ble et merforbruk på TNOK 792. Forklaring på det er at det ble aktivert investeringer på TNOK 959.

Inntektene var TNOK 5 337 mindre enn budsjettert og kostnadene 4 061 mindre enn budsjettert. Hovedforklaringen på mindre inntekter enn budsjettert er at inntektene er bokført tilsvarende størrelsen på kostnadene, og kostnadene var lavere enn bevilgningen for perioden. Prosjektinntekter var også lavere enn budsjettert. Prosjektinntektene følger prosjektutgiftene, og det betyr at prosjektutgiftene også var mindre enn budsjettert.

På rammenivå var det også mindreforbruk i forhold til budsjettet på instituttene, Nasjonalt senter for samisk i opplæringa og de fleste administrative avdelinger. Det er for det meste andre driftskostnader som er lavere enn budsjettert på enhetene og hovedforklaringen på dette er at enkelte tiltak ikke er kommet i gang, men at de etter planen skal gjennomføres i løpet av året.

I regnskapet for 1.tertial var det et merforbruk på 792. Hovedforklaringen er at det er brukt ubrukte midler til investeringer, samt litt mindre prosjektaktivitet enn planlagt, men her er ikke forskjellen så stor som de siste årene

Inntektene var TNOK 1 588 mer enn i samme periode i fjor. Forklaringen er at rammetildelingen har økt, slik at inntektsføringen er TNOK 2 393 mer enn i fjor. Prosjektinntektene er TNOK 805 mindre enn samme periode i fjor.

Statlige enheter har et felles system for hvordan årsverk skal regnes, og den viser at antall årsverk er redusert med 6 i forhold til samme periode i fjor.

Når man sammenlikner regnskap mot budsjett, ser man at det har vært mindre aktivitet enn planlagt. Lønnskostnadene er TNOK 109 mindre enn budsjettert, men utgjør ca TNOK 2 565 mer enn i samme periode i fjor. Hovedforklaringen på dette er høy lønnsvekst, samtidig som refusjoner har hatt en nedgang på TNOK 954 i forhold til samme periode i fjor.

Andre driftskostnader er TNOK 3 945 mindre enn budsjettert og TNOK 2 372 lavere enn samme periode i fjor. Forklaringen på det er bedre periodisering av kostnadene. Dette gjelder for det meste lisenser og leie av programvare. Reiseutgiftene har også økt med TNOK 170.

Lønn og sosiale kostnader utgjør 66,5 %, mens kontorutgifter utgjør 17,8 % av de totale kostnader. Dette betyr at store deler av de totale utgiftene er bundet opp i lønn og husleie. Samisk høgskole er derfor avhengig av stabile prosjektinntekter og øremerkede midler for både å opprettholde aktivitetsnivået og skape nødvendig handlingsrom for videreutvikling av institusjonen.

Utviklingen i avsatt andel av tilskudd til bevilgningsfinansiert virksomhet

Avsetninger til andre formål og investeringer fra Kunnskapsdepartementet	Bevilgning for 2024 (Hentes fra blått hefte)	Avsetning pr. 30.04.2024 i kr	Avsetning pr. 30.04.2024 i pst.
Avsetninger til andre formål	118 602	7 610	6 %
Avsetninger til investeringer	118 602	9 614	8 %
Sum avsetninger fra Kunnskapsdepartementet	118 602	17 223	15 %

Samisk høgskole hadde per 30.april 2024 totalt TNOK 17 223 i avsetninger (akkumulert mindreforbruk) knyttet opp mot bevilgning fra KD. Her er mesteparten bundet opp mot vedtatt investeringsplan. Hittil i år er det brukt TNOK 959 på investeringer.

Totalt har avsetningene en økning på TNOK 2 581 fra årsskiftet. Største delen av dette er knyttet mot rammetildelingen, men også til tildelingen knyttet mot barnehagelærerutdanningene. Det fremmes en egen sak om bruk av deler av avsetningene til uforutsette utgifter.

Avsetninger knyttet til tildelingen fra Kommunal- og distriktsdepartementet har økt til TNOK 2 670. Økningen i løpet av første tertial er på TNOK 2 170. Årsaken til dette er for det meste at KDD har utbetalt bevilgning for første halvår allerede i første tertial.

Gjennomførte investeringer i perioden

Samisk høgskole har avsatt TNOK 9 360 til investeringer for 2024. Det er aktivert TNOK 959. Mindreforbruket skyldes at en del innkjøpsavtaler er utgått og nye innkjøpsavtaler ikke er på plass. Det meste av investeringene hittil i år er til PC og AV utstyr.

Mildosat/Vedlegg:

1. tertiála 2024 rehketoalu jodiheaddjekomentára / Ledelseskommentarer til regnskap 1.tertial 2024
2. Áigodahttinmálla mielde doaibmarehketdoallu ja oppalašlistu juolludemiin, mas leat fárus notat ja tabeallat. /Virksomhetsregnskap etter periodiseringsprinsippet og bevilgningsprinsippet med tilhørende noter og tabeller

Fortegnsregler i oppgjørspakken

I resultatregnskapet og balanseoppstillingene bestemmes fortegnet av teksten på den enkelte regnskapslinje. I disse oppstillingene skal derfor alle tall være positive. Dette er lagt til grunn i aritmetikken i disse regnearkene. I kontantstrømoppstillingen skal det i alle linjene i avsnittene for innbetalinger og utbetalinger være positive tall i tallkolonnene. For tydelighets skyld er det i avsnittene som omhandler investeringsaktiviteter og finansieringsaktiviteter i kontantstrømoppstillingen angitt på den enkelte regnskapslinje hvilket fortegn tallene på angjeldende linje skal ha.

Symbolet (+) på den enkelte regnskapslinje angir at tallene på linjen hvor dette symbolet forekommer, skal ha positivt fortegn i alle tallkolonner. Regnskapslinjer i kontantstrømoppstillingen hvor fortegnet bestemmes av andre forhold enn teksten på regnskapslinjen, er merket med symbolet (+/-).

Aritmetikken i notene er basert på at tallene i tallkolonnene summeres. I notene skal utbetalinger og andre reduksjoner derfor angis med negative tall i tallkolonnene. Linjer hvor tallene skal være negative i tallkolonnene, er for tydelighets skyld merket med symbolet (-) på den enkelte regnskapslinje. Linjer hvor fortegnet styres av andre forhold enn teksten på regnskapslinjen, er merket med (+/-).

Andre forhold i oppgjørspakken

Virksomhetens navn settes inn i celle A3 i resultatregnskapet og blir automatisk overført til de øvrige arkene i pakken. Overskriftene i tallkolonnene i notene styres med noen unntak av overskriftene i resultatregnskapets celler C5, D5 og E5. I kontantstrømoppstillingen og i enkelte noter er det innarbeidet budsjettkolonner. Overskriften i budsjettkolonnen i de aktuelle notene styres av overskriften på budsjettkolonnen i kontantstrømoppstillingen (celle G5).

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Prinsippnote - SRS
<p>Generelt</p> <p>Virksomhetsregnskapet er satt opp i samsvar med gjeldende statlige regnskapsstandarder (SRS).</p> <p>Alle regnskapstall er oppgitt i 1000 kroner dersom ikke annet er særskilt opplyst.</p>
<p>Anvendte regnskapsprinsipper</p> <p><i>Inntekter fra bevilgninger og inntekt fra tilskudd og overføringer</i></p> <p>Inntekt fra bevilgninger og inntekt fra tilskudd resultatføres etter prinsippet om motsatt sammenstilling. Dette innebærer at inntekt fra bevilgninger og inntekt fra tilskudd resultatføres i takt med at aktivitetene som finansieres av disse inntektene utføres, det vil si samme periode som kostnadene påløper (motsatt sammenstilling).</p> <p>Grunnbevilgning fra departementet som er ment å finansiere ordinære driftsaktiviteter er opptjent pr. 31.12 hvis ikke institusjonen eller departementet har satt konkrete og målbare krav til gjennomføring av aktiviteten. Bevilgning knyttet til konkrete oppgaver og investeringer som ikke er gjennomført på balansedagen, er klassifisert som ikke inntektsført bevilgning, og presentert i del III i note 15.</p> <p>Overkursd fra bevilgningsfinansiert aktivitet er presentert som Avregnet bevilgningsfinansiert aktivitet i del C Statens kapital i balansen. Bidrag og tilskudd fra statlige etater og tilskudd fra Norges forskningsråd samt bidrag og tilskudd fra andre som ikke er benyttet på balansedagen, er presentert som annen kortsiktig gjeld på regnskapslinjen ikke inntektsført tilskudd og overføringer i balanseoppstillingen. Tilsvarende gjelder for gaver.</p> <p>Den andelen av inntekt fra bevilgninger og tilsvarende som benyttes til anskaffelse av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler som balanseføres, inntektsføres ikke på anskaffelsestidspunktet, men avsettes i balansen på regnskapslinjen statens finansiering av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler.</p> <p>I takt med kostnadsføringen av avskrivninger av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler inntektsføres et tilsvarende beløp fra avsetningen statens finansiering av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler. Periodens inntektsføring fra avsetningen resultatføres som inntekt fra bevilgninger. Dette medfører at kostnadsførte avskrivninger inngår i virksomhetens driftskostnader uten å få resultatteffekt.</p> <p><i>Inntekter fra transaksjonsbaserte inntekter</i></p> <p>Transaksjoner resultatføres til verdien av vederlaget på transaksjonstidspunktet. Inntekt resultatføres når den er opptjent. Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet hvor overføring av risiko og kontroll er overført til kjøper. Salg av tjenester inntektsføres i takt med utførelsen.</p>
<p>Kostnader</p> <p>Utgifter som gjelder transaksjonsbaserte inntekter er kostnadsført i samme periode som tilhørende inntekt.</p> <p>Utgifter som finansieres med inntekt fra bevilgning og inntekt fra tilskudd og overføringer, er kostnadsført i samme periode som aktivitetene er gjennomført og ressursene er forbrukt.</p> <p>Pensjoner</p> <p>SRS 25 Ytelser til ansatte legges til grunn en forenklet regnskapsmessig tilnærming til pensjoner. Statlige virksomheter skal ikke balanseføre netto pensjonsforpliktelser for ordninger til Statens pensjonskasse (SPK).</p> <p>Vi har resultatført arbeidsgiverandelen av pensjonspremien som pensjonskostnad. Pensjon er kostnadsført som om pensjonsordningen i SPK var basert på en innskuddsplan.</p> <p>Fra 2022 har SPK lagt om pensjonspremiemodellen for statlige virksomheter. Fra 1. januar 2022 betaler virksomheten en virksomhetsspesifikk helsebasert arbeidsgiverandel som del av pensjonspremien. At premien er virksomhetsspesifikk, betyr at den beregnes ut fra den enkelte virksomhets forhold, ikke for grupper av virksomheter samlet. At den er helsebasert, betyr at den tar hensyn til de faktiske hendelser i medlemsbestanden i virksomheten, slik at premiereserven er ajour i forhold til medlemmens opptjening. Medlemsandelen på to prosent av lønnsgrunnlaget er uendret.</p> <p>Leieavtaler</p> <p>Vi har valgt å benytte forenklet metode i SRS 13 om leieavtaler og klassifiserer alle leieavtaler som operasjonelle leieavtaler.</p>
<p>Klassifisering og vurdering av anleggsmidler</p> <p>Anleggsmidler er varige og betydelige eiendeler som disponeres av virksomheten. Med varige eiendeler menes eiendeler med utnyttbar levetid på 3 år eller mer. Med betydelige eiendeler forstås eiendeler med anskaffelseskost på kr 50 000 eller mer. Anleggsmidler er balanseført til anskaffelseskost fratrukket avskrivninger.</p> <p>Kontorinventar og datamaskiner og annet IKT-utstyr med utnyttbar levetid på 3 år eller mer er balanseført som egne grupper.</p> <p>Varige driftsmidler nedskrives til virkelig verdi ved endret anvendelse eller utnyttelse, dersom virkelig verdi er lavere enn balanseført verdi.</p> <p>Egenutvikling av programvare</p> <p>Kjøp av bistand til utvikling av programvare er balanseført. Bruk av egne ansatte til utvikling av programvare er kostnadsført.</p> <p>Investeringer i aksjer og andeler</p> <p>Investeringer i aksjer og andeler er balanseført til kostpris på anskaffelsestidspunktet. Investeringer i aksjer og andeler er vurdert til laveste verdi av balanseført verdi og virkelig verdi. Dette gjelder både langsiktige og kortsiktige investeringer. Mottatt utbytte og andre utdelinger er inntektsført som annen finansinntekt.</p> <p>Aksjer og andeler som er anskaffet med dekning i bevilgning over 90-post og aksjer anskaffet før 1. januar 2003 og som ble overført fra gruppe 1 til gruppe 2 fra 1. januar 2009, har motpost i <i>Innskutt virksomhetskapital</i> avsnitt C1 Virksomhetskapital i balanseoppstillingen. Aksjer og andeler som er finansiert av overskudd av eksternt finansiert oppdragsaktivitet, har motpost i <i>Opptjent virksomhetskapital</i>. Dette gjelder både langsiktige og kortsiktige investeringer.</p>
<p>Klassifisering og vurdering av omløpsmidler og kortsiktig gjeld</p> <p>Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år etter anskaffelsestidspunktet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmidler/langsiktig gjeld.</p> <p>Omløpsmidler vurderes til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på opptakstidspunktet.</p> <p>Beholdning av varer og driftsmateriell</p> <p>Beholdninger omfatter varer for salg og driftsmateriell som benyttes i eller utgjør en integrert del av virksomhetens offentlige tjenesteyting. Innkjøpte varer er verdsatt til anskaffelseskost ved bruk av metoden først inn, først ut (FIFO). Beholdninger av varer er verdsatt til det laveste av anskaffelseskost og netto realisasjonsverdi. Beholdninger av driftsmateriell er verdsatt til anskaffelseskost.</p> <p>Fordringer</p> <p>Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene.</p> <p>Valuta</p> <p>Pengeposter i utenlandsk valuta er vurdert til kursen ved regnskapsårets slutt. Her er Norges Banks spotkurs per 31.12 lagt til grunn.</p> <p>Statens kapital</p> <p>Statens kapital utgjør nettobeløpet av virksomhetens eiendeler og gjeld. Statens kapital består av virksomhetskapital, avregninger og utsatt inntektsføring av bevilgning (nettobudsjetterte). Universiteter og høyskoler kan bare opptjene virksomhetskapital innenfor sin oppdragsvirksomhet. Deler av de midlene som opptjenes innenfor oppdragsvirksomhet kan føres tilbake til og inngå i virksomhetens tilgjengelige midler til dekning av drift, anskaffelser eller andre forhold innenfor formålet til institusjonen. Midler som gjennom interne disposisjoner er øremerket slike formål, er klassifisert som virksomhetskapital ved enhetene.</p> <p>Statens finansiering av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler</p> <p>Avsetningen statens finansiering av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler viser inntekt fra bevilgninger og tilsvarende som er benyttet til anskaffelse av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler.</p>
<p>Kontantstrømoppstilling</p> <p>Kontantstrømoppstillingen er utarbeidet etter den <i>direkte</i> metode tilpasset statlige virksomheter.</p> <p>Statlige rammebetingelser</p> <p>Selvassurandørprinsipp</p> <p>Staten opererer som selvassurandør. Det er følgelig ikke inkludert poster i balanse eller resultatregnskap som søker å reflektere alternative netto forsikringskostnader eller forpliktelser.</p> <p>Statens konsernkontoordning</p> <p>Statlige virksomheter omfattes av statens konsernkontoordning. Konsernkontoordningen innebærer at alle innbetalinger og utbetalinger daglig gjøres opp mot virksomhetens oppgjørskontoer i Norges Bank.</p> <p>Virksomheten tilføres likvider løpende gjennom året i henhold til utbetalingsplan fra overordnet departement og disponerer en egen oppgjørskonto i konsernkontoordningen i Norges Bank. Denne renteberegnes ikke. Nettobudsjetterte virksomheter beholder likviditeten ved årets slutt.</p>

Resultatregnskap

Virksomhet: Samisk høgskole

Org.nr: 971519363

Beløp i 1000 kroner

	Note	4/30/2024	4/30/2023	12/31/2023	Referanse
Driftsinntekter					
Inntekt fra bevilgninger	1	39,067	36,674	112,804	RE.1
Inntekt fra tilskudd og overføringer	1	4,038	4,693	12,403	RE.3
Inntekt fra gebyrer	1				RE.2
Salgs- og leieinntekter	1	3,616	3,766	11,233	RE.5
Andre driftsinntekter	1				RE.6
Sum driftsinntekter		46,721	45,132	136,439	RE.7
Driftskostnader					
Varekostnader					RE.9
Lønnskostnader	2	31,577	29,012	84,379	RE.8
Avskrivninger på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	4.5	926	949	2,820	RE.12
Nedskrivninger av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	4.5				RE.13
Andre driftskostnader	3	15,009	17,381	48,037	RE.10
Sum driftskostnader		47,513	47,341	135,236	RE.14
Driftsresultat		-792	-2,209	1,203	RE.15
Finansinntekter og finanskostnader					
Finansinntekter	6	0	0	0	RE.16
Finanskostnader	6	0	4	13	RE.17
Sum finansinntekter og finanskostnader		0	-4	-13	RE.18
Resultat av periodens aktiviteter		-792	-2,213	1,190	RE.21
Avregninger og disponeringer					
Avregning bevilgningsfinansiert aktivitet (nettobudsjetterte)	15 I	959	448	-695	RE.23
Disponering av periodens resultat (til virksomhetskapital)	8	-167	1,765	-495	RE.26
Sum avregninger og disponeringer		792	2,213	-1,190	RE.24
Innkrevningsvirksomhet og andre overføringer til staten					
Avgifter og gebyrer direkte til statskassen	9				RE.28
Avregning med statskassen innkrevningsvirksomhet	9				RE.30
Sum innkrevningsvirksomhet og andre overføringer til staten		0	0	0	RE.31
Tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten					
Tilskudd til andre	10				RE.33
Avregning med statskassen tilskuddsforvaltning					RE.32
Sum tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten		0	0	0	RE.34

6/6/2024 5:12 PM

Balanse

Virksomhet: Samisk høgskole

Beløp i 1000 kroner

	Note	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
EIENDELER				
A. Anleggsmidler				
I Immaterielle eiendeler				
Programvare og lignende rettigheter	4	2,966	2,856	AI.02
Immaterielle eiendeler under utførelse	4			AI.02A
<i>Sum immaterielle eiendeler</i>		2,966	2,856	AI.1
II Varige driftsmidler				
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	5	2,938	2,908	AII.01
Maskiner og transportmidler	5			AII.02
Driftsløsøre, inventar, verktøy og lignende	5	8,022	8,129	AII.03
Anlegg under utførelse	5			AII.04
Infrastruktureiendeler	5			AII.06
<i>Sum varige driftsmidler</i>		10,960	11,038	AII.1
III Finansielle anleggsmidler				
Investeringer i aksjer og andeler	11			AIII.03
Obligasjoner				AIII.04
Andre fordringer	11A			AIII.04A
<i>Sum finansielle anleggsmidler</i>		0	0	AIII.1
Sum anleggsmidler		13,926	13,893	AIV.1
B. Omløpsmidler				
I Beholdninger av varer og driftsmateriell				
Beholdninger av varer og driftsmateriell	12			BI.1
<i>Sum beholdning av varer og driftsmateriell</i>		0	0	BI.3
II Fordringer				
Kundefordringer	13	1,158	1,963	BII.1
Opptjente, ikke fakturerte inntekter	16	309	409	BII.3
Andre fordringer	14	9,191	7,607	BII.2
<i>Sum fordringer</i>		10,657	9,979	BII.4
III Bankinnskudd, kontanter og lignende				
Bankinnskudd på konsernkonto i Norges Bank	17	56,891	58,158	BIV.1
Bankinnskudd for gaver og gaveforsterkninger	17			BIV.2A
Andre bankinnskudd	17			BIV.2B
Kontanter og lignende	17			BIV.3
<i>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</i>		56,891	58,158	BIV.4
Sum omløpsmidler		67,548	68,137	BIV.5
Sum eiendeler drift		81,474	82,030	BIV.6
IV Fordringer vedrørende innkrevningsvirksomhet og andre overføringer				
Fordringer vedrørende innkrevningsvirksomhet og andre overføringer til staten	9			BV.01
<i>Sum fordringer vedrørende innkrevningsvirksomhet og andre overføringer til staten</i>		0	0	BV.1A
Sum eiendeler		81,474	82,030	BV.1

6/6/2024 5:12 PM

Balanse

Virksomhet: Samisk høgskole

Beløp i 1000 kroner

	Note	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
STATENS KAPITAL OG GJELD				
C. Statens kapital				
I Virksomhetskapskapital				
Innskutt virksomhetskapskapital	8			CI.01
Opptjent virksomhetskapskapital	8	3,318	3,151	CI.03
Sum virksomhetskapskapital		3,318	3,151	CI.1
II Avregninger				
Avregnet bevilgningsfinansiert virksomhet (nettobudsjetterte)	15 I	13,684	14,642	CII.02
<i>Sum avregninger</i>		13,684	14,642	CII.1
III Utsatt inntektsføring av bevilgning (nettobudsjetterte)				
Statens finansiering av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler	4, 5	13,926	13,893	CIII.01
Ikke inntektsført bevilgning	15 III	6,209	499	CIII.02
<i>Sum utsatt inntektsføring av bevilgning (nettobudsjetterte)</i>		20,135	14,392	CIII.1A
Sum statens kapital		37,137	32,186	SK.1
D. Gjeld				
I Avsetning for langsiktige forpliktelseser				
Avsetninger langsiktige forpliktelseser	19			DI.01
<i>Sum avsetning for langsiktige forpliktelseser</i>		0	0	DI.3
II Annen langsiktig gjeld				
Øvrig langsiktig gjeld				DII.01
<i>Sum annen langsiktig gjeld</i>		0	0	DII.1
III Kortsiktig gjeld				
Leverandørgjeld		2,254	4,965	DIII.1
Skyldig skattetrekk		3,862	3,224	DIII.2
Skyldige offentlige avgifter		106	837	DIII.3
Avsatte feriepenger		11,158	8,178	DIII.4
Ikke inntektsført tilskudd og overføringer (nettobudsjetterte)	15 II	11,616	9,890	DIII.05
Mottatt forskuddsbetaling	16	7,620	10,520	DIII.06
Annen kortsiktig gjeld	18	7,721	12,230	DIII.6
<i>Sum kortsiktig gjeld</i>		44,337	49,844	DIII.7
Sum gjeld		44,337	49,844	DIII.9
Sum statens kapital og gjeld drift		81,474	82,030	CD.1
IV Gjeld vedrørende tilskuddsforvaltning og andre overføringer				
Ikke utbetalt bevilgning mottatt til tilskuddsforvaltning (nettobudsjetterte)	10B			DIV.01
Gjeld vedrørende tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten				DIV.02
<i>Sum gjeld vedrørende tilskuddsforvaltning og andre overføringer</i>		0	0	DIV.1
Sum statens kapital og gjeld		81,474	82,030	SKG.1

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Kontantstrømpoppstilling for nettbudsjetterte virksomheter (direkte modell)

Beløp i 1000 kroner	4/30/2024	12/31/2023	Budsjett 2024T1	Referanse
Kontantstrømmer fra driftsaktiviteter				
Innbetalinger				
innbetalinger av bevilgning fra fagdepartementet (nettbudsjetterte)	40,734	106,390	39,934	KS.1A
innbetalinger av bevilgninger fra andre departementer (nettbudsjetterte)	4,075	5,900	2,883	KS.1B
innbetalinger fra salg av varer og tjenester	680	11,069	4,620	KS.4
innbetalinger av avgifter, gebyrer og lisenser	11	3	0	KS.5
innbetalinger av tilskudd og overføringer	3,417	20,911	3,066	KS.6
innbetaling av refusjoner	1,241	8,110	2,390	KS.9
innbetalinger knyttet til konsortie-/samarbeidsavtaler	0	0	0	KS.9A
andre innbetalinger	4,449	230	0	KS.10
Sum innbetalinger	54,608	152,613	52,893	KS.INN
Utbetalinger				
utbetalinger av lønn og sosiale kostnader	26,448	85,717	32,998	KS.11
utbetalinger for kjøp av varer og tjenester	28,143	58,277	19,083	KS.12
utbetalinger av skatter og offentlige avgifter	323	2,212	0	KS.14
utbetalinger og overføringer til andre statsetater	0	0	0	KS.14A
utbetalinger og overføringer til andre virksomheter	0	0	0	KS.14B
andre utbetalinger	1	9	0	KS.15
Sum utbetalinger	54,915	146,215	52,081	KS.UT
Netto kontantstrøm fra driftsaktiviteter*	-308	6,398	812	KS.OP
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter				
innbetalinger ved salg av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler (+)	0	0	0	KS.16
utbetalinger ved kjøp av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler (-)	-959	-2,927	0	KS.17
innbetalinger ved salg av aksjer og andeler (+)	0	0	0	KS.18
utbetalinger ved kjøp av aksjer og andeler (-)	0	0	0	KS.19
innbetalinger ved salg av obligasjoner og andre fordringer (+)	0	0	0	KS.21A
utbetalinger ved kjøp av obligasjoner og andre fordringer (-)	0	0	0	KS.21B
innbetalinger av utbytte (+)	0	0	0	KS.7
innbetalinger av renter (+)	0	0	0	KS.8
utbetalinger av renter (-)	0	-13	0	KS.13
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-959	-2,940	0	KS.INV
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter				
innbetalinger av virksomhetskaper (+)	0	0	0	KS.22
tilbakebetalinger av virksomhetskaper (-)	0	0	0	KS.23
utbetalinger av utbytte til statskassen (-)	0	0	0	KS.24
Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	0	0	0	KS.FIN
Kontantstrømmer knyttet til overføringer				
innbetalinger fra fagdepartementet til tilskudd til andre (+)	0	0	0	KS.3
innbetalinger fra andre departement til tilskudd til andre (+)	0	0	0	KS.3C
innbetalinger fra andre virksomheter til tilskudd til andre (+)	0	0	0	KS.3D
utbetalinger og overføringer til andre virksomheter (-)	0	0	0	KS.14BI
skatter, avgifter og gebyrer direkte til statskassen (+)	0	0	0	KS.3A
avregning med statskassen vedrørende innkrevingsvirksomhet (-)	0	0	0	KS.3B
Netto kontantstrøm knyttet til overføringer	0	0	0	KS.OVF
Effekt av valutakursendringer på kontanter og kontantekvivalenter (+/-)	0	0	0	KS.24A
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter (+/-)	-1,267	3,458	812	KS.25
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	58,158	54,700	58,158	KS.26
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	56,891	58,158	58,970	KS.BEH

* Avstemming

	4/30/2024	12/31/2023	
avregning av bevilgningsfinansiert aktivitet	-959	695	KS.27A
disponering av periodens resultat (til virksomhetskaper)	167	495	KS.27B
bokført verdi avhendede anleggsmidler	0	0	KS.28
ordinære avskrivninger	926	2,820	KS.29
nedskrivning av anleggsmidler	0	0	KS.30
avsetning utsatte inntekter (tilgang anleggsmidler)	-959	-2,927	KS.34
endring i statens finansiering av immaterielle eiendeler og varige driftsmidler	32	107	KS.37
endring i ikke inntektsført bevilgning	5,710	-621	KS.40
endring i beholdninger av varer og annet driftsmateriell	0	0	KS.38
endring i kundefordringer	805	186	KS.39
endring i leverandørgjeld	-2,711	-81	KS.42
endring i ikke inntektsført tilskudd og overføringer	1,726	3,535	KS.40A
effekt av valutakursendringer	0	0	KS.43
poster klassifisert som investerings- og finansieringsaktiviteter	959	2,940	KS.46
poster klassifisert som kontantstrømmer knyttet til overføringer	0	0	KS.48
endring i andre tidsavgrensingsposter	-6,005	-751	KS.47
Netto kontantstrøm fra driftsaktiviteter*	-308	6,398	KS.AVS

Virksomhet: Samisk høgskole**Prinsippnote for bevilgningsoppstilling**

Årsregnskapet for statlige forvaltningsorganer med særskilte fullmakter til bruttoføring utenfor statsbudsjettet (nettobudsjetterte virksomheter) er utarbeidet og avlagt etter nærmere retningslinjer i bestemmelser om økonomistyring i staten ("bestemmelsene"). Årsregnskapet er i henhold til krav i bestemmelsene punkt 3.4.1, nærmere bestemmelser i Finansdepartementets rundskriv R-115 og tilleggskrav fastsatt av Kunnskapsdepartementet.

Virksomheten er tilknyttet statens konsernkontoordning i Norges Bank i henhold til bestemmelsenes punkt 3.7.1. Nettobudsjetterte virksomheter får bevilgningen fra Kunnskapsdepartementet innbetalt på sin bankkonto. Beholdninger på virksomhets oppgjørskonto i Norges Bank overføres til nytt år.

Bevilgningsoppstillingen omfatter perioden fra 1. januar til den aktuelle balansedagen.

Bevilgningsoppstillingens del I viser hva virksomheten har fått stilt til disposisjon i henhold til tildelingsbrev og hvilke utbetalinger som er registrert i statens konsernkontosystem. Utbetalingene er knyttet til og avstemt mot tildelingsbrevene og er satt opp etter inndelingen Stortinget har fastsatt for budsjettet og de spesifikasjonene som er angitt i tildelingsbrevene.

Bevilgningsoppstillingens del II omfatter det som er rapportert i likvidrapporten til statsregnskapet. Likvidrapporten viser saldo og likvidbevegelser på virksomhetens oppgjørskonto og øvrige konti i Norges Bank. Beholdningene rapportert i likvidrapporten er avstemt mot statens konsernkontosystem og øvrige beholdninger i Norges Bank.

Bevilgningsoppstillingens del III viser alle finansielle eiendeler som virksomheten er ført opp med i statens kapitalregnskap. Beholdningene i statens kapitalregnskap er basert på at transaksjonene er ført med verdien på betalingstidspunktet. Verdien på balansedagen er satt til historisk kostpris på transaksjonstidspunktet.

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Oppstilling av bevilgningsrapportering for 2024 for nettobudsjetterte virksomheter pr. 30.04.2024

Del I

Samlet tildeling i henhold til tildelingsbrev					
Utgiftskapittel	Kapittelnavn	Post	Posttekst	Samlet tildeling	Referanse
260	Universiteter og høyskoler	50	Statlige universiteter og høyskoler	39,534	BRIII.011
273	Kunnskapssektorens tjenesteleverandør	50	Virksomhetskostnader	0	BRIII.015
275	Tiltak for høyere utdanning og forskning	21	Spesielle driftsutgifter, kan overføres, kan nyttes under post 70	0	BRIII.016
275	Tiltak for høyere utdanning og forskning	45	Større utstyrsanskaffelser og vedlikehold, kan overføres	0	BRIII.017
275	Tiltak for høyere utdanning og forskning	70	Tilskudd, kan nyttes under post 21	0	BRIII.018
231	Barnehager	21	Spesielle driftsutgifter	1,200	BRIII.019
2xx	Formålet/virksomheten			0	BRIII.019
2xx	Formålet/virksomheten			0	BRIII.019
Samlet sum på kapitler og poster under Kunnskapsdepartementet (programområde 07)				40,734	BRIII.01A
560	Samiske formål	55	Faglig analysegruppe	800	BRIII.021
560	Samiske formål	55	Samiske veivisere	3,276	BRIII.021
Sum tildelinger på andre kapitler og poster i statsbudsjettet				4,075	BRIII.02
Sum tildelinger i alt				44,809	BRIII.1
2xx	Formålet/virksomheten		Tilbakebetaling av bevilgning gitt i tidligere regnskapsår ³⁾	0	BRIII.020
Sum tildelinger og tilbakebetalinger fra tidligere år				44,809	BRIII.1A

DEL II

Beholdninger rapportert i likvidrapport ¹⁾	Note	Regnskap 30.04.2024	Referanse
Oppgjørskonto i Norges Bank			
Inngående saldo på oppgjørskonto i Norges Bank	17	58,158	BRII.001
Endringer i perioden (+/-)		-1,267	BRII.002
Sum utgående saldo på oppgjørskonto i Norges Bank	17	56,891	BRII.1
Øvrige bankkonti Norges Bank²⁾			
Inngående saldo på i øvrige bankkonti i Norges Bank	17	0	BRII.021
Endringer i perioden (+/-)		0	BRII.022
Sum utgående saldo på øvrige bankkonti i Norges Bank	17	0	BRII.2

Del III

Beløp i 1 000 kroner

Beholdninger på konti i kapitalregnskapet						
Konto	Tekst	Note	4/30/2024	12/31/2023	Endring	Referanse
6001/8202xx	Oppgjørskonto i Norges Bank	17	56,891	58,158	-1,267	BRI.011
628002	Leieboerinnskudd	11	0	0	0	BRI.012
6402xx/8102xx	Gaver og gaveforsterkninger		0	0	0	BRI.015

1) Dersom virksomheten disponerer flere oppgjørskontoer i Norges Bank enn den ordinære driftskontoen, skal også disse beholdningene spesifiseres med inngående saldo, endring i perioden og utgående saldo. Slike beholdninger skal også inngå i oversikten over beholdninger rapportert til kapitalregnskapet. Vesentlige beløp spesifiseres særskilt nedenfor.

2) Oversikten skal omfatte andre konti som virksomheten har i Norges Bank. Som eksempel nevnes gavekonti.

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 1 Spesifikasjon av driftsinntekter

Beløp i 1000 kroner

	4/30/2024	4/30/2023	Budsjett 2024T1	Referanse
Inntekt fra bevilgninger fra Kunnskapsdepartementet				
Periodens bevilgning fra Kunnskapsdepartementet	37,194	33,633	39,534	N1.2
- brutto benyttet til investeringsformål/varige driftsmidler av periodens bevilgning / driftstilskudd (-)	-959	-740	-960	N1.3
+ utsatt inntekt fra forpliktelse knyttet til investeringer (avskrivninger) (+)	926	949	933	N1.5
+ utsatt inntekt fra forpliktelse knyttet til investeringer (nedskrivninger) (+)	0	0	0	N1.5A
+ utsatt inntekt fra forpliktelse knyttet til investeringer, bokført verdi avhendede anleggsmidler (+)	0	0	0	N1.6
- periodens tilskudd til andre (-)	0	0	0	N1.8
Andre poster som vedrører bevilgninger fra Kunnskapsdepartementet ¹⁾	0	419	400	N1.9
Sum inntekt fra bevilgninger fra Kunnskapsdepartementet	37,162	34,260	39,907	N1.10

Inntekt fra bevilgninger fra andre departement				
Periodens tilskudd/overføring fra andre departement ¹⁾	1,905	2,413	2,883	N1.11A
- brutto benyttet til investeringsformål/varige driftsmidler av periodens bevilgning / driftstilskudd (-)	0	0	0	N1.12
- ubrukt bevilgning til investeringsformål (bruttobudsjetterte virksomheter)	0	0	0	N1.13
+ utsatt inntekt fra forpliktelse knyttet til investeringer (avskrivninger) (+)	0	0	0	N1.14
+ utsatt inntekt fra forpliktelse knyttet til investeringer (nedskrivninger) (+)	0	0	0	N1.14A
+ utsatt inntekt fra forpliktelse knyttet til investeringer, bokført verdi avhendede anleggsmidler (+)	0	0	0	N1.15
- tilskudd til andre (-)	0	0	0	N1.17
Andre poster som vedrører tilskudd og overføringer fra andre departement (spesifiseres)	0	0	0	N1.18
Sum inntekt fra bevilgninger fra andre departement	1,905	2,413	2,883	N1.19

1) Vesentlige tilskudd/overføringer skal spesifiseres på egne linjer under oppstillingen.

Sum inntekt fra bevilgninger (linje RE.1 i resultatregnskapet)	39,067	36,674	42,790	N1.20
---	---------------	---------------	---------------	--------------

Gebyrer og lisenser^{1) 2)}

Gebyrer	0	0	0	N1.661
Lisenser	0	0	0	N1.662
Sum inntekt fra gebyrer (linje RE.2 i resultatregnskapet)	0	0	0	N1.66

1) Vesentlige inntekter av denne typen skal spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen. Dette avsnittet skal bare brukes når gebyrene eller lisensene skal klassifiseres som driftsinntekt for institusjonen. 2) Dersom institusjonen krever inn gebyrer eller mottar midler knyttet til lisenser på vegne av staten og som skal overføres til statskassen, skal slike midler klassifiseres som innkreivingsvirksomhet og presenteres i avsnittet for innkreivingsvirksomhet i resultatregnskapet og spesifiseres i note 9.

Tilskudd og overføringer fra statlige etater¹⁾				
Periodens tilskudd/overføring fra andre statlige etater	2,043	1,819	3,016	N1.21
Periodens netto tilskudd fra andre statlige etater	2,043	1,819	3,016	N1.21E
Periodens tilskudd/overføring direkte fra Norges forskningsråd (NFR)	115	237	159	N1.23
+ periodens tilskudd fra NFR via andre virksomheter (+)	0	0	0	N1.23A
Periodens netto tilskudd fra NFR	115	237	159	N1.29A
Sum tilskudd og overføringer fra statlige etater	2,157	2,056	3,175	N1.31

1) Vesentlige bidrag skal spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen. Linjene N1.21 skal bare omfatte tilskudd/overføringer som omfattes av bestemmelsene i rundskriv F-07-13. Midler som benyttes til investeringer, skal behandles etter forpliktelsesmodellen og spesifiseres i KD-avsnittet. Oppdragsinntekter og salgs- og leieinntekter skal spesifiseres i de respektive avsnittene nedenfor.

Tilskudd til annen bidragsfinansiert aktivitet¹⁾				
Periodens tilskudd/overføring fra regionale forskningsfond (RFF)	0	0	0	N1.22A
+ periodens tilskudd fra RFF via andre virksomheter (+)	0	0	0	N1.22B
Periodens netto tilskudd/overføring fra RFF	0	0	0	N1.22D
Periodens tilskudd/overføring fra kommunale og fylkeskommunale etater	0	-171	0	N1.32A
Periodens tilskudd/overføring fra organisasjoner og stiftelser	0	0	0	N1.32B
Periodens tilskudd/overføring fra næringsliv og private	0	0	0	N1.32C
Periodens tilskudd/overføring fra andre bidragsytere	1,881	2,807	1,611	N1.32D
Periodens netto tilskudd/overføring fra diverse bidragsytere	1,881	2,636	1,611	N1.32F
Periodens tilskudd/overføring fra EUs rammeprogram for forskning (FP7, Horisont 2020 og Horisont Europa)	0	0	0	N1.35
+ periodens tilskudd/overføring fra EUs rammeprogram for forskning fra andre (+)	0	0	0	N1.35B
Periodens netto tilskudd/overføring fra EUs rammeprogram for forskning (FP7, Horisont 2020 og Horisont Europa)	0	0	0	N1.35C
Periodens tilskudd/overføring fra EU til undervisning og annet	0	0	0	N1.36
+ periodens tilskudd/overføring fra EU til undervisning og annet fra andre (+)	0	0	0	N1.36B
Periodens netto tilskudd/overføring fra EU til undervisning og annet	0	0	0	N1.36C
Sum tilskudd til annen bidragsfinansiert aktivitet	1,881	2,636	1,611	N1.38

1) Vesentlige bidrag skal spesifiseres på i egne avsnitt under oppstillingen. Midler som benyttes til investeringer skal behandles etter forpliktelsesmodellen og spesifiseres i KD-avsnittet. Avsnittet gjelder bidrag som tilfredsstiller kravene i rundskriv F-07-13.

Inntektsførte gaver¹⁾				
Inntektsførte gaver	0	0	0	N1.40A
Sum inntektsførte gaver	0	0	0	N1.43

1) Vesentlige bidrag skal spesifiseres på egne linjer eller i egne avsnitt under oppstillingen. Midler som benyttes til investeringer skal behandles etter forpliktelsesmodellen og spesifiseres i KD-avsnittet.

Sum inntekt fra tilskudd og overføringer (linje RE.3 i resultatregnskapet)	4,038	4,693	4,787	N1.44
---	--------------	--------------	--------------	--------------

Oppdragsinntekter, salgs- og leieinntekter

Inntekt fra oppdragsfinansiert aktivitet¹⁾				
Statlige etater	3,219	3,333	3,299	N1.49
Kommunale og fylkeskommunale etater	0	0	0	N1.50
Organisasjoner og stiftelser	0	0	0	N1.51
Næringsliv/privat	0	22	0	N1.52
Andre	280	115	1,089	N1.54
Sum inntekt fra oppdragsfinansiert aktivitet	3,500	3,470	4,388	N1.55

1) Avsnittet skal omfatte oppdragsinntekter som omfattes av bestemmelsene i rundskriv F-07-13.

Andre salgs- og leieinntekter				
Konferanseavgifter	2	140	0	N1.56
Kurs og studieinntekter enkeltstudenter	58	42	43	N1.56
Andre salgs- og leieinntekter	57	114	50	N1.57
Egenbetaling fra studenter	0	0	0	N1.58
Studieavgift for studenter fra land utenfor EØS og Sveits	0	0	0	N1.58A
Sum andre salgs- og leieinntekter	116	296	93	N1.59
Sum salgs- og leieinntekter (linje RE.5 i resultatregnskapet)	3,616	3,766	4,481	N1.60

Andre driftsinntekter				
Gaver som skal inntektsføres	0	0	0	N1.61
Øvrige andre inntekter 1	0	0	0	N1.62
Øvrige andre inntekter 2	0	0	0	N1.62
Øvrige andre inntekter ¹⁾	0	0	0	N1.63
Sum andre driftsinntekter (linje RE.6 i resultatregnskapet)	0	0	0	N1.65

Gevinst ved salg av eiendom, anlegg, maskiner mv.¹⁾

Salg av eiendom	0	0	0	N1.45
Salg av maskiner, utstyr mv	0	0	0	N1.46
Salg av andre driftsmidler	0	0	0	N1.47
Gevinst ved salg av eiendom, anlegg og maskiner mv. (linje RE.6 i resultatregnskapet)	0	0	0	N1.48

1) Vesentlige salgstransaksjoner skal kommenteres og det skal angis eventuell ørmerking av midlene. Merk at det er den regnskapsmessige gevinst og ikke salgssum som skal

Sum driftsinntekter	46,721	45,132	52,058	N1.67
----------------------------	---------------	---------------	---------------	--------------

	4/30/2024	4/30/2023	Referanse
Inntekter fra utlandet¹⁾			
Inntekter fra EU	0	0	N11.01
Inntekter fra næringsliv	0	0	N11.02
Inntekter fra organisasjoner og institusjoner	0	0	N11.03
Inntekter fra universiteter	0	0	N11.04
Andre inntekter utland	0	0	N11.05
Sum inntekter fra utland	0	0	N11.1

1) Frivillig å fylle ut dette avsnittet

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 2 Lønnskostnader

DEL I

Beløp i 1000 kroner	4/30/2024	4/30/2023	Referanse
Lønn	25,858	25,567	N2.1
Feriepenger	3,130	3,148	N2.2
Arbeidsgiveravgift	1,385	179	N2.3
Pensjonskostnader ¹⁾	2,178	2,194	N2.4
Lønn balanseført ved egenutvikling av anleggsmidler ²⁾	0	0	N2.12
Sykepenger og andre refusjoner	-1,906	-2,860	N2.5
Andre ytelser	932	785	N2.6
Sum lønnskostnader	31,577	29,012	N2.7

Antall utførte årsverk: **32** 34 N2.8

¹⁾ Premiesatsen for arbeidsgiverandelen utgjorde i 2024 10,60 prosent (arbeidsgiverandel av pensjonspremier/pensjonsgrunnlaget i 2024 rapportert til SPK). For regnskapsåret 2023 utgjorde premiesatsen 10,9 prosent.

²⁾ Inneholder lønn og sosiale kostnader (feriepenger, arbeidsgiveravgift og pensjonskostnader)

DEL II

Lønn og godtgjørelser til ledende personer	Lønn	Andre godtgjørelser	SUM	DBH-referanse
Rektor (gjelder også dersom rektor er tilsatt)			0	N21.01
Ekstern styreleder (gjelder institusjoner som har tilsatt rektor)			0	N21.02
Administrerende direktør			0	N21.03

Lønn og godtgjørelser til ledende personer oppgis i kroner i samsvar med faktiske utbetalinger for regnskapsåret 2024.

Note 3 Andre driftskostnader

Beløp i 1000 kroner

	4/30/2024	4/30/2023	Referanse
Husleie	7,978	7,278	N3.1
Vedlikehold egne bygg og anlegg	0	0	N3.2
Vedlikehold og ombygging av leide lokaler	0	0	N3.3
Andre kostnader til drift av eiendom og lokaler	712	1,199	N3.4
Reparasjon og vedlikehold av maskiner, utstyr mv.	279	108	N3.5
Mindre utstysanskaffelser	146	260	N3.6
Tap ved avgang anleggsmidler	0	0	N3.6A
Leie av maskiner, inventar og lignende	816	1,990	N3.7
Kjøp av konsulenttjenester	226	120	N3.8A
Kjøp av andre fremmede tjenester	1,038	2,529	N3.8B
Reiser og diett	2,660	2,490	N3.9
Øvrige driftskostnader ¹⁾	1,155	1,408	N3.10
Sum andre driftskostnader	15,009	17,381	N3.11

¹⁾ Spesifiseres ytterligere under oppstillingen dersom det er andre vesentlige poster som bør fremgå av regnskapet

Tilleggsinformasjon om operasjonelle leieavtaler

	Type eiendel					Sum	DBH-referanse
	Immaterielle eiendeler	Tomter, bygninger og annen fast eiendom	Maskiner og transportmidler	Driftsløse, inventar, verktøy og lignende	Infrastruktur eiendeler		
Varighet inntil 1 år						0	N31.01
Varighet 1-5 år		45				45	N31.02
Varighet over 5 år		7,625				7,625	N31.03
Kostnadsført leiebetaling for perioden	0	7,670	0	0	0	7,670	N31.1

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 4 Immaterielle eiendeler

Beløp i 1000 kroner

	Programvare og lignende rettigheter	Immaterielle eiendeler under utførelse	SUM	Referanse
Anskaffelseskost pr. 31.12.2023	3,207	0	3,207	N4.1
+ tilgang i 2024 (+)	149	0	149	N4.2
- avgang til anskaffelseskost i 2024 (-)	0	0	0	N4.3
+/- fra eiendel under utførelse til annen gruppe (+/-)	0	0	0	N4.3A
Anskaffelseskost 30.04.2024	3,355	0	3,355	N4.4
- akkumulerte nedskrivninger pr. 31.12.2023 (-)	0	0	0	N4.5
- nedskrivninger i 2024 (-)	0	0	0	N4.6
- akkumulerte avskrivninger pr. 31.12.2023 (-)	-351	0	-351	N4.7
- ordinære avskrivninger i 2024 (-)	-39	0	-39	N4.8
+ akkumulert avskrivning ved avgang i 2024 (+)	0	0	0	N4.9
Balanseført verdi 30.04.2024	2,966	0	2,966	N4.10

Avskrivningssatser (levetider)

5 år / lineært

Ingen

Tilleggsopplysninger når det er avhendet immaterielle eiendeler:

Salgssum ved avgang anleggsmidler	0	0	0	N4.11
- Bokført verdi avhendede anleggsmidler	0	0	0	N4.12
Regnskapsmessig gevinst/tap	0	0	0	N4.13

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 5 Varige driftsmidler

Beløp i 1000 kroner

	Tomter	Bygninger og annen fast eiendom	Anlegg under utførelse	Infrastruktur- eiendeler	Maskiner og transportmidler	Driftsløsøre, inventar, verktoy o.l.	Sum	Referanse
Anskaffelseskost pr. 31.12.2023	0	6,638	0	0	0	33,090	39,728	N5.1
+ tilgang nybygg i 2024 - eksternt finansiert (+)	0	0	0	0	0	0	0	N5.20
+ tilgang nybygg i 2024 - internt finansiert (+)	0	0	0	0	0	0	0	N5.20A
+ andre tilganger i 2024 (+)	0	162	0	0	0	647	810	N5.21
- avgang anskaffelseskost i 2024 (-)	0	0	0	0	0	0	0	N5.3
+/- fra anlegg under utførelse til annen gruppe (+/-)	0	0	0	0	0	0	0	N5.4
Anskaffelseskost 30.04.2024	0	6,800	0	0	0	33,738	40,538	N5.5
- akkumulerte nedskrivninger pr. 31.12.2023 (-)	0	0	0	0	0	0	0	N5.6
- nedskrivninger i 2024 (-)	0	0	0	0	0	0	0	N5.7
- akkumulerte avskrivninger pr. 31.12.2023 (-)	0	-3,729	0	0	0	-24,961	-28,690	N5.8
- ordinære avskrivninger i 2024 (-)	0	-133	0	0	0	-754	-887	N5.9
+ akkumulert avskrivning ved avgang i 2024 (+)	0	0	0	0	0	0	0	N5.10
Balansført verdi 30.04.2024	0	2,938	0	0	0	8,022	10,960	N5.11
Avskrivningssatser (levetider)	Ingen avskrivning	dekomponert lineært	Ingen avskrivning	Virksomhets-spesifikt	3-15 år lineært	3-15 år lineært		
Tilleggsopplysninger når det er avhendet anleggsmidler:								
Vederlag ved avhending av anleggsmidler	0	0	0	0	0	0	0	N5.12
- bokført verdi av avhendede anleggsmidler (-)	0	0	0	0	0	0	0	N5.13
Regnskapsmessig gevinst/tap	0	0	0	0	0	0	0	N5.14

Resterende forpliktelse vedrørende bokført verdi av avhendede anleggsmidler er inntektsført og vist i note 1 som "utsatt inntekt fra forpliktelse knyttet til investeringer, bokført verdi avhendede anleggsmidler" .

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 6 Finansinntekter og finanskostnader

Beløp i 1000 kroner

	4/30/2024	4/30/2023	Referanse
Finansinntekter			
Renteinntekter	0	0	N6.1
Valutagevinst (agio)	0	0	N6.2
Reversering av tidligere nedskrivning (oppskrivning til kostpris)	0	0	N6.2A
Utbytte fra eierandeler i selskaper mv. (spesifiseres i avsnittet nedenfor)	0	0	N6.2B
Annen finansinntekt	0	0	N6.3
Sum finansinntekter	0	0	N6.4

Finanskostnader

Rentekostnad	0	4	N6.5
Nedskrivning av aksjer	0	0	N6.6
Valutatap (disagio)	0	0	N6.7
Annen finanskostnad	0	0	N6.8
Sum finanskostnader	0	4	N6.9

Spesifikasjon av utbytte fra eierandeler i selskaper mv..

Mottatt utbytte fra selskap X	0	0	N6.010
Mottatt utbytte fra selskap Y	0	0	N6.010
Mottatt utbytte fra selskap Z	0	0	N6.010
Mottatt utbytte fra andre selskap ¹⁾	0	0	N6.011
Sum mottatt utbytte	0	0	N6.11

1) Spesifiseres om nødvendig på egne linjer under oppstillingen.

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole**Note 8 Innskutt og opptjent virksomhetskaper (nettobudsjetterte virksomheter)**

Beløp i 1000 kroner

Nettobudsjetterte virksomheter kan ikke etablere virksomhetskaper innenfor den bevilgningsfinansierte og bidragsfinansierte aktiviteten, se note 15. Opptjent virksomhetskaper tilsvarer dermed resultatet fra oppdragsfinansiert aktivitet.

Universitet og høyskoler kan anvende opptjent virksomhetskaper til å finansiere investeringer i randsonevirksomhet. Når virksomhetskaper er anvendt til dette formålet, er den å anse som bundet opptjent virksomhetskaper, dvs. den kan ikke anvendes til å dekke eventuelle underskudd innenfor den løpende driften.

Innskutt virksomhetskaper er kapitalene knyttet til aksjer som ble finansiert av bevilgning på 90-post og som derfor tidligere var klassifisert som aksjer i gruppe 1. Disse aksjene føres nå i gruppe 2 og er overført til den enkelte institusjons virksomhetsregnskap. Innskutt virksomhetskaper skal anses som bundet.

<i>Innskutt virksomhetskaper:</i>	Beløp	Referanse
Innskutt virksomhetskaper 31.12.2023	0	N8I.011
Oppskrivning av eierandeler i perioden (+)	0	N8I.012
Nedskrivning av eierandeler i perioden (-)	0	N8I.013
Salg av eierandeler i perioden (-)	0	N8I.014
Kjøp av eierandeler i perioden (+)	0	N8I.015
Innskutt virksomhetskaper 30.04.2024	0	N8I.1
<i>Bunden opptjent virksomhetskaper:</i>		
Bunden opptjent virksomhetskaper pr. 31.12.2023	0	N8I.021
Kjøp av aksjer i perioden	0	N8I.022
Bokført verdi solgte aksjer i perioden (-)	0	N8I.023
Reversering av tidligere nedskrivning av aksjer i perioden	0	N8I.024
Nedskrivning av aksjer i perioden (-)	0	N8I.025
Bunden opptjent virksomhetskaper 30.04.2024	0	N8I.2
Innskutt og bunden opptjent virksomhetskaper 30.04.2024	0	N8I.SUM
<i>Annen opptjent virksomhetskaper:</i>		
Annen opptjent virksomhetskaper 31.12.2023	3,151	N8II.011
Underskudd bevilgningsfinansiert aktivitet belastet annen opptjent virksomhetskaper (-)	0	N8II.012
Overført fra periodens resultat	167	N8II.013
Overført til/fra bunden virksomhetskaper (+/-)	0	N8II.014
Annen opptjent virksomhetskaper 30.04.2024	3,318	N8II.1
Sum virksomhetskaper 30.04.2024	3,318	N8.TOTAL

Nettobudsjetterte virksomheter kan eventuelt supplere med ytterligere spesifisering og gruppering av opptjent virksomhetskaper på egne linjer under oppstillingen. (Gjelder f. eks. virksomheter som fordeler opptjent virksomhetskaper til underliggende driftsenheter)

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 9 Innkrevningsvirksomhet og andre overføringer til staten

Beløp i 1 000 kr

	<u>4/30/2024</u>	<u>4/30/2023</u>
<i>Avgifter og gebyrer direkte til statskassen:</i>		
Avgift A	0	0
Avgift B	0	0
Sum avgifter og gebyrer direkte til statskassen	0	0
<i>Fordringer vedrørende innkrevningsvirksomhet og andre overføringer</i>		
Fordringer til pålydende	0	0
Avsatt til forventet tap (-)	0	0
Sum fordringer vedrørende innkrevningsvirksomhet og andre overføringer til staten	0	0

Note 10 Tilskuddsforvaltning

Beløp i 1 000 kr

Gjelder forvaltning av tilskudd bevilget over statsbudsjettet

	<u>4/30/2024</u>	<u>4/30/2023</u>	<u>Referanse</u>
Tilskudd til virksomhet A	0	0	N10.01
Tilskudd til virksomhet B	0	0	N10.01
Tilskudd til virksomhet C	0	0	N10.01
Andre tilskudd	0	0	N10.02
Sum tilskuddsforvaltning	0	0	N10.1

Merknad: Dersom virksomheten forvalter flere tilskuddsordninger av betydning, tilføyes flere linjer med referanse N10.01. Mindre tilskuddsordninger kan slås sammen og spesifiseres på linjen "Andre tilskuddsordninger" med referanse N10.02.

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 10B Ikke utbetalt bevilgning mottatt til tilskuddsforvaltning (nettobudsjetterte)

	Inngående balanse bevilgning	Årets bevilgning	Samlet bevilgning	Utbetalt til tilskudds- mottaker	Ikke utbetalt til tilskudds- mottaker ¹⁾	Referanse
Kilde A	0	0	0	0	0	0 N10B.01
Kilde B	0	0	0	0	0	0 N10B.01
Kilde C	0	0	0	0	0	0 N10B.01
Andre kilder	0	0	0	0	0	0 N10B.02
Sum	0	0	0	0	0	0 N10B.1

1) Spesifikasjon hvis noe er reskontroførte (ikke utbetalte) tilsagn

Tilskuddsordning A	0
Tilskuddsordning B	0
Tilskuddsordning C	0
Andre tilskuddsordninger	0
Sum gjeld	0

Merknad: Dersom virksomheten forvalter flere tilskuddsordninger av betydning, tilføyes flere linjer med referanse N10B.01. Mindre tilskuddsordninger kan slås sammen og spesifiseres på linjen "Andre tilskuddsordninger/Andre kilder" med referanse N10B.02.

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 11 Investeringer i aksjer og selskapsandeler

Beløp i 1000 kroner

	Organisasjons- nummer	Ervervsdato	Antall aksjer	Eierandel	Stemme- andel	Årets resultat i selskapet*	Balanseført egenkapital i selskapet**	Balanseført verdi i virksomhets- regnskapet	Kostpris rapportert til kapital- regnskapet	Referanse
<i>Aksjer</i>										
Selskap 1			0	0.0 %	0.0 %	0	0	0	0	N11.010
Selskap 2			0	0.0 %	0.0 %	0	0	0	0	N11.010
Selskap 3			0	0.0 %	0.0 %	0	0	0	0	N11.010
Selskap 4			0	0.0 %	0.0 %	0	0	0	0	N11.010
Selskap 5			0	0.0 %	0.0 %	0	0	0	0	N11.010
Øvrige selskap***			0	0.0 %	0.0 %	0	0	0	0	N11.011
Sum aksjer			0			0	0	0	0	N11.1
<i>Andeler</i>										
Selskap 1			0			0	0	0	0	N11.021
Selskap 2			0			0	0	0	0	N11.021
Øvrige selskap***			0			0	0	0	0	N11.022
Sum andeler			0			0	0	0	0	N11.2
Balanseført verdi 30.04.2024							0	0	0	0 N11.3

* Gjelder bokført resultat i vedkommende selskaps siste avlagte årsregnskap

** Gjelder bokført egenkapital i vedkommende selskaps siste avlagte årsregnskap

*** Vesentlige poster spesifiseres i eget avsnitt under oppstillingen

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole**Note 11A Andre fordringer****Beløp i 1000 kroner*

	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
Fordring 1	0	0	N11A.01
Fordring 2	0	0	N11A.02
Fordring 3	0	0	N11A.03
Sum andre fordringer	0	0	N11A.1

**Her spesifiseres alle vesentlige langsiktige fordringer, eksempelvis forskuddsbetalt husleie over kontraktstidens løpetid*

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 12 Beholdninger av varer og driftsmateriell

Beløp i 1000 kroner

	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
Anskaffelseskost			
Råvarer og innkjøpte halvfabrikata	0	0	N12.1
Varer under tilvirkning	0	0	N12.1
Ferdige egentilvirkede varer og driftsmateriell	0	0	N12.1
Innkjøpte varer (ferdigvarer) og driftsmateriell	0	0	N12.2
Sum anskaffelseskost	0	0	N12.3
Ukurans			
Ukurans i råvarer og innkjøpte halvfabrikata	0	0	N12.4
Ukurans i varer under tilvirkning	0	0	N12.4
Ukurans i ferdige egentilvirkede varer	0	0	N12.4
Ukurans i innkjøpte varer (ferdigvarer)	0	0	N12.5
Nedskrivning av driftsmateriell	0	0	N12.5A
Sum ukurans	0	0	N12.6
Sum beholdninger av varer og driftsmateriell	0	0	N12.7

Note 13 Kundefordringer

Beløp i 1000 kroner

	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
Kundefordringer til pålydende	1,158	1,963	N13.1
Avsatt til latent tap (-)	0	0	N13.2
Sum kundefordringer	1,158	1,963	N13.3

Note 14 Andre kortsiktige fordringer

Beløp i 1000 kroner

	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
Forskuddsbetalt lønn	9	0	N14.1
Reiseforskudd	5	0	N14.2
Personallån	20	29	N14.3
Andre fordringer på ansatte	0	0	N14.4
Forskuddsbetalt leie	6,214	6,251	N14.5A
Andre forskuddsbetalte kostnader	1,462	0	N14.5B
Andre fordringer	1,481	1,327	N14.6
Fordring på datterselskap mv. ¹⁾	0	0	N14.7
Sum andre fordringer	9,191	7,607	N14.8

1) gjelder også tilknyttet selskap (TS) og felleskontrollert virksomhet.

Andre forskuddsbetalte kostnader har en saldo på kr. 1.462.400,89, hvorav kr. 2980.48,14 har en tilsvarende motpost i note 18 annen kortsiktig gjeld, linje 23 pålytende kostnader.

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 15 Avregning bevilgningsfinansiert og bidragsfinansiert aktivitet mv. (netto budsjetterte virksomheter)

Beløp i 1000 kroner

Den andel av ordinære bevilgninger og midler som er inntektsført, men ikke benyttet ved regnskapsavslutningen, er å anse som en forpliktelse. Det skal spesifiseres hvilke formål bevilgningen forutsettes å dekke i påfølgende termin. Vesentlige poster skal spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen.

Det er foretatt følgende interne avsetninger til de angitte prioriterte oppgaver/formål innenfor ordinær bevilgningsfinansiert aktivitet og aktivitet som skal behandles tilsvarende:

Del I: Inntektsførte bevilgninger	Avsetning pr. 30.04.2024	Overført fra virksomhetskapital	Avsetning pr. 31.12.2023	Endring i perioden	Referanse
Kunnskapsdepartementet					
Konkrete påbegynte, ikke fullførte driftsoppgaver					
Mindreforbruk	4,070	0	4,070	0	N15I.011
Oppgave 2	0	0	0	0	N15I.011
Oppgave 3	0	0	0	0	N15I.011
Andre oppgaver ¹⁾	0	0	0	0	N15I.012
SUM konkrete påbegynte, ikke fullførte driftsoppgaver	4,070	0	4,070	0	N15I.1
Vedtatte, ikke igangsatte driftsoppgaver					
Oppgave 1	0	0	0	0	N15I.021
Oppgave 2	0	0	0	0	N15I.021
Oppgave 3	0	0	0	0	N15I.021
Andre oppgaver ¹⁾	0	0	0	0	N15I.022
SUM vedtatte, ikke igangsatte driftsoppgaver	0	0	0	0	N15I.2
Vedtatte, ikke igangsatte investeringsprosjekter					
UH Identitets- og tilgagsstyring	560	0	560	0	N15I.061
Tolkemøkk	1,750	0	1,750	0	N15I.061
Kopimaskiner	800	0	800	0	N15I.061
SUM vedtatte, ikke igangsatte investeringsprosjekter	3,110	0	3,110	0	N15I.6
Påbegynte investeringsprosjekter					
Nye nettsider	121	0	150	-29	N15I.031
UH sak	688	0	750	-62	N15I.031
Tilpasing studentlokaler	1,386	0	1,500	-114	N15I.031
Tilpasninger delstusida/andre lokasjoner	191	0	250	-59	N15I.031
Stoler undervisningsrom/møterom	2,000	0	2,000	0	N15I.031
Annen diverse kontorinventar	50	0	50	0	N15I.031
Møblering studentlokaler	150	0	150	0	N15I.031
AV-undervisningsrom/installasjoner	229	0	500	-271	N15I.031
PC'er og skjermer	1,618	0	1,962	-344	N15I.031
Erstatte andre maskiner/driftsmateriell som er definert som investering	80	0	150	-70	N15I.031
SUM påbegynte investeringsprosjekter	6,504	0	7,462	-959	N15I.3
Andre formål					
Formål 1	0	0	0	0	N15I.041
Formål 2	0	0	0	0	N15I.041
Formål 3	0	0	0	0	N15I.041
Andre formål ¹⁾	0	0	0	0	N15I.042
SUM andre formål	0	0	0	0	N15I.4
Sum Kunnskapsdepartementet	13,684	0	14,642	-959	N15I.KD
Andre departementer og finansieringskilder					
Oppgave 1	0	0	0	0	N15I.051
Oppgave 2	0	0	0	0	N15I.052
Oppgave 3	0	0	0	0	N15I.053
Andre oppgaver ¹⁾	0	0	0	0	N15I.054
Sum andre departementer og finansieringskilder	0	0	0	0	N15I.5
Sum avregnet bevilgningsfinansiert aktivitet (netto budsjetterte)	13,684	0	14,642	-959	N15I.5A
Tilført fra annen virksomhetskapital					N15I.10B
Resultatført endring av avsatt andel av tilskudd og bevilgningsfinansiert aktivitet				-959	N15I.11

Note 15 Avregning statlig og bidragsfinansiert aktivitet mv. (netto budsjetterte virksomheter), forts

Del II: Ikke inntektsførte tilskudd, bidrag og gaver:

	Avsetning pr. 30.04.2024	Avsetning pr. 31.12.2023	Endring i perioden	Referanse
Stattige etater (unntatt NFR og RFF)				
Ikke inntektsført tilskudd andre statlige forvaltningsorganer	7,076	7,067	8	N15II.061
Tilskudd/oppgave/formål	0	0	0	N15II.061
Tilskudd/oppgave/formål ¹⁾	0	0	0	N15II.061
Sum andre statlige etater (unntatt NFR og RFF)	7,076	7,067	8	N15II.6
Norges forskningsråd				
Ikke inntektsført tilskudd NFR	2,154	2,058	95	N15II.031
Tilskudd/oppgave/formål	0	0	0	N15II.031
Tilskudd/oppgave/formål ¹⁾	0	0	0	N15II.031
Sum Norges forskningsråd	2,154	2,058	95	N15II.3
Regionale forskningsfond				
Tilskudd/oppgave/formål	0	0	0	N15II.041
Tilskudd/oppgave/formål	0	0	0	N15II.041
Tilskudd/oppgave/formål ¹⁾	0	0	0	N15II.041
Sum regionale forskningsfond	0	0	0	N15II.4
Andre bidragsytere				
Kommunale og fylkeskommunale etater	-114	-153	39	N15II.051A
Organisasjoner og stiftelser	56	56	0	N15II.051B
Næringsliv og private bidragsytere	0	0	0	N15II.051C
Øvrige andre bidragsytere	2,445	2,445	0	N15II.051D
EU tilskudd/hjelp til rammeprogram for forskning	0	0	0	N15II.051E
EU tilskudd/hjelp til undervisning og andre formål	0	0	0	N15II.051F
Sum andre bidrag²⁾	2,387	764	1,622	N15II.051G
Andre tilskudd og overføringer ³⁾	0	0	0	N15II.052
Sum andre bidrag, tilskudd og overføringer	2,387	764	1,622	N15II.5
Sum ikke inntektsførte tilskudd og bidrag	11,616	9,890	1,726	N15II.BB
Gaver				
Tilskudd/oppgave/formål/giver	0	0	0	N15II.071
Tilskudd/oppgave/formål/giver	0	0	0	N15II.071
Tilskudd/oppgave/formål/giver ¹⁾	0	0	0	N15II.071
Sum gaver	0	0	0	N15II.7
Sum ikke inntektsførte tilskudd og overføringer	11,616	9,890	1,726	N15II.BBG
Sum fordringer knyttet til tilskudd og overføringer⁴⁾	293	11	282	N15II.8

Del III: Ikke inntektsførte bevilgninger (utsatt inntektsføring)

	Forpliktelse pr. 30.04.2024	Forpliktelse pr. 31.12.2023	Endring i perioden	Referanse
Kunnskapsdepartementet				
Driftsoppgaver - unntatt investeringsformål				
Periodisering av ordinær driftsbevilgning - KD (bare i delårsregnskap)	2,480	0	2,480	N15III.01
Utvikling av barnehagelærutdanning	1,060	0	1,060	N15III.01
Driftsoppgaver (spesifiser og legg til linjer)	0	0	0	N15III.01
Sum tildelinger til driftsoppgaver	3,540	0	3,540	N15III.1
Investeringsformål				
Vedtatte, ikke igangsatte investeringsprosjekter	0	0	0	N15III.03
Påbegynte investeringsprosjekter (spesifiser og legg til linjer)	0	0	0	N15III.03
Sum investeringsformål	0	0	0	N15III.3
Sum Kunnskapsdepartementet	3,540	0	3,540	N15III.4
Andre departementer				
Periodisering driftsbevilgning - andre departementer (delårsregnskap)	0	0	0	N15III.02
Samiske veivisere ny nettside	797	0	797	N15III.02
Samiske veivisere	796	0	796	N15III.02
Faglig analysegruppe	1,076	499	577	N15III.02
Sum andre departementer	2,670	499	2,170	N15III.2
Sum ikke inntektsførte bevilgninger	6,209	499	5,710	N15III.BST

1) Vesentlige poster spesifiseres om nødvendig i egne avsnitt under oppstillingen

2) Skal bare omfatte projekter som tilfredstiller kravene til bidragsfinansiert aktivitet i rundskriv F-07/13.

3) Skal omfatte tilskudd og overføringer som ikke tilfredstiller kravene til bidragsfinansiert aktivitet i rundskriv F-07/13

4) Her vises summen av alle fordringer som er nettoført i note 15 del II

Avsetninger til andre formål og investeringer fra Kunnskapsdepartementet	Bevilgning for 2024 (Hentes fra blatt hefte)	Avsetning pr. 30.04.2024 i kr	Avsetning pr. 30.04.2024 i pst.	Referanse
Avsetninger til andre formål	118,602	7,610	6%	N15IV.01
Avsetninger til investeringer	118,602	9,614	8%	N15IV.02
Sum avsetninger fra Kunnskapsdepartementet	118,602	17,223	15%	N15IV.1

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 16 Opptjente, ikke fakturerte inntekter/Mottatt forskuddsbetaling

Beløp i 1000 kroner

DEL I

<i>Opptjente, ikke fakturerte inntekter</i>	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
Oppdragsfinansiert aktivitet - statlige etater ¹⁾	309	409	N16.010A
Oppdragsfinansiert aktivitet - kommunale og fylkeskommunale etater ¹⁾	0	0	N16.010B
Oppdragsfinansiert aktivitet - organisasjoner og stiftelser ¹⁾	0	0	N16.010C
Oppdragsfinansiert aktivitet - næringsliv/private ¹⁾	0	0	N16.010D
Oppdragsfinansiert aktivitet - andre ¹⁾	0	0	N16.010E
Andre prosjekter ²⁾	0	0	N16.011
<i>Sum opptjente, ikke fakturerte inntekter</i>	309	409	N16.1

DEL II

<i>Mottatt forskuddsbetaling</i>	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
Oppdragsfinansiert aktivitet - statlige etater ¹⁾	5,313	7,933	N16.021A
Oppdragsfinansiert aktivitet - kommunale og fylkeskommunale etater ¹⁾	379	379	N16.021B
Oppdragsfinansiert aktivitet - organisasjoner og stiftelser ¹⁾	0	0	N16.021C
Oppdragsfinansiert aktivitet - næringsliv/private ¹⁾	375	375	N16.021D
Oppdragsfinansiert aktivitet - andre ¹⁾	1,553	1,834	N16.021E
Andre prosjekter ²⁾	0	0	N16.022
<i>Sum mottatt forskuddsbetaling</i>	7,620	10,520	N16.2

Prosjektene spesifiseres etter sin art.

1) Gjelder aktivitet som faller inn under bestemmelsene i F-07-13. Vesentlige poster spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen.

2) Gjelder aktivitet som ikke tilfredsstiller kravene i F-07-13. Vesentlige poster spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen.

Spesifisering av oppdragsfinansiert aktivitet - statlige etater	4/30/2024	12/31/2023
Oppdragsfinansiert aktivitet - statlige etater	1578	2,007
Oppdragsfinansiert aktivitet - statlige etater (Nasjonale prøver)	3735	5,925

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 17 Bankinnskudd, kontanter og lignende²⁾

Beløp i 1000 kroner

	<u>4/30/2024</u>	<u>12/31/2023</u>	<u>Referanse</u>
Innskudd statens konsernkonto (nettobudsjetterte virksomheter) ³⁾	56,891	58,158	N17.1
Bankinnskudd for gaver og gaveforsterkninger ³⁾	0	0	N17.2A
Øvrige bankkontoer ¹⁾	0	0	N17.2B
Kontantbeholdninger ¹⁾	0	0	N17.3
Sum bankinnskudd og kontanter	56,891	58,158	N17.4

1) Vesentlige beholdninger skal spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen.

2) Bankinnskudd og andre beholdninger skal oppgis i tusen kroner med tre desimaler.

3) Skal samsvare med kontoutskrift for oppgjørskontoen fra Norges Bank.

Note 18 Annen kortsiktig gjeld

Beløp i 1000 kroner

	<u>4/30/2024</u>	<u>12/31/2023</u>	<u>Referanse</u>
Skyldig lønn	4,952	4,500	N18.1
Skyldige reiseutgifter	308	66	N18.2
Annen gjeld til ansatte	0	0	N18.3
Påløpte kostnader	2,379	7,083	N18.4
Midler som skal videreformidles til andre ¹⁾	0	0	N18.4A
Annen kortsiktig gjeld	83	581	N18.5
Gjeld til datterselskap m.v. ²⁾	0	0	N18.6
Sum	7,721	12,229	N18.7

1) Gjelder også tilknyttet selskap (TS) og felleskontrollert virksomhet.

Alle vesentlige poster skal spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen.

2) Gjelder midler som skal videreformidles til andre samarbeidspartnere i neste termin.

Alle vesentlige poster skal spesifiseres i egne avsnitt under oppstillingen. Se også note 20 om spesifisering av midler som er videreformidlet.

Vi har bankinnskudd utenfor konsernkonto ordningen, disse utgjør kr 112 829,96

Dette er et lite beløp, og gjelder konto(er) hvor vi administrerer kronekort for noen av våre utenlandske studenter. I regnskapet har vi dette på 1910 og 1911, og de går mot hverandre.

Slik vi skjønner det, skal ikke disse pengene med i denne oversikten. De er ikke våre, vi bare administrerer pengene til disse student kronekortene og de er studentenes penger.

I notatet "veiledningsnotat for bruk av kontantkort i staten", punkt 4 står det

"Midler på konto for kontantkort kan ikke disponeres av staten og defineres følgelig som ikke-statlige midler.

Annen kortsiktig gjeld har en saldo på kr. 2.378.764,62, hvorav kr. 298.048,14 har en tilsvarende motpost i note 14 andre kortstiktede fordringer, linje 39 andre kortsiktige fordringer.

Virksomhet: Samisk høgskole

Note 19 Avsetninger langsiktige forpliktelser

Beløp i 1000 kroner

	<u>4/30/2024</u>	<u>12/31/2023</u>	<u>Referanse</u>
Gaver	0	0	N19.01
Gaveforsterkninger	0	0	N19.02
Andre avsetninger langsiktige forpliktelser ¹⁾	0	0	N19.03
Sum avsetninger langsiktige forpliktelser	0	0	N19.1

1) spesiferes i egen opstilling

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Oppllysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Note 20 Videreformidling av midler til andre

Beløp i 1000 kroner

	4/30/2024	12/31/2023	Referanse
<i>Videreformidling av tilskudd og overføringer fra statlige etater</i>			
Videreformidlet til virksomhet A	0	0	N20.011
Videreformidlet til virksomhet B	0	0	N20.011
Videreformidlet til virksomhet C	0	0	N20.011
Andre videreformidlinger	0	0	N20.011A
Sum videreformidling av tilskudd og overføringer fra statlige etater	0	0	N20.11
<i>Videreformidling av tilskudd/overføringer fra NFR</i>			
Videreformidlet til virksomhet A	0	0	N20.021
Videreformidlet til virksomhet B	0	0	N20.021
Videreformidlet til virksomhet C	0	0	N20.021
Andre videreformidlinger	0	0	N20.021A
Sum videreformidling av tilskudd/overføringer fra NFR	0	0	N20.21
<i>Videreformidling av tilskudd/overføring fra RFF</i>			
Videreformidlet til virksomhet A	0	0	N20.031
Videreformidlet til virksomhet B	0	0	N20.031
Videreformidlet til virksomhet C	0	0	N20.031
Andre videreformidlinger	0	0	N20.031A
Sum Videreformidling av tilskudd/overføring fra RFF	0	0	N20.31
<i>Videreformidling av tilskudd/overføringer fra diverse bidragsytere¹⁾</i>			
Videreformidlet til virksomhet A	0	0	N20.041
Videreformidlet til virksomhet B	0	0	N20.041
Videreformidlet til virksomhet C	0	0	N20.041
Andre videreformidlinger	0	0	N20.041A
Sum videreformidling av tilskudd/overføringer fra diverse bidragsytere	0	0	N20.41
<i>Videreformidling av tilskudd/overføringer fra EUs rammeprogram for forskning</i>			
Videreformidlet til virksomhet A	0	0	N20.051
Videreformidlet til virksomhet B	0	0	N20.051
Videreformidlet til virksomhet C	0	0	N20.051
Andre videreformidlinger	0	0	N20.051A
Sum videreformidling av tilskudd/overføringer fra EUs rammeprogram for forskning	0	0	N20.51
<i>Videreformidling av tilskudd/overføringer fra EU til undervisning og annet</i>			
Videreformidlet til virksomhet A	0	0	N20.061
Videreformidlet til virksomhet B	0	0	N20.061
Videreformidlet til virksomhet C	0	0	N20.061
Andre videreformidlinger	0	0	N20.061A
Sum videreformidling av tilskudd/overføringer fra EU til undervisning og annet	0	0	N20.61
Sum videreformidlinger av midler til andre samarbeidspartnere	0	0	N20.1

Merknad: Noten skal tas i bruk av de institusjoner som foretar videreformidlinger

1) Gjelder tilskudd/overføringer fra kommunale og fylkeskommunale etater, organisasjoner og stiftelser, næringsliv og private og andre bidragsytere

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Opplysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Note 30 EU-finansierte prosjekter

Beløp i 1000 kroner

Prosjektets kortnavn (hos EU)	Prosjektnavn (tittel)	Tilskudd fra Horisont Europa	Tilskudd fra Horisont 2020	Tilskudd fra EUs rammeprogram for forskning (FP7)	Tilskudd fra EUs randsoneprogram til FP7	Tilskudd fra andre tiltak/programmer finansiert av EU	SUM	Koordinatorrolle (ja/nei)	Referanse
	Prosjekt 1						0	ja/nei	EU.011
	Prosjekt 2						0	ja/nei	EU.011
	Prosjekt 3						0	ja/nei	EU.011
	Osv.						0	ja/nei	EU.011
Sum	Sum	0	0	0	0	0	0		EU.1

Forklaring

Tabellen skal omfatte de tiltak/prosjekter ved institusjonen som finansieres av EU og som er utbetalt i regnskapsperioden. Prosjekter som er EU-finansiert, størrelsen på finansieringen (utbetalingen) og navnet og kortnavnet på prosjektene skal rapporteres. Det skal skilles mellom prosjekter som finansieres via Horisont Europa, Horisont 2020, EUs rammeprogram for forskning (FP7) og andre EU-finansierte prosjekter. Tilskudd fra EUs randsoneprogram til FP7 skal oppgis særskilt. Institusjoner som har koordinatorrolle i EU-finansierte prosjekter, skal opplyse om dette.

Virksomhet: Samisk høgskole

Opplysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Note 31 Resultat - Budsjettoppfølgingsrapport

Beløp i 1000 kroner

	Budsjett for 30.04.2024	Regnskap pr 30.04.2024	Avvik budsjett/ regnskap pr 30.04.2024	Regnskap pr 31.12.2023	Referanse
Driftsinntekter					
Inntekt fra bevilgninger	42,790	39,067	3,724	112,804	N31.1
Inntekt fra gebyrer	0	0	0	0	N31.2
Inntekt fra tilskudd og overføringer	4,787	4,038	748	12,403	N31.3
Salgs- og leieinntekter	4,481	3,616	865	11,233	N31.4
Andre driftsinntekter	0	0	0	0	N31.5
<i>Sum driftsinntekter</i>	<i>52,058</i>	<i>46,721</i>	<i>5,337</i>	<i>136,439</i>	<i>N31.6</i>
Driftskostnader					
Varekostnader	0	0	0	0	N31.7
Lønnskostnader	31,686	31,577	109	84,379	N31.8
Avskrivninger på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	933	926	7	2,820	N31.9
Nedskrivninger av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	0	0	0	0	N31.10
Andre driftskostnader	18,955	15,009	3,945	48,037	N31.11
<i>Sum driftskostnader</i>	<i>51,574</i>	<i>47,513</i>	<i>4,061</i>	<i>135,236</i>	<i>N31.12</i>
Driftsresultat	484	-792	1,275	1,203	N31.13
Finansinntekter og finanskostnader					
Finansinntekter	0	0	0	0	N31.14
Finanskostnader	0	0	0	13	N31.15
<i>Sum finansinntekter og finanskostnader</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>-13</i>	<i>N31.16</i>
Resultat av periodens aktiviteter	484	-792	1,276	1,190	N31.17
Avregninger					
Avregning bevilgningsfinansiert aktivitet (nettobudsjetterte)	0	959	-959	-695	N31.19
Disponering av periodens resultat (til virksomhetskapital)	0	-167	167	-495	N31.20
<i>Sum avregninger</i>	<i>0</i>	<i>792</i>	<i>-792</i>	<i>-1,190</i>	<i>N31.21</i>
Innkrevingsvirksomhet og andre overføringer til staten					
Inntekter av avgifter og gebyrer direkte til statskassen	0	0	0	0	N31.22
Avregning med statskassen innkrevingsvirksomhet	0	0	0	0	N31.23
<i>Sum innkrevingsvirksomhet og andre overføringer til staten</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>N31.24</i>
Tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten					
Tilskudd til andre	0	0	0	0	N31.26
Avregning med statskassen tilskuddsforvaltning	0	0	0	0	N31.25
<i>Sum tilskuddsforvaltning og andre overføringer fra staten</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>N31.27</i>

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Oppllysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Note 32 Datagrunnlaget for indikatorer i finansieringssystemet

Beløp i 1000 kroner

Indikator	4/30/2024	4/30/2023	Referanse
<i>Tilskudd fra EU</i>	0	0	N32.3
Tilskudd fra Norges forskningsråd - NFR	115	237	N32.20
Tilskudd fra regionale forskningsfond - RFF	0	0	N32.21
<i>Sum tilskudd fra NFR og RFF</i>	115	237	N32.2
Tilskudd fra bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet (BOA)			
- diverse bidragsinntekter	1,881	2,636	N32.10
- tilskudd fra statlige etater	2,043	1,819	N32.12
- oppdragsinntekter	3,500	3,470	N32.13
<i>Sum tilskudd fra bidrags- og oppdragsfinansiert aktivitet</i>	7,423	7,925	N32.1

Særskilt regnskapsoppstilling for spesialistutdanning i odontologi

Virksomhet: Samisk høgskole

Opplysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Spesialistutdanning i odontologi

Beløp i 1000 kroner

		4/30/2024	4/30/2023
Kostnader	Direkte		
	<i>Lønnskostnader</i>		
	<i>Driftskostnader</i>		
	<i>Leiested</i>		
	Sum direkte kostnader	0	0
	Indirekte kostnader		
	Sum kostnader	0	0
Inntekter	Tilskudd fra Helsedirektoratet		
	Pasientinntekter		
	Andre inntekter		
	Sum Inntekter	0	0
Resultat (inntekter minus direkte kostnader)		0	0
Resultat (inntekter minus direkte- og indirekte kostnader)		0	0

Det forutsettes at virksomhetene kan dokumentere inntekter og kostnader som inngår i denne oppstillingen.

* Denne noten fylles ut av UiO og UiB

6/6/2024 5:12 PM

Særskilt regnskapsoppstilling for spesialistutdanning i odontologi

Institusjon:

Opplysningsnote - Ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Spesialistutdanning i odontologi

Tall i 1000 kroner

	Note	4/30/2024	4/30/2023
Driftsinntekter			
Inntekt fra bevilgninger	S1	0	0
Inntekt fra tilskudd og overføringer	S1	0	0
Salgs- og leieinntekter	S1	0	0
Andre driftsinntekter	S1	0	0
Sum driftsinntekter		0	0
Driftskostnader			
Lønn og sosiale kostnader	S2A, S2B	0	0
Varekostnader	S3A, S3B	0	0
Andre driftskostnader	S3A, S3B	0	0
Kostnadsførte investeringer	S3A, S3B	0	0
Sum driftskostnader		0	0
Driftsresultat		0	0
Avregninger			
Mellomregnskap med vertsinstitusjonen	S5		
Sum avregninger		0	0
Periodens resultat		0	0

Note S1 Spesifikasjon av driftsinntekter

	4/30/2024	4/30/2023
Inntekt fra bevilgninger fra Kunnskapsdepartementet		
Periodens bevilgning fra Kunnskapsdepartementet ¹⁾	0	0
brutto beryttet til investeringsformål av periodens bevilgning ²⁾ (-)		
Andre poster som vedrører bevilgninger fra Kunnskapsdepartementet	0	0
Sum inntekt fra bevilgninger fra Kunnskapsdepartementet	0	0

1) Vesentlige tilskudd/overføringer skal spesifiseres på egne linjer under oppstillingen.

2) Midler som beryttes til investeringer skal behandles etter forplikelsesmodellen og aktiveres i vertsinstitusjonens virksomhetsregnskap.

Tilskudd og overføringer fra andre departement

Periodens tilskudd/overføring fra andre departement ¹⁾	0	0
Andre poster som vedrører tilskudd og overføringer fra andre departement (spesifiseres)	0	0
Sum tilskudd og overføringer fra andre departement	0	0

1) Vesentlige tilskudd/overføringer skal spesifiseres på egne linjer under oppstillingen.

Tilskudd og overføringer fra andre statlige forvaltningsorganer¹⁾

Periodens tilskudd/overføring - tilskudd til spesialistutdanning fra Helsedirektoratet 1. termin	0	0
Periodens tilskudd/overføring - tilskudd til spesialistutdanning fra Helsedirektoratet 2. termin	0	0
Periodens refusjoner fra folkehøgskolen	0	0
Andre tilskudd/overføringer i perioden ¹⁾	0	0
Andre poster som vedrører tilskudd/overføringer fra andre statlige forvaltningsorganer ²⁾	0	0
Sum tilskudd og overføringer fra andre statlige forvaltningsorganer	0	0

1) Vesentlige bidrag skal spesifiseres på i egne avsnitt under oppstillingen. Midler som beryttes til investeringer skal behandles etter forplikelsesmodellen og spesifiseres i KD-avsnittet og aktiveres i vertsinstitusjonens virksomhetsregnskap.

2) Vesentlige bidrag skal spesifiseres på egne linjer under oppstillingen.

Tilskudd fra fylkeskommuner og kommuner mv.¹⁾

Periodens tilskudd/overføring fra kommunale og fylkeskommunale etater	0	0
Periodens tilskudd/overføring fra organisasjoner og stiftelser	0	0
Periodens tilskudd/overføring fra næringsliv og private	0	0
Periodens tilskudd/overføring fra andre	0	0
Sum tilskudd til annen bidragsfinansiert aktivitet	0	0

1) Vesentlige bidrag skal spesifiseres på i egne avsnitt under oppstillingen. Midler som beryttes til investeringer skal behandles etter forplikelsesmodellen og spesifiseres i KD-avsnittet og aktiveres i vertsinstitusjonens virksomhetsregnskap.

Salgs- og leieinntekter²⁾

Salgs- og leieinntekter 1	0	0
Salgs- og leieinntekter 2	0	0
Andre salgs- og leieinntekter	0	0
Sum andre salgs- og leieinntekter	0	0

Andre driftsinntekter¹⁾

Øvrige andre inntekter - inntekter fra pasienter for tannbehandling	0	0
Øvrige andre inntekter - subsidiering av pasientbehandling fra Hdr tilskudd	0	0
Øvrige andre inntekter	0	0
Sum andre driftsinntekter	0	0

1) Vesentlige bidrag skal spesifiseres på i egne avsnitt under oppstillingen. Midler som beryttes til investeringer skal behandles etter forplikelsesmodellen og spesifiseres i KD-avsnittet og aktiveres i vertsinstitusjonens virksomhetsregnskap.

Sum driftsinntekter 0 0

Note S2A Spesifikasjon av lønn og sosiale kostnader - teoretisk¹⁾

	4/30/2024	4/30/2023
Lønninger	0	0
Feriepenger	0	0
Arbeidsgeværgift	0	0
Pensjonskostnader ²⁾	0	0
Sykepenger og andre refusjoner (-)	0	0
Andre ytelser	0	0
Sum lønnskostnader	0	0

Antall årsverk: 0 0

1) I denne delen av note S2 skal lønnskostnader til planlegging og videreutvikling av utdanningene, administrasjon av utdanningene, og lønnskostnader til gjennomføring av teoridelen (forelesninger, kurs m.v.) av utdanningene spesifiseres.

2) Gjelder virksomheter som betaler pensjonspremie selv (alle som har unntak fra bruttoprinsippet). Kostnader til pensjoner kostnadsføres i resultatregnskapet basert på faktisk påløpt premie for regnskapsåret.

Note S2B Spesifikasjon av lønn og sosiale kostnader - klinisk trening¹⁾

	4/30/2024	4/30/2023
Lønninger	0	0
Feriepenger	0	0
Arbeidsgeværgift	0	0
Pensjonskostnader ²⁾	0	0
Sykepenger og andre refusjoner (-)	0	0
Andre ytelser	0	0
Sum lønnskostnader	0	0

Antall årsverk: 0 0

1) I denne delen av note S2 skal lønnskostnader til den kliniske praksisutøvelsen under veiledning knyttet til utdanningene spesifiseres.

2) Gjelder virksomheter som betaler pensjonspremie selv (alle som har unntak fra bruttoprinsippet). Kostnader til pensjoner kostnadsføres i resultatregnskapet basert på faktisk påløpt premie for regnskapsåret.

Note S3A Spesifikasjon av andre driftskostnader - teoretisk¹⁾

	4/30/2024	4/30/2023
Husleie	0	0
Vedlikehold egne bygg og anlegg	0	0
Vedlikehold og ombygging av leide lokaler	0	0
Andre kostnader til drift av eiendom og lokaler	0	0
Reparasjon og vedlikehold av maskiner, utstyr mv.	0	0
Mindre utstyrsanskaffelser	0	0
Leie av maskiner, inventar og lignende	0	0
Konsulenter og andre kjøp av tjenester fra eksterne	0	0
Reiser og diett	0	0
Øvrige driftskostnader knyttet til gjennomføring av teoridelen ²⁾	0	0
Sum andre driftskostnader	0	0

1) I denne delen av note S3 skal øvrige kostnader til planlegging og videreutvikling av utdanningene, administrasjon av utdanningene, og kostnader til gjennomføring av teoridelen (forelesninger, kurs m.v.) av utdanningene spesifiseres.

2) Spesifiseres ytterligere under oppstillingen dersom det er vesentlige poster som bør fremgå av regnskapet.

Note S3B Spesifikasjon av andre driftskostnader - klinisk trening¹⁾

	4/30/2024	4/30/2023
Husleie	0	0
Vedlikehold egne bygg og anlegg	0	0
Vedlikehold og ombygging av leide lokaler	0	0
Andre kostnader til drift av eiendom og lokaler	0	0
Reparasjon og vedlikehold av maskiner, utstyr mv.	0	0
Mindre utstyrsanskaffelser	0	0
Leie av maskiner, inventar og lignende	0	0
Konsulenter og andre kjøp av tjenester fra eksterne	0	0
Reiser og diett	0	0
Øvrige driftskostnader knyttet til gjennomføring av klinisk trening ²⁾	0	0
Sum andre driftskostnader	0	0

1) I denne delen av note S3 skal øvrige kostnader til den kliniske praksisutøvelsen under veiledning knyttet til utdanningene spesifiseres.

2) Spesifiseres ytterligere under oppstillingen dersom det er vesentlige poster som bør fremgå av regnskapet.

Note S5 Spesifikasjon av mellomregnskap med vertsinstitusjonen

	4/30/2024	4/30/2023
Omløpsmidler		
Varebeholdninger og forskudd til leverandører	0	0
Kundefordringer	0	0
Andre fordringer	0	0
Opplyente, ikke fakturerte inntekter	0	0
Kasse og bank	0	0
Sum omløpsmidler	0	0
Kortiktig gjeld		
Leverandørgjeld	0	0
Skyldig skattebøkk	0	0
Skyldig offentlige avgifter	0	0
Avsattte fetspenger	0	0
Forskuddsbetalte, ikke opplyente inntekter	0	0
Annen kortiktig gjeld	0	0
Sum kortiktig gjeld	0	0
Avregning med vertsinstitusjonen	0	0

Virksomhet: Samisk høgskole

Opplysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Utgiftsart/inntektsart	Regnskap			Budsjett	Regneregler	Referanse
	31.12.2022	12/31/2023	4/30/2024	2024T1		
1. Utgifter						Merknad/referanse til kontantstrømoppstillingen
<i>Driftsutgifter</i>						
Lønnsutgifter	84,689	85,717	26,448	32,998	KS.11	T11.011
Varer og tjenester	56,965	60,498	28,467	19,083	KS.12+KS.14+KS.15	T11.012
Sum driftsutgifter	141,654	146,215	54,915	52,081		T11.01
<i>Investeringsutgifter</i>						
Investeringer, større utstyrsanskaffelser og vedlikehold	4,211	2,927	959	0	KS.17	T11.021
Sum utgifter til større utstyrsanskaffelser og vedlikehold	4,211	2,927	959	0		T11.02
<i>Overføringer fra virksomheten</i>						
Utbetalinger til andre statlige regnskaper	970	0	0	0	KS.14A	T11.031
Andre utbetalinger	0	0	0	0	KS.14B-KS.14BI-KS.3B	T11.032
Sum overføringer fra virksomheten	970	0	0	0		T11.03
<i>Finansielle aktiviteter</i>						
Kjøp av aksjer og andeler	0	0	0	0	KS.19	T11.041
Andre finansielle utgifter	33	13	0	0	KS.13+KS.21B+KS.23+KS.24+KS.24A	T11.042
Sum finansielle aktiviteter	33	13	0	0		T11.04
SUM UTGIFTER	146,868	149,155	55,875	52,081		T11.05
2. Inntekter						
						Merknad/referanse til kontantstrømoppstillingen
<i>Driftsinntekter</i>						
Inntekter fra salg av varer og tjenester	11,263	11,069	680	4,620	KS.4	T11I.011
Inntekter fra avgifter, gebyrer og lisenser	0	3	11	0	KS.5	T11I.012
Refusjoner	5,981	8,110	1,241	2,390	KS.9	T11I.013
Andre driftsinntekter	322	230	4,449	0	KS.9A+KS.10	T11I.014
Sum driftsinntekter	17,566	19,412	6,382	7,010		T11I.01
<i>Inntekter fra investeringer</i>						
Salg av varige driftsmidler	0	0	0	0	KS.16	T11I.021
Sum investeringsinntekter	0	0	0	0		T11I.02
<i>Overføringer til virksomheten</i>						
Inntekter fra statlige bevilgninger til drift	120,016	133,201	48,226	45,883	KS.1A+KS.1B+KS.6	T11I.031
Innbetalinger fra fagdepartementet til tilskudd til andre	0	0	0	0	KS.3	T11I.032
Innbetalinger fra andre departement til tilskudd til andre	0	0	0	0	KS.3C	T11I.033
Andre innbetalinger	0	0	0	0	KS.3A+KS.3D	T11I.034
Sum overføringer til virksomheten	120,016	133,201	48,226	45,883		T11I.03
<i>Finansielle aktiviteter</i>						
Innbetaling ved salg av aksjer og andeler	0	0	0	0	KS.18+KS.21A	T11I.041
Andre finansielle innbetalinger (f.eks. innbet. av rente)	0	0	0	0	KS.7+KS.8+KS.22+KS.24A	T11I.042
Sum finansielle aktiviteter	0	0	0	0		T11I.04
SUM INNTEKTER	137,582	152,613	54,608	52,893		T11I.05
3. Netto endring i kontantbeholdning (2-1)	-9,286	3,458	-1,267	812		T11I.06

Kontroller

Netto endring fra kontantstrømoppstillingen 0 3,458 -1,267 812 KS.25 T11I.071

Samsvarstest tabell/oppstilling 0.00 0.00 0.00 T11I.07

6/6/2024 5:12 PM

Virksomhet: Samisk høgskole

Opplysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Inntektstype	Regnskap 31.12.2022	Regnskap 12/31/2023	Regnskap 4/30/2024	Budsjett for 2024T1	Regneregler	Referanse
Tildelinger til finansiering av statsoppdraget						
Bevilgninger fra fagdepartementet	100,454	106,390	40,734	39,934	N1.2+N1.8+N1.9+(N15III.4)	T21.011
Bevilgninger fra andre departement	5,616	5,900	4,075	2,883	N1.11A+N1.17+N1.18+(N15III.2)	T21.012
Tildelinger fra andre statlige forvaltningsorganer	5,028	8,450	2,051	3,016	N1.21E+(N15II.6)	T21.013
Tildelinger fra Norges forskningsråd	560	1,577	210	159	N1.29A+(N15II.3)	T21.014
Sum tildelinger til statsoppdraget	111,658	122,317	47,070	45,992		T21.01
Overføringer til virksomheten						
Overføringer fra fagdepartementet til tilskudd til andre	0	0	0	0	KS.3	T21.021
Overføringer fra andre departement til tilskudd til andre	0	0	0	0	KS.3C	T21.022
Overføringer fra andre virksomheter til tilskudd til andre	0	0	0	0	KS.3D	T21.023
Sum overføringer til virksomheten	0	0	0	0		T21.02
Offentlige og private bidrag						
Bidrag fra kommuner og fylkeskommuner ¹⁾	527	351	39	0	N1.32A+(N15II.051A)+N1.22D+(N15II.4)	T21.031
Bidrag fra private	6,316	5,559	3,464	1,611	N1.32F-N1.32A+(N15II.051B+N15II.051C+N15II.051D+N15II.052)	T21.032
Tildelinger fra internasjonale organisasjoner	0	0	0	0	N1.35C+N1.36C+(N15II.051E+N15II.051F)	T21.033
Sum bidrag	6,842	5,910	3,503	1,611		T21.03
Oppdragsinntekter m.v.						
Oppdrag fra statlige virksomheter	16,785	16,726	8,223	3,299	N1.49+(N16.021A-N16.010A)	T21.041
Oppdrag fra kommunale og fylkeskommunale virksomheter	96	628	379	0	N1.50+(N16.021B-N16.010B)	T21.042
Oppdrag fra private	3,166	3,335	2,209	1,089	N1.51+N1.52+N1.54+(N16.021C+N16.021D+N16.021E-N16.010C-N16.010D-N16.010E)	T21.043
Andre inntekter og tidsavgrensninger	-965	3,697	-6,776	902	N1.48+N1.59+N1.65+N1.66+Saldering mot tabell 1	T21.044
Sum oppdragsinntekter m.v.	19,081	24,385	4,034	5,289		T21.04
SUM INNTEKTER	137,582	152,613	54,608	52,893		T21.05

Tabell 1 - sum inntekter

Undersum 152,613 54,608 52,893 T21.06

Andre inntekter 148,916 61,384 51,991 T21.07

116 93 T21.08

Regnskapstall i kolonne B og C må fylles ut manuelt.

1) Tildelinger fra regionale forskningsfond inngår på denne linjen.

Virksomhet: Samisk høgskole

Opplysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Balansedag 31. desember Beløp i TNOK	Regnskap 31.12.2022	Regnskap 12/31/2023	Regnskap 4/30/2024	Endring 2023 til 2024	Regneregler	Referanse
Kontanter og kontantekvivalenter						
Beholdning på oppgjørskonto i Norges Bank	54,700	58,158	56,891	-1,267	BIV.1	T3I.011
Beholdning på andre bankkonti	0	0	0	0	BIV.2A+BIV.2B	T3I.012
Andre kontantbeholdninger	0	0	0	0	BIV.3	T3I.013
Sum kontanter og kontantekvivalenter	54,700	58,158	56,891	-1,267		T3I.01
Avsetninger til dekning av påløpte kostnader som forfaller i neste budsjettår :						
Feriepenger m.v.	8,440	8,178	11,158	2,980	DIII.4	T3I.021
Skattetrekk og offentlige avgifter	3,566	4,061	3,968	-94	DIII.2+DIII.3	T3I.022
Gjeld til leverandører	5,046	4,556	1,946	-2,610	DIII.1-BII.3	T3I.023
Gjeld til oppdragsgivere	7,407	8,557	6,462	-2,095	DIII.06-BII.1	T3I.024
Gjeld vedrørende tilskuddsforvaltning og andre overføringer	0	0	0	0	DIV.1-BV.1A	T3I.025
Annen gjeld som forfaller i neste budsjettår	6,162	4,622	-1,469	-6,091	DIII.6-BII.2-BI.1	T3I.026
Sum til dekning av påløpte kostnader som forfaller i neste budsjettår	30,621	29,975	22,064	-7,911		T3I.02
Avsetninger til dekning av planlagte tiltak i fremtidige budsjettår:						
Prosjekter finansiert av Norges forskningsråd	932	2,058	2,154	95	N15II.3	T3I.031
Større påbegynte, flerårige investeringsprosjekter finansiert av grunnbevilgningen fra fagdepartementet	10,949	7,462	6,504	-959	N15I.3	T3I.032
Konkrete påbegynte, ikke fullførte prosjekter finansiert av grunnbevilgningen fra fagdepartementet	448	4,070	4,070	0	N15I.1	T3I.033
Andre avsetninger til vedtatte, ikke igangsatte formål ¹⁾	2,550	3,110	3,110	0	N15I.2+N15I.6+N15II.4	T3I.034
Konkrete påbegynte, ikke fullførte prosjekter finansiert av bevilgninger fra andre departementer	0	0	0	0	N15I.5	T3I.035
Sum avsetninger til planlagte tiltak i fremtidige budsjettår	14,879	16,701	15,837	-863		T3I.03
Andre avsetninger:						
Avsetninger til andre formål/ikke spesifiserte formål	6,543	8,331	15,672	7,341	N15I.4+N15III.4+N15III.2+N15II.5+N15II.6+N15II.7	T3I.041
Fri virksomhetskapiatal	2,657	3,151	3,318	167	CI.1-AIII.1+AIII.04A	T3I.042
Sum andre avsetninger	9,200	11,482	18,990	7,507		T3I.04
Langsiktig gjeld (netto)						
Langsiktig forpliktelse knyttet til anleggsmidler	0	0	0	0	CIII.01-AII.1-AI.1	T3I.051
Annen langsiktig gjeld	0	0	0	0	DI.01+DII.1-AIII.04A	T3I.052
Sum langsiktig gjeld	0	0	0	0		T3I.05
SUM NETTO GJELD OG FORPLIKTELSE	54,700	58,158	56,891	-1,267		T3I.06
Kontroll	0	0	0	0		T3I.07

Regnskapstall i kolonne B må fylles ut manuelt.

1) Tildelinger fra regionale forskningsfond inngår på denne linjen.

Balanseoppstilling

Oppllysningsnote - ikke en del av årsregnskapet som skal presenteres i del VI i årsrapporten

Virksomhet: Samisk høgskole

Beløp i 1000 kroner

EIENDELER	4/30/2024	12/31/2023	31.12.2022	Referanse
A. Anleggsmidler				
<i>I Immaterielle eiendeler</i>	2,966	2,856	1,356	T4I.011
<i>II Varige driftsmidler</i>	10,960	11,038	12,431	T4I.012
<i>III Finansielle anleggsmidler</i>	0	0	0	T4I.013
Sum anleggsmidler	13,926	13,893	13,787	T4I.01
B. Omløpsmidler				
<i>I Beholdninger av varer og driftsmateriell</i>	0	0	0	T4I.021
<i>II Fordringer</i>	10,657	9,979	3,019	T4I.022
<i>III Bankinnskudd, kontanter og lignende</i>	56,891	58,158	54,700	T4I.023
Sum omløpsmidler	67,548	68,137	57,719	T4I.02
Sum eiendeler drift	81,474	82,030	71,505	T4I.03
<i>IV Fordringer vedrørende innkrevingsvirksomhet og andre overføringer til</i>	0	0	0	T4I.041
Sum eiendeler	81,474	82,030	71,505	T4I.04
STATENS KAPITAL OG GJELD	4/30/2024	12/31/2023	31.12.2022	
C. Statens kapital				
<i>I Virksomhetskapi tal</i>	3,318	3,151	2,657	T4II.011
<i>II Avregninger</i>	13,684	14,642	13,947	T4II.012
<i>III Utsatt inntektsføring av bevilgninger</i>	20,135	14,392	14,907	T4II.013
Sum statens kapital	37,137	32,186	31,510	T4II.01
D. Gjeld				
<i>I Avsetning for langsiktige forpliktelser</i>	0	0	0	T4II.021
<i>II Annen langsiktig gjeld</i>	0	0	0	T4II.022
<i>III Kortsiktig gjeld</i>	44,337	49,844	39,995	T4II.023
Sum gjeld	44,337	49,844	39,995	T4II.02
Sum statens kapital og gjeld drift	81,474	82,030	71,505	T4II.03
<i>IV Gjeld vedrørende tilskuddsforvaltning og andre overføringer</i>	0	0	0	T4II.041
Sum statens kapital og gjeld	81,474	82,030	71,505	T4II.04

Merknad: Regnskapstall i kolonne D må fylles ut manuelt ut fra forrige års spesifikasjon

Kontroll- og nøkkelstørrelser for nettselsjette virksomheter

Opplysningene er basert på informasjon som er tilgjengelig i del IV i årsrapporten. Sammenlignbare

MÅLINGSKONTROLLPUNKT	DATA	NØKKELTALL	KOMMENTARER
Bevlingsfinansiert virksomhet			
Avstemning inntekt fra KD	20 751		
Modst bevilgingsblåst, ref. kontrastoppstilling (KS.1A + KS.3)	20 751	TRUE	Legges inn og avsettes mot netto utbetalingsnivå
Bevilging / inntekt til utbetalingsnivå			Det skal være samsvare mellom disse
Avstemning av bevilgingsoppstillingen:			
Periodens bevilging fra KD, ref. kontrastoppstilling (KS.1A + KS.3)	40 729		
Bevilging fra KD angitt i bevilgingsoppstillingen (BR01.01A)	40 729	TRUE	Det skal være samsvare mellom kontrastoppstillingen og oppføringen i bevilgingsoppstillingen
Periodens bevilging fra andre departementer, ref. kontrastoppstillingen (KS.1B + KS.3C)			
Periodens bevilging fra andre departementer, ref. kontrastoppstillingen (KS.1B + KS.3C)	4 070		
Bevilging fra andre departementer oppgitt i bevilgingsoppstillingen (BR01.02)	4 070	TRUE	Det skal være samsvare mellom kontrastoppstillingen og oppføringen i bevilgingsoppstillingen
Andre avsetninger:			
Avsetning av blåst ut i statlig og bidragsfinansiert aktivitet, ref. Balanseregnskapet (CI02)	13 884		
Modst bevilgingsblåst KD, ref. note 1	40 729		
Modst bevilgingsblåst andre departement, ref. note 1 (N1.11A-N1.18)	1 905		
Modst bevilgingsblåst NFR og andre statlige forvaltningsorganer, ref. note 1 (N1.21-N1.23)	2 155		
Modst blåst på andre, ref. note 1 (N1.22A-N1.22A-N1.20B-N1.30C-N1.32D-N1.35-N1.36)	1 881		
Sum modst bevilgingsblåst/blåst	46 851		
Andel modst bevilgingsblåst/blåst av total modst	99,32%		Andel avsetninger i prosent av sum modst bevilgingsblåst/blåst
Avstemning av balansoppstillingen:			
Sum endringer, ref. balanseregnskapet (AB.1)	81 474		
Sum virksomhetskapital og gjeld, ref. balanseregnskapet (SKG.1)	81 474	TRUE	
Differanse	0		
Avstemning endring ubenyttet blåst:			
Avstemning av resultatregnskapet mot balansen:			
Resultatregnskapet:			
Avstemning resultat og bidragsfinansiert aktivitet, ref. resultatregnskapet (RE.23)	-959		En eventuell økning i avsetningene skal kompenseres med positivt forvalg, mens reduksjon i avsetningsområdet kompenseres med negativt forvalg
Overført fra annen virksomhetskapital, ref. note 8 (N01.02)	0		
Sum avstemning og overføring	-959		
Balansen:			
IB - Avstemning statlig og bidragsfinansiert aktivitet (for, ref. balanseregnskapet (CI.02))	14 842		
LB - Avstemning statlig og bidragsfinansiert aktivitet (for, ref. balanseregnskapet (CI.02))	13 084	TRUE	
Endring	-959		
Avstemning note 15:			
Endring i avsetninger fra konkursoppsøkningsnemnet	14 842		
IB - Avsetninger KD (for, ref. note 15 (N15.KD))	13 084		
LB - Avsetninger KD (for, ref. note 15 (N15.KD))	-959		
Endring	0		
IB - Avsetninger fra andre departementer (for, ref. note 15 (N15.B))	0		
LB - Avsetninger fra andre departementer (for, ref. note 15 (N15.B))	0		
Endring	0		
Sum avsett endring av statlig og bidragsfinansiert aktivitet (note 15)	-959		Det skal være samsvare mellom lignen for netto avstemning av statlig og bidragsfinansiert aktivitet i resultatregnskapet, endringene i avsetningene i balanseregnskapet og endringene oppgitt i noten for netto avstemning av statlig og bidragsfinansiert aktivitet (note 15)
Avvik		TRUE	
Avstemning endring ikke innestøttet bevilging, bidrag og gaver			
Avstemning balansen:			
IB - Ikke innestøttet bevilging, bidrag og gaver mv i for, ref. balanseregnskapet (DRI.05)	9 290		
LB - Ikke innestøttet bevilging, bidrag og gaver mv i for, ref. balanseregnskapet (DRI.05)	9 290		
Endring	9 290		
Avstemning note 15:			
IB - Sum ikke innestøttet bevilging, bidrag og gaver mv i for, ref. note 15 (N15.BDG)	9 290		
LB - Sum ikke innestøttet bevilging, bidrag og gaver mv i for, ref. note 15 (N15.BDG)	9 290		
Endring	9 290		
Avvik		TRUE	Det skal være samsvare mellom note 15 og balanseregnskapet
Bidrag- og oppdragsfinansiert virksomhet			
Andel inntekt BDA:			
Inntekt fra oppdragsfinansiert aktivitet, ref. note 1 (N1.55)	3 500		
Sum driftsinntekt, ref. resultatregnskapet (RE.7)	46 721		
Andel inntekt fra oppdragsfinansiert aktivitet	7,49%		Andel oppdragsinntekter i prosent av sum driftsinntekt
Andel tilskudd fra NFR av totale inntekter	4,62%		Andel tilskudd fra NFR i prosent av sum BDA
Resultatregnskapet:			
Periodens resultat, ref. resultatregnskapet (RE.21+RE.23)	11 760		
Inntekt fra oppdragsfinansiert aktivitet, ref. resultatregnskapet (N1.55)	3 500		
Resultatgrad oppdragsfinansiert aktivitet	29,76%		Arvsutvalgt i prosent av sum oppdragsinntekter
Virksomhetskapital			
Avstemning endring oppgjett virksomhetskapital:			
Avstemning resultatregnskapet:			
Periodens resultat, ref. Resultatregnskapet	-1 760		
Avsettning i forbindelse med bevilgingsfinansiert aktivitet, ref. note 8 (N01.02)	166 893		
Avstemning balansen:			
Innskutt og oppgjett virksomhetskapital (for, ref. balanseregnskapet (CI.1))	3 151		
Innskutt og oppgjett virksomhetskapital (for, ref. balanseregnskapet (CI.1))	3 151	TRUE	
Endring	168		
Avstemning note 8:			
IB - Innskutt og bunden virksomhetskapital (for N01.01+N01.02)	0		
LB - Innskutt og bunden virksomhetskapital (for N01.01)	0		
Endring	0		
IB - Annen oppgjett virksomhetskapital (for N01.01)	3 151		
LB - Annen oppgjett virksomhetskapital (for N01.01)	3 151		
Endring	168		
Total endring oppgjett virksomhetsregnskap note 8	166 893		Kontrollpunktet ber utgangspunkt i konsernregnskapet. Bøts resultat BDA skal sammenføres med periodens endring i oppgjett virksomhetskapital korrigert for evt. overføring til BA
Avvik		TRUE	
Virksomhetskapital i % av totalkapital:			
Oppgjett virksomhetskapital (for, ref. balanseregnskapet)	3 151		
Sum virksomhetskapital og gjeld, ref. balanseregnskapet (SKG.1)	81 474		
Andel virksomhetskapital	4,07%		Andel virksomhetskapital i prosent av sum eiendeler (totalkapital)
Aktør			
Avstemning netto verdi aktør:			
Investering i aktør og andeler, ref. finansielle utleggsmidler i balanseregnskapet (AII.03)	0		
Innskutt og bunden virksomhetskapital 31.12, ref. note 8 (N01 sum)	0		
Totalt	0		Det skal være samsvare mellom finansielle eiendeler i balansen og summen av innskutt og bunden virksomhetskapital i note 8
Differanse		TRUE	
Avstemning investering i aktør og selskapsandeler:			
Aktør, ref. finansielle utleggsmidler i balanseregnskapet	0		
Brutto balanseført verdi 31.12, ref. note 11 for investering i aktør og selskapsandeler (N11.3)	0		
Differanse		TRUE	Det skal være samsvare mellom balanseregnskapet og spesifikasjonen i note 11
Avstemning av ulike poster i regnskapet			
Avstemning driftsinntekt:			
Sum driftsinntekt, ref. resultatregnskapet	46 721		
Sum driftsinntekt, ref. note 1 for spesifisering av driftsinntekt (N1.67)	46 721		
Differanse		TRUE	Det skal være samsvare mellom driftsinntektene i resultatregnskapet og i note 1
Avstemning bankinnskudd og kontanter:			
Beholdning på oppgjørskonto i konserntorviksystemet Norges bank, ref. balanseregnskapet (BV.1)	56 897		Det skal være samsvare mellom beholdningen på oppgjørskontoen oppgitt i balanseregnskapet og spesifiseringen i note 7 i grunnlagsmateriale skal berøpene angitt i tusen kroner med tre desimaler. Vurdering regler for avrundning skal følges.
Bankinnskudd på oppgjørskonto i Norges Bank, ref. note 17 og 18 (N17.1)	25 897	TRUE	
Sum bankinnskudd og kontanter, ref. kontrastoppstillingen (KS BEH)	56 897		Det skal være samsvare mellom bankinnskudd og kontanter oppgitt i balanseregnskapet, kontrastoppstillingen og noten for bankinnskudd, kontanter og lign.
Sum kasse og bank i for (avsett B IV i balanseregnskapet) (BV.4)	56 897		
Sum bankinnskudd og kontanter, ref. note 17 (N17.4)	56 897		
Differanse		TRUE	
Avstemning finansposter:			
Sum finansinstitutt-kontrast og inntekter fra aksjer og selskaper mv., ref. resultatregnskapet (RE.18)	0		
Sum finansinstitutt, ref. note 8 (N01.4)	0		
Sum finansinstitutt, ref. note 8 (N01.4)	0		
Netto finansinstitutt-kontrast oppgitt i note 8	0		
Differanse		TRUE	Det skal være samsvare mellom resultatregnskapet og note 8
Avstemning annen kortsiktig gjeld:			
Anden kortsiktig gjeld, ref. balanseregnskapet (CI.8)	7 723		
Sum annen kortsiktig gjeld, ref. note 18 for annen kortsiktig gjeld (N18.7)	7 723		
Differanse		TRUE	Det skal være samsvare mellom kortsiktig gjeld i balansen og spesifiseringen i note 18
Avstemning av kontraststrøm og balanse:			
Netto endring i kontraster og kontrastkvaliteter, ref. kontrastoppstillingen (KS.25)	-1 257		
Sum kasse og bank i for (avsett B IV i balanseregnskapet) (BV.4)	56 150		
Sum kasse og bank i for (avsett B IV i balanseregnskapet) (BV.4)	56 897		
Differanse	-1 257	TRUE	Det skal være samsvare mellom kontrastoppstillingen og balansen
Avstemning av balanseregnskapet og sambalansen:			
Kontoklasse 1, ref. sambalansen	31 474		
Sum endringer, ref. sambalansen (AB.1)	81 474		
Kontoklasse 2, ref. sambalansen	81 474		
Sum virksomhetskapital og gjeld, ref. balanseregnskapet (SKG.1)	81 474	TRUE	Det skal være samsvare mellom sambalansen og balanseregnskapet
Differanse			
Avstemning av forpliktellesmodul:			
Aktivering og nedskrivninger resultatregnskapet (RE.12+RE.13)	925		
Utsatt inntekt fra forpliktellesmodul i utleggsmidler (note 1) (N1.01-N1.14-N1.14A)	925		
Differanse		TRUE	Det skal være samsvare mellom avsetningene, eventuelle nedskrivninger og utsatt inntekt fra forpliktellesmodul i utleggsmidler
Avstemning av tabell 3:			
Kontanter og kontrastkvaliteter	56 897		
Netto gjeld og forpliktelser	56 897		
Differanse		TRUE	
Avstemning av tabell 4:			
Eiendeler	81 474		
Virksomhetskapital, avsetninger og gjeld	81 474	TRUE	
Avstemning av netto endring av kontraster og kontrastkvaliteter:			
Netto endring i tabell 1	-1 257		
Netto endring i tabell 3	-1 257	TRUE	
Tabell nedsett i note 15:			
Avstemning andre formal i note 15 del I og note 15 del II	2 813		
Avstemning andre formal i tabell	7 810		
Differanse		TRUE	
Avstemning av investeringer i note 15 del I og note 15 del II:			
Avstemning av investeringer i tabell	9 814		
Avstemning av investeringer i tabell	9 814	TRUE	
Det skal fortløpende være samsvare mellom føring i resultat- eller balanseregnskapet og korresponderende noter.			
Institusjonens kommentarer til kontrollpunkt:			



Arkiiva - dok. 23/00249-14
Áššemeannudeadji Mikkel Anders Kemi

Arkiivakoda. 11

Saksgang
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Čoahkkindáhton
13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

BUŠEAHTTAMUDDEN 2024 / BUDSJETTREVIDERING 2024

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Stivra mudde bušeahta ná:

- lasiha TNOK 245 gollobáikái 221300 bargiidossodahkii. Ruhta váldo gollobaikis 231600 oktasašgolut teknologijja ja doaibmaossodat.
 - lasiha rámma gollobáikái 311100/ 311100 Sámi oahpaheaddjeoahpuid gohtái TNOK 886,5
 - lasiha rámma gollobáikái 321100/321100 GDS Servodat- ja duodjesuorggit TNOK 342,5
 - lasiha rámma gollobáikái 321150/321150/ 202201 GDS giella TNOK 111.
- Ruhta daid 3 liigejuolludemiide TNOK 1 340 váldo geavatkehtes ruđas, konto 2160 gollobaiki 100 000/100 000

/

Styret regulerer budsjettet slik:

- øker rammen til 221300 personalavdelingen med TNOK 245. Midlene tas fra 231600 fellesutgifter teknologi og drift.
- øker rammen til koststed 311100/311100 Sámi oahpaheaddjeoahpuid goadis TNOK 886,5
- øker rammen til koststed 321100/321100 GDS Samfunnsvitenskap og duodji med TNOK 342,5.
- øker rammen til koststed 321150/321150/ 202201 GDS Språk med TNOK 111. Midlene til disse 3 ekstatildelingene TNOK 1 340 tas fra ubrukte midler, konto 2160 koststed 100 000/100 000.

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Bargiidossodahkii lea juolluduvvon okta liige bistevaš arkiiva virgi 2022 rájes, muhto virgi lea dollon guorosin 2023 rájes seastimiid geažil. Arkiiva lea otné organiserejuvnon bargiidossodahkii ja doppe lea dál okta virggehas konsuleantadásis. Allaskuvla vásiha ahte lea váttis čuovvulahttit láchkagábádusaid ja vuordamušaid ovttain virggehasain. Erenoamážit lea váilevaš resurssa čuohcan arkiivvahálddašeapmái, siskkáldas bearráigehččui ja arkiivafágalaš ovdáneapmái ásahusa dásis.

Direktevrra evttoha sirdit TNOK 245 teknologijja ja doaibmaossodaga oktasaš bušeahtas bargiidossodaga bušehtti, go doppe lea báhcán ruhta guoros virggi dihte. Ášši lea ráđđádallon fágaserviiguin VTŠ § 17 vuodul, liige DRŠ čoaikkimis 16.2.24. Virgi mii báhcá vakántan teknologijja ja doaibmaossodagas čovdojuvvo otná resurssaiguin ja dása ii virgáibiddjo sierra bargi.

Hálddahus lea maŋemus jagiid bargagohtán čorget allaskuvla geatnegasvuodaid olgoriikabargit oadjogullelašvuoda ja oadjodivvagiid ektui. Allaskuvllas lea mánggaid jagit badjel leamaš gulahalan Suoma ja Norgga eiseváldin čielggadan dihte olgoriikabargit oadjorivttigullelašvuoda. Norgga eiseválddit mearridedje 30.06.21 ahte buot Norgga stáda bargit rehkenastojuvvojit dego “civil servant” EØS-láhkaásahusa vuodul, ja nu čielggaduvvui ahte jus barggat Norgga stáda ovttas, de lea váldonjuolggadus ahte gulat Norgga oadjovuogádahkii, váikko čađahat barggu eará EU-riikkas. Dát mearrádus goitge ii gusto maŋos áiggis, ja dan dihte ferte allaskuvla máksit Supmii oadjodivvagiid ovddas geat leat bargan allaskuvlla ovddas ovdal 30.06.21, ja geain lea leamaš Suoma A1 (duodaštus ahte gullet suoma oadjovuogádahkii).

Allaskuvlla lea 2023 máksán vuosttaš rehkega Suoma ealáhus dáhkádus fitnodahkii ELO, jagiid 2017 – 2018 ovddas. Sámi allaskuvllii lea dál bohtán ođđa rehket TNOK 1 340 ELOsis, gos gáibidit SA máksit 4 bargi ovddas geain lea Suoma oadjogullelašvuoha, jagiin 2019-2021.

Fuomášuhttet ahte rehket lea njealji bargi ovddas, ja gokčá dušše penšuvnna dáhkádusa. Lea vuordimis ahte allaskuvllii bohtet ain golut eará bargit ovddas geat leat gullelaččat Suoma oadjovuogádahkii ovdal 2021.

Go allaskuvllas leat bargit geat gullet Suoma oadjovuogádahkii, de bohtet maid dai eará golut maid allaskuvla ferte gokčat, nu go bargolihkohisvuoda dáhkádusa. Allaskuvlla lea dán áššis oastán doarjaga advokáhtafitnodaga KPMG.

Vaikko lea vuordimis ahte allaskuvlla ožžo eanet rehkegiid ELOs ja Suoma eiseváldin, de rehkegat eai boađe leat seammá stuorrát go dássáži. Ovddasguvlui ferte allaskuvla máksit oadjodivvagiid II- virggehasaid ovddas, ja bargiid geat eará bargočanastagaid geažil ožžot oadjogullelašvuoda eará riikkaide. Čujuhuvvo muđui diehtujuohkináššái S-10/22.

//

Personalavdelingen fikk en ny arkivhjemmel i 2022, men denne er holdt vakant siden 2023 på grunn av innsparinger. Arkivet er i dag organisert under personalavdelingen og har ett årsverk på konsulentnivå. Samisk høgskole opplever at det er vanskelig å følge opp lovkrav og forventninger med ett årsverk. Spesielt har manglende ressurser påvirket administrering av arkivet, intern kontroll og arkivfaglig utvikling.

Direktøren foreslår å regulere TNOK 245 fra budsjettet til teknologi- og driftsavdelingens felleskostnader til personalavdelingen, på grunn av ubrukte midler som følge av en vakant stilling. Saken er drøftet med fagforeningene på bakgrunn av HTA §17 i ekstra IDF møte 16.02.24. Den vakante hjemmelen på teknologi- og driftsavdelingens felleskostnader blir løst gjennom omdisponering av dagens ressurser og det gjøres ikke tilsetning i denne stillingen.

Administrasjonen har de siste årene arbeidet med å rydde i høyskolens forpliktelser i forhold til utenlandske arbeideres trygdetilhørighet og trygdeavgifter. Høyskolen har over flere år hatt kontakt med Finske og Norske myndigheter for å oppklare utenlandske arbeideres trygdetilhørighet. Norske myndigheter bestemte 30.06.2021 at alle norske statsansatte regnes som "civil servant" etter EØS forskriften. Det innebærer at hvis man arbeider for den norske stat er hovedregelen at man tilhører det norske trygdesystemet, selv om arbeidet utføres i et EU-land. Denne beslutningen har ikke tilbakevirkende kraft og høyskolen må derfor betale pensjonskostnader til Finland for ansatte som har arbeidet for høyskolen frem til 30.06.21 og som har hatt Finsk A1 (bekreftelse på finsk trygdetilhørighet).

Høyskolen har i 2023 betalt første faktura fra det finske pensjonsforsikringssselskapet ELO for årene 2017-2018. Samisk høgskole har nu fått ny faktura på TNOK 1 340 fra ELO for årene 2019-2021, der de krever betaling for 4 ansatte som har finsk trygdetilhørighet.

Det gjøres oppmerksom på at regningen er for fire ansatte, og kun dekker pensjonsforsikringen. Det er forventet at høyskolen får flere regninger for andre ansatte som har jobbet fra Finland, og som har trygdemedlemskap i Finland fram til 2021.

For ansatte som har finsk trygdemedlemskap vil det også komme andre avgifter som høyskolen må betale, slik som arbeidsulykkforsikring. Høyskolen har i denne saken kjøpt bistand fra advokatfirmaet KPMG.

Selv om det er forventet at høyskolen vil motta flere regninger fra ELO og finske myndigheter, kommer ikke regningene å være like store som hittil. Fremover vil høyskolen måtte betale pensjonsutgifter for ansatte i II-er stillinger, og ansatte som via andre arbeidsforhold har fått trygdetilhørighet til andre land. Det vises ellers til informasjon i sak S-10/22.



Arkiiva - dok. 19/00178-1 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Anne-Marie Johansdatter Gaino

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

**GOAHEJODIHEDDJIID (DEKÁNA) JA SÁMI LOHKANGUOVDDÁŽA
JODIHEADDJI INSTRUKSA/
INSTRUKS FOR INSTITUTTLEDERE (DEKAN) OG LEDER FOR NASJONALT
SENTER FOR SAMISK I OPPLÆRINGA**

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

- Stivra dohkkeha ođđa instruvssa goahtejoiheddjiide (dekánaide) čuovvovaš rievdadusain: olles čuokkis nr 7 obbalaš fágalaš jodiheami vuolde rievdaduvvo ná: *“Ovttas hálldahusressurssaiguin fuolahit ahte goađi doaimmat ja resurssat hálldašuvvojit beaktilit gustovaš lágaid ja mearrádusaid siskkobealde.”*
- Stivra dohkkeha ođđa instruvssa Sámi lohanguovddáža jodiheaddjái čuovvovaš rievdadusain: olles čuokkis nr 8 rievdaduvvo na: *“Ovttas hálldahusressurssaiguin fuolahit ahte guovddáža doaimmat ja resurssat hálldašuvvojit beaktilit gustovaš lágaid ja mearrádusaid siskkobealde.”*
- Ođđa instruvssat bohtet dálá instruvssaid sadjái.
- Stivra joatká virgečilgehusaiguin ossodatjoiheddjiide.

/

- Styret fastsetter ny instruks til instituttledere (dekaner) med følgende endring: hele punkt nr 7 under helhetlig ledelse endres slik: *“Ivareta; sammen med de administrative ressursene, at instituttets drift og ressurser forvaltes effektivt etter gjeldende lover og interne vedtak.”*
- Styret fastsetter ny instruks for leder av Nasjonalt senter for samisk i opplæringa med følgende endring: hele punkt nr 8 endres slik: *“Ivareta; sammen med de administrative ressursene, at senterets drift og ressurser forvaltes effektivt etter gjeldende lover og interne vedtak.”*
- De nye instruksene erstatter dagens instruks.
- Styret viderefører stillingsbeskrivelser for avdelingsledere.

Mildosat/Vedlegg:

- Dála instruvssat
- Evttohus ođđa instruvssaide 12.04.24

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Stivra bivddii áššis S-42/23 (Ođasmahttit instruksa Sámi allaskuvlla beaivválaš jođiheapmái), ahte goahtejoiheddjiid, Lohanguovddáža jođiheaddji ja ossodatjoiheddjiid instruvssat maid galget ođasmahttojuvvot njukčamánu 2024.

Ásahusa nannen ja ovdánahttima bargujoavku, mii ceggejuvvui maŋjel stivraášši S-24/22 (Sámi allaskuvlla njunušjođihanmodealla) lea bargan ođasmahttit instruvssaid. Bargujoavkkus ja jođiheddjiiguin lei dárbu buoret áiggi atnit dán bargui, nu ahte ii lean vejolaš ášši bidjat stivrra ovdii njukčamánu.

Dasa lassin leat fágajođiheaddjit ieža maid geahčadan ahte lea go dálá instruvssaiguin eahpečielgasvuodát dahje buoridanmunni. Sii leat buktán árvalusa bargojovkui.

Barggu vuolde fuomášuvvui maid ahte ossodatjoiheddjiin eai leat instruvssat, muhto virgečilgehusat. Earru dan guovttos lea ahte bargoaddi ieš mearrida instruvssa ja virgečilgehus ges ráđđádallo bargiin ovdal go mearriduvvo. Virgečilgehusas lea eambo bajilgovva ahte maid sáhtta vuordis bargis geas lea virgi ja instruvssas ges lea čielga gáibádus virggehassii ovddasvástádusa, geatnegasvuoda ja raporterema ektui.

Direktevra evttoha joatkit virgečilgehusaiguin ossodatjoiheddji virggiin.

Bargujoavkku evttohusas leat dát rievdadusat dálá instruvssaid ektui:

Goahtejoiheddji (dekána) instruksa

- Čuoggát mat gullet obbalaš fágalaš jođiheapmái, oahpahušjođiheapmái ja dutkanjođiheapmái leat sirrejuvvon bajilčállagiin
- Čuoggát mat gullet obbalaš jođiheapmái leat lasihuvvon ja/dahje rievdaduvvon
- Čuoggát mat gullet oahpahušjođiheapmái leat lasihuvvon ja/dahje rievdaduvvon
- Čuoggát mat gullet dutkanjođiheapmái leat lasihuvvon ja/dahje rievdaduvvon

Sámi lohanguovddáža jođiheaddji instruksa

Instruksa lea ráhkaduvvon seamma málle mielde go goahtejoiheddji instruksa, muhto lea heivehuvvon virggi ovddasvástádussii.

Evttohuvvon instruksa lea čielgasit go dálá instruksa ja sisttisoala eambo namuhuvvon bargguid mat gullet virgái.

Bargojoavkku evttohus lea leamaš gulaskuddamis 24.04.24 rájes, ja gulaskuddanáigi lei guokte vahkku.

Dađibahábut eai leat boahtán cealkámušat evttohussii.

Direktevrras lea dušše unnit rievdadus bargujoavkku evttohussii.

Goahtejoiddji instruvssas guoská dat čuoggá nr 7 obbalaš fágalaš joiddheami vuolde, gos lea evttohuvvon manjimus cealkágis: *"Hálddahus galgá dárbbu mielde doarjut goahtejoiddji."* Lohanguovddášjoiddji instruvssas lea dat seamma cealkka 8. Čuoggas. Diet cealkka ii heive joiddheaddji instruksii, go dat instruere earáid go joiddheaddji.

Direktevra evttoha čuovvovaš rievdadusa:

- olles čuokkis goahtejoiddji instruvssas nr 7 obbalaš fágalaš joiddheami vuolde rievdaduvvo ná: *"Ovttas hálddahusressaiguin fuolahit ahte goađi doaimmat ja resurssat hálddašuvvojit beaktilit gustovaš lágaid ja mearrádusaid siskkobealde."*
- olles čuokkis lohanguovddášjoiddji instruvssas nr 8 rievdaduvvo na: *"Ovttas hálddahusressaiguin fuolahit ahte guovddaža doaimmat ja resurssat hálddašuvvojit beaktilit gustovaš lágaid ja mearrádusaid siskkobealde."*

Evttohuvvon rievdadus teavsttas lea sullii seamma go dálá goahtejoiddji instruvssas.

/

Styret vedtok i sak S-42/23 (Fornyelse av instruks for den daglige ledelse ved Samisk høgskole) at også instruks for instituttledelsen, leder for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa og avdelingsledere skal fornyes i mars 2024.

Arbeidsgruppa for styrking og utvikling av institusjonen, som ble nedsatt etter styresak S-24/22 (Toppledermodellen ved Samisk høgskole) har arbeidet med å revidere instruksene. Arbeidsgruppa og ledelsen hadde behov for bedre tid til dette arbeidet, slik at det ikke var mulig å fremme saken for styret i mars.

I tillegg har faglederne selv sett på om det er uklarheter eller forbedringspotensial i forhold til dagens instruks. De har avgitt innspill til arbeidsgruppen.

Underveis i arbeidet ble det også oppdaget at avdelingsledere ikke har en fastsatt instruks, men stillingsbeskrivelser. Forskjellen her er at instruks fastsettes ensidig av arbeidsgiver, mens stillingsbeskrivelsen drøftes med arbeidstaker før den fastsettes. Stillingsbeskrivelsen

gir en oversikt over hva en kan forvente av en ansatt i stillingen, mens instruksene stiller klare krav til den ansattes ansvar, plikter og rapportering.

Direktøren foreslår å fortsette med stillingsbeskrivelser for avdelingsledere.

Arbeidsgruppas forslag har disse endringer i forhold til nåværende instruks:

Instituttleders (dekan) instruks

- Punkter som hører til helhetlig faglig ledelse, utdanningsledelse og forskningsledelse er skilt ut med egne overskrifter
- Det er flere punkter under helhetlig faglig ledelse og noen punkter er endret
- Det er flere punkter under utdanningsledelse og noen punkter er endret
- Det er flere punkter under forskningsledelse og noen punkter er endret

Instruks for leder av Nasjonalt senter for samisk i opplæringa

Instruksene er laget etter samme mal som for instituttledere, men er tilpasset stillingens ansvarsområde.

Den foreslåtte instruksene er tydeligere enn dagens instruks og inneholder flere arbeidsoppgaver som hører til stillingen.

Arbeidsgruppas forslag har vært ute på høring fra 24.04.24 med to ukers høringstid.

Det er dessverre ikke kommet innspill til forslaget.

Direktøren har kun en mindre endring av arbeidsgruppens forslag.

Det gjelder nr 7 under helhetlig faglig ledelse i instituttleders instruks, hvor det i siste setning er foreslått at "*Administrasjonen skal etter behov støtte instituttleder*".

I instruksene for leder av Nasjonalt senter for samisk i opplæringa nr 8 står samme formulering. Denne formuleringen passer ikke inn i instruksene for lederne, da den instruerer noen andre enn lederen.

Direktøren foreslår følgende endring:

- hele punkt nr 7 under helhetlig ledelse i instruksen for instituttleder endres slik: *“Ivareta; sammen med de administrative ressursene, at instituttets drift og ressurser forvaltes effektivt etter gjeldende lover og interne vedtak.”*
- hele punkt nr 8 i instruksen for leder av Nasjonalt senter for samisk i opplæringa endres slik: *“Ivareta; sammen med de administrative ressursene, at senterets drift og ressurser forvaltes effektivt etter gjeldende lover og interne vedtak.”*

Teksten i den foreslåtte endringen er omtrent den samme som i dagens instruks for instituttleder.

Duogáš/Bakgrunn:

Stivraáššis S-18/17 mearriduvvui ahte Sámi allaskuvllas galget leat guokte dieđaossodaga ja ahte dain galget leat virgáduvvon jođiheaddjit.

Sámi allaskuvlla stivra dohkkehii Goahtejođiheddjiid instruksa 27.05.2015 (ášši S-29/15).

Goahtejođiheddjiid instruksa rievdaduvvui Sámi allaskuvlla stivrras 23.8.2017 (ášši S-29/17 ja S-30/17, áššenummir 17/00419) earet eará dan dihte go jođiheaddjit dan rájes galge virgáduvvot.

Sámi lohanguovddáš (LG) lea Sámi allaskuvlla vuollásaš doaibma mii álggahuvvui prošeaktahámis 2007 giđa; resursaguovddážiin njálmmálaš ja čálalaš sámezielgeavaheami váste ja nu maid lohkan-, čállin- ja giellaovdánahttima oahpahusa váste.

Jagi 2012 rájes lea LG biddjon Stáhtabušehtas bastevaš doaibman Sámi allaskuvlla vuodđojuolludeapmái. LG lea nášunalalaš gelbbolašvuodaguovddáš mii ovddida njálmmálaš ja čálalaš sámezielgeavaheami ja mas lea ovddasvástádus sámeziela njálmmálaš giela, lohkan- ja čállinoahpahussii álgooahpahusa rájes bajit dásiide.

Sámi lohanguovddáža sekšuvdnahoavdda instruksa lea mearriduvvon Sámi allaskuvlla stivrras 13.12.2017 (ášši S-55/17, áššenummir 17/00575).

/

I styresak S-18/17 ble det vedtatt at Sámi allaskuvla skal ha to vitenskapelige avdelinger og at disse skal ha tilsatte ledere.

Styret ved Samisk høgskole godkjente Instruks for instituttledere 27.05.2015 (sak S-29/15).

Instruks for instituttledere ble endret av styret ved Samisk høgskole den 23.8.2017 (sak S-29/17 og S-30/17, saksnummer 17/00419) blant annet med bakgrunn i at lederne fra da av skulle ansettes.

Nasjonalt senter for samisk i opplæringa (LG) er en virksomhet underlagt Samisk høgskole som startet opp som et prosjekt våren 2007; et ressurscenter for muntlig og skriftlig bruk av samisk og opplæring i lesing, skriving og språkutvikling.

Fra 2012 fikk LG fast finansiering fra Statsbudsjettet, som en fast del av grunnbevilgningen til Samisk høgskole. LG er et nasjonalt kompetansesenter for utvikling av muntlig og skriftlig samisk språk og har ansvar for opplæring i samisk muntlig språk, lesing og skriving fra begynneropplæring til videregående nivå.

Instruks for seksjonssjefen ved Senter for samisk i opplæringa er vedtatt i styret for Samisk høgskole 13.12.2017 (sak S-55/17, saksnummer 17/00575).

Mearkkašupmi/Merknader:

Ášši ii leat ráđđádallon DRŠs streaikka geažil.

/

Saken har ikke vært til drøfting i IDF på grunn av streiken.

Goahtejoiheddjiid (dekána) instruksa

Obbalaš fágalaš jodiheapmi

Goahtejoiheddjis lea bajitdási ovddasvástádus buot goađi oahppo-, dutkan- ja ovdánahttindoaimmaide, ja ahte goahti ovdána strategiijaid, mihtuid ja mearrádusaid mielde.

Goahtejoiheddjis lea ovddasvástádus hukset buriid oktavuodaid gaskal oahpahusa ja dutkama. Sus lea ovddasvástádus movttiidahttit ja láchit buori fága-, oahppan- ja bargobirrasa, ja buori gulahallama, rabasvuoda, ovttasbarggu ja mielváikkuheami buot goađi doaimmain.

Goahtejoiheddji jođiha goađi daid rámmaid siskkobealde maid allaskuvlastivra, stivrra vuollásaš orgánat, rektor dahje direktvra leat mearridan. Sus lea ovddasvástádus dasa ahte goahti beaktilit jođihuvvo ja hálddašuvvo lágaid, láchkaásahusaid, njuolggadusaid, ja šiehtadusaid mielde mat gullet stáhtahálldašeapmái, earenomážit universitehtaide ja allaskuvllaide.

Goahtejoiheddjis lea goađi bušeahtta- ja personálovddasvástádus. Goahtejoiheddji raportere fágalaš áššiid rektorii ja hálldahuslaš áššiid allaskuvladirektvrii.

Obbalaš fágalaš jodiheapmái gullet earret eará:

1. Leat mielde Sámi allaskuvlla bajimuš jodiheaddjigottis ja relevánta stivrenorgánain ja eará relevánta stivrenorgánain, lávdegottiin dahje bargojoavkkuin gosa nammaduvvo.
2. Jođihit Sámi allaskuvlla oahpahus-, dutkan-, ja ovdánahttindoaimmaid. Sihkkarastit ahte dát dollet alla kvalitehta ja ahte devdet gustovaš kvalitehtagáibádusaid, ja leat relevánttat servodatovddasvástádusa hárrái
3. Fuolahit bargiid fágalaš ovdáneamis
4. Searvat Sámi allaskuvlla bajitdási strategiija- ja plánenbargguide. Dása gullá earret eará fuolahit ahte fágabirrasa perspektiivvat bohtet ovdan proseassain
5. Ovddasvástidit ahte goađis leat dárbbaslaš plánat ja bušeahtat mat dorjot fágalaš doaimmaid čađaheami ja beaktilis hálldašeami oanehis ja guhkes áiggi badjel
6. Ovddidit ovttasbargguid eará alit oahppo- ja dutkanásahusaiguin
7. Fuolahit ahte goađi doaimmat ja resurssat hálddašuvvojit beaktilit gustovaš lágaid ja mearrádusaid siskkobealde. Hálldahus galgá dárbbu mielde doarjut goahtejoiheddji.
8. Jođihit bargguid mat lunddolaččat čuvvot ovddasvástádusaid ja dan maid allaskuvlla stivrenorgánat, rektor dahje direktvra mearridit

Oahpahusjodiheapmi

1. Jođihit goađi kvalitehtabarggu ja bearráigeahččat ahte kvalitehtavuogádat čađahuvvo ja čuovvoluvvojit
2. Aktiivvalaččat fuolahit ahte gođiid oahput jođihuvvojit ja ovdánahttojuvvojit, sihke goađis ja gođiid gaskasaš oahpuiguin
3. Álggahit ođasmahttimiid ja rievdadit gođiid prográmma- ja oahppočoakkáldaga vai čuovvu allaskuvlla strategiijaid ja servodaga dárbbuid
4. Movttiidahttit váldit atnui ođđa oahpahusvugiid ja ođđa teknologiija
5. Ovddidit ja doalahit eamiálbmogiid ja riikkaidgaskasaš ovttasbarggu ovdánahttima ektui, sihke oahpahas ja dutkamis. Doalahit álgoálbmogiid alitoahpu fierpmádagaiguin nana fágalaš ovttasbarggu
6. Váikkuhit vai goađit fáallet lassi- ja joatkkaoahpuid mat leat heivehuvvon sámi servodaga dárbbuide

Dutkanjodiheapmi

1. Láidestit buori dutkankvalitehtii, gaskkusteapmái ja dutkanalmmuhemiide
2. Jođihit goađi barggu sihkarastit dutkama kvalitehta ja fuolahit ahte čađahuvvo rutiinnaid mielde ja ahte kvalitehtabarggu bohtosat čuovvoluvvojit
3. Váikkuhit ahte stuorit dutkan- ja ovdánahttinprošeavttat ovddiduvvojit allaskuvllas
4. Váikkuhit dasa ahte ohcat olggobeale ruhtaduvvon dutkan- ja ovdánahttinprošeavttaid
5. Movttiidahttit ahte fágalaš fierpmádagat ásahuvvojit ja doalahuvvojit
6. Movttiidahttit dutkanbohtosiid gaskkusteapmái ja dasa ahte goađi dutkit servet servodatdigaštallamiidda
7. Fuolahit ahte dutkanetihkalaš čuolbmačilgehusat váldojuvvojit ovdan goađis

Sámi lohanguovddáža joiheddji instruksa

Lohanguovddáža joiheddjis lea bajitdási ovdasvástádus buot Sámi lohanguovddáža fágalaš ja hálldahuslaš doaimmaide, ja ahte Lohanguovddáš ovdána strategijaid, mihtuid ja mearrádusaid mielde. Joiheddjis lea ovddasvástádus hukset buriid oktavuodaid sihke ásahusa siskkobeale ja olggobeale ásahusaiguin ja ovttasbargoguimmiiguin. Sus lea ovddasvástádus movttiidahttit ja láchit buori fága- ja bargobirrasa ja buori gulahallama, rabasvuoda, ovttasbarggu ja mielváikkuheami buot Lohanguovddáža doaimmain.

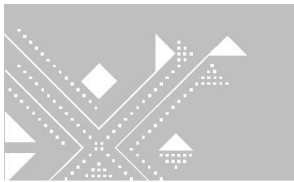
Lohanguovddáža joiheddji joihha, kvalitehtasihkkarastá ja ollislaččat ovddasvástida Sámi lohanguovddáža fágalaš ja hálldahuslaš doaimmaid daid rámmaid siskkobealde maid allaskuvlastivra, stivrra vuollásaš orgánat, rektor dahje direktvra leat mearridan. Sus lea ovddasvástádus dasa ahte Lohanguovddáš joihuvvo ja hálldašuvvo beaktilit lágaid, láchkaásahusaid, njuolggadusaid, ja šiehtadusaid mielde mat gullet stáhtahálldašeapmái, earenomážit universitehtaide ja allaskuvllaide.

Lohanguovddáža joiheddjis lea Lohanguovddáža bušeahtta- ja personálaovddasvástádus. Lohanguovddáža joiheddji raportere fágalaš áššiid rektorii ja hálldahuslaš áššiid allaskuvladirektvrii.

Bargguide gullet earret eará:

1. Leat mielde Sámi allaskuvlla bajimus joiheddjigottis ja eará relevánta stivrenorgánain, lávdegottiin dahje bargojoavkkuin gosa nammaduvvo.
2. Joihit ja čuovvolahttit Sámi lohanguovddáža fágalaš gaskkustan- ja ovdánahttindoaimmaid, ja sihkkarastit ahte barggut dollet alla kvalitehta ja devdet gustovaš kvalitehtagáibádusaid ja leat relevánttat servodatovddasvástádusa hárrái.
3. Fuolahit bargiid fágalaš ovdáneamis
4. Searvat Sámi allaskuvlla bajitdási strategijja- ja plánenbarguide. Dása gullá earret eará fuolahit ahte Lohanguovddáža fága- ja bargobirrasa perspektiivvat bohtet ovdan proseassain
5. Ovddasvástidit ahte Lohanguovddážis leat dárbbášlaš plánat ja bušeahtat mat dorjot fágalaš doaimmaid čađaheami ja beaktilis hálldašeami oanehis ja guhkes áiggi badjel
6. Ovttas bargiiguin ovddidit ovttasbargguid eará ásahusaiguin oahpahušvuogádagas geat barget sámi oahpahušáššiiguin, sihke mánáidgárde-, vuoddoskuvla- ja joatkkaskuvládásis ja maiddái alitoahppo- ja dutkanásahusaiguin, ja earáiguin.
7. Movttiidahttit ahte fágalaš fierpmádagat ásahuvvojit ja doalahuvvojit

8. Fuolahit ahte Lohkanguovddáža doaimmat ja resurssat hálldašuvvojit beaktilit gustovaš lágaid ja mearrádusaid siskkobealde. Hálldahus galgá dárbbu mielde doarjut Lohkanguovddáža joiheaddji.
9. Ovddidit ja doalahit eamiálbmogiid ja riikkaidgaskasaš ovttasbargguid ja fierpmádagaid dain surggiin mat leat Lohkanguovddáža bargoviidodagas.
10. Váikkuhit vai allaskuvla fállá lassi- ja joatkkaoahpuid mat leat heivehuvvon sámi servodaga dárbbuide, Lohkanguovddáža bargosurggiid siskkobealde.
11. Váikkuhit dasa ahte ohcat olggobeale ruhtaduvvon dutkan- ja ovdánahttinprošeavttaid.
12. Movttiidahttit gaskustit ođđa fágalaš dieđuid mat gullet sámi oahpahussii ja sámegieloahpahussii
13. Váikkuhit dasa ahte oahpahuovuogádat nanne ja ovdánahtta buori kvalitatiivvalaš ja dásseárvosaš oahpahusa sámegielas ja sámegillii, sihke mánáide, nuoraide ja ollesolbmuide.
14. Fuolahit ahte Lohkanguovddáža fálaldagat ovdánahttojuvvojit ođđa dieđu ja dutkama vuodul ja servodaga dárbbuid mielde.
15. Muđui jođihit bargguid mat lunddolaččat čuvvot ovddasvástádusaid ja dan maid allaskuvlla stivrenorgánat, rektor dahje direktvra mearridit



Sámi allaskuvla
Sámi University of Applied Sciences

Goahtejoiheddjiid instruksa

Mearriduvvon Sámi allaskuvlla stivrras 23.8.2017 (ášši S-29/18 ja 30/18, áššenummir 17/00419)

Goahtejoiheddjis lea bajitdási ovddasvástádus buot goađi oahppo-, dutkan- ja ovdánahttindoaimmaide, ja ahte goahti ovdána strategiijaid, mihtuid ja mearrádusaid mielde. Dán ovddasvástádussii gullá earret eará ahte goađi oahppofálaldagat ja dutkan- ja ovdánahttindoaimmat devdet gustovaš kvalitehtagáibádusaid.

Goahtejoiheddji jođiha goađi daid rámmaid siskkobealde máid allaskuvlastivra, stivrra vuollásaš orgánat, rektor dehe direktевра leat mearridan. Sus lea ovddasvástádus dasa ahte goahti beaktilit jođihuvvo ja hálddašuvvo lágaid, lálkaásahusaid, njuolggadusaid, ja šiehtadusaid mielde mat gullet stáhtahálddašeapmái, earenomážit universitehtaide ja allaskuvllaide.

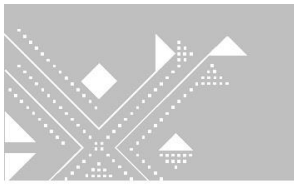
Goahtejoiheddji lea goađis bušeahttaovddasvástádus ja lea bargiid hárrái personálaovddasvástádus.

Goahtejoiheddji raportere fágalaš áššiid rektorii ja hálddahuslaš áššiid allaskuvladirektevrii.

Goahtejoiheddji bargguide gullet earet eará:

- leat mielde Sámi allaskuvlla joiheddjigottis ja relevantta stivrenorgánain gosa nammaduvvo
- váikkuhit dasa ahte Sámi allaskuvlla oahpahus-, dutkan-, ja ovdánahttindoaimmat dollet alla kvalitehta ja relevánsa
- doarjut bargiid fágalaš ovdáneami ja doaimmahit personálaovddasvástádusa
- loahpalaččat mearridit buot áššiin allaskuvlastivrra, stivrra vuollásaš orgánaid, rektora ja direktевра rámmaid ja njuolggadusaid siskkobealde
- searvat Sámi allaskuvlla bajitdási strategiija- ja plánenbargguide. Dása gullá earret eará fuolahit ahte fágabirrasa oainnut bohtet ovdan proseassain
- ovddasvástidit ahte [goađis] leat dárbbalaš plánat ja bušeahtat mat dorjot fágalaš doaimmaid čađaheami ja beaktilis hálddašeami oanehis ja guhkes áiggi badjel
- ovttas bargiiguin ovddidit fierpmádatovttasbargguid eará alit oahpu ja dutkanásahusaiguin
- ovttas Sámi allaskuvlla hálddahusressaiguin fuolahit ahte goađi doaimmat ja resurssat hálddašuvvojit beaktilit gustovaš lágaid ja mearrádusaid siskkobealde

- lámčit buori fágabirrasa ja vuogas bargobirrasa goađis
- lámčit buori gulahallama, rabasvuoda, ovttasbarggu ja mielváikkuheami buot goađi doaimmain
- muđui barggut mat lunddolaččat čuvvot ovddasvástádusaid ja dan máid allaskuvlla stivrenorgánat, rektor dehe direktavra mearridit



Sámi allaskuvla

Sámi University of Applied Sciences

Sámi lohkanguovddáža sekšuvdnoavdda instruksa

Mearriduvvon Sámi allaskuvlla stivrras 13.12.2017 (ášši S-55/17, áššenummir 17/00575)

Sekšuvdnoavda galgá koordineret, jođihit, kvalitehtasihkkarastit ja ollislaččat ovddasvástit Sámi lohkanguovddáža fágalaš ja hálddahušlaš doaimmaid.

Dasa gullet earret eará:

- Fágalaš ovddasvástádus buot Sámi lohkanguovddáža doaimmain. Dasa gullá maid searvat fágalaš bargguide ovttaš mielbargiiguin
- Hálddahušlaš bušeahhtaovddasvástádus ja bargoaddiovdasvástádus Sámi lohkanguovddáža rámmaid siskkobealde maid Sámi allaskuvlla stivra, rektora dehe direktivra bidjet
- Láhčit buori gulahallama, rabasvuoda, ovttašbarggu ja mielváikkuheami buot lohkanguovddáža doaimmain
- Oassálastit Sámi allaskuvlla jođiheaddjigoddái ja eará stivrenorgánaide, lándegottiide dehe bargojoavkkuide gosa biddjo
- Muđui barggut mat lunddolaččat čuvvot ovddasvástádusaid ja dan máid allaskuvlla stivrenorgánat, rektor dehe direktivra mearridit

Instruks for instituttleder (dekan)

Helhetlig faglig ledelse

Instituttlederen har det overordnede ansvaret for all utdannings-, forsknings- og utviklingsvirksomhet i instituttet, og at instituttet utvikles i tråd med strategier, mål og vedtak. Instituttlederen har ansvar for å bygge gode relasjoner mellom utdanning og forskning. Vedkommende har ansvaret for å stimulere og tilrettelegge for et godt fag-, lærings- og arbeidsmiljø, og for god dialog, åpenhet, samarbeid og medvirkning i alt som skjer i instituttet.

Instituttlederen driver instituttet innenfor de rammer som er fastsatt av høgskolestyret, de underliggende organer, rektor eller direktør. Vedkommende har ansvaret for effektiv drift og forvaltning av instituttet i samsvar med lover, forskrifter, retningslinjer og avtaler knyttet til statsforvaltningen, særlig til universitet og høyskoler.

Instituttlederen har budsjett- og personalansvar for instituttet. Instituttlederen rapporterer faglige saker til rektor og administrative saker til høgskoledirektør.

Den helhetlige faglige ledelsen omfatter blant annet:

1. Delta i overordnet ledergruppe og relevante styringsorganer, utvalg eller arbeidsgrupper som oppnevnes.
2. Lede utdannings-, forsknings- og utviklingsvirksomhet ved Samisk høyskole. Sikre at disse holder høy kvalitet og oppfyller gjeldende kvalitetskrav, og er relevante i forhold til samfunnsansvar
3. Sørge for faglig utvikling hos personalet.
4. Delta i det overordnede strategi- og planleggingsarbeidet ved Samisk høyskole. Dette omfatter blant annet å sørge for at perspektivene i fagmiljøene gjenspeiles i prosessene.
5. Ansvar for at instituttet har nødvendige planer og budsjetter som støtter opp om gjennomføring av faglige tiltak og effektiv forvaltning på kort og lang sikt.
6. Utvikle samarbeidet med andre høyere utdannings- og forskningsinstitusjoner.
7. Sørge for at instituttets funksjoner og ressurser forvaltes effektivt innenfor gjeldende lover og bestemmelser. Administrasjonen skal bistå instituttleder ved behov.
8. Lede oppgaver som naturlig følger av ansvar og som er fastsatt av høgskolens styringsorganer, rektor eller direktør.

Utdanningsledelse

1. Lede kvalitetsarbeidet i instituttet og påse at kvalitetssystemet blir gjennomført og fulgt opp
2. Aktivt sørge for at gamle utdanninger drives og utvikles, både i instituttet og mellom instituttenes utdanninger.
3. Iverksette modernisering og revidering av instituttets program- og studieoppbygging i tråd med høgskolens strategi og samfunnets behov
4. Stimulere til bruk av nye opplæringsformer og ny teknologi.
5. Utvikle og opprettholde et utviklingssamarbeid mellom urfolk og internasjonalt samarbeid, både innenfor utdanning og forskning. Opprettholde et godt faglig samarbeid med nettverk for høyere utdanning for urfolk
6. Bidra til at instituttet tilbyr etter- og videreutdanning tilpasset det samiske samfunnets behov

Forskningsledelse

1. Bidra til god forskningskvalitet, formidling og forskningsutlysninger
2. Lede arbeidet i instituttet for å kvalitetssikre forskningen og sørge for at den gjennomføres rutinemessig og at resultater av kvalitetsarbeidet følges opp
3. Bidra til videreutvikling av større forsknings- og utviklingsprosjekter ved høgskolen
4. Bidra til at det søkes om eksternt finansierte forsknings- og utviklingsprosjekter
5. Stimulere til at faglige nettverk opprettes og vedlikeholdes
6. Stimulere til formidling av forskningsresultater og deltakelse fra instituttets forskere i samfunnsdebatten
7. Sørge for at forskningsetiske problemstillinger løftes fram i instituttet

Instruks for leder av Nasjonal senter for samisk i opplæringa

Lederen for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har det overordnede faglige og administrative ansvaret for senterets drift, og for at senteret utvikles etter vedtatte strategier og mål. Lederen har ansvaret for å bygge gode kontakter med både interne og eksterne institusjoner og samarbeidspartnere. Vedkommende har ansvaret for å stimulere og tilrettelegge for et godt fag- og arbeidsmiljø og for god dialog, åpenhet, samarbeid og medvirkning i all aktivitet ved Nasjonal senter for samisk i opplæringa.

Lederen for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa leder, kvalitetssikrer, og er fullt ut ansvarlig for den faglige og administrative virksomheten ved Nasjonalt senter for samisk i opplæringa innenfor de rammer som er fastsatt av høgskolestyret, styrets underliggende organer, rektor eller direktør. Vedkommende har ansvaret for at Nasjonalt senter for samisk i opplæringa drives og forvaltes effektivt i samsvar med lover, forskrifter, retningslinjer og avtaler knyttet til statsforvaltningen, særlig til universiteter og høyskoler.

Lederen for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har budsjett- og personalansvar. Lederen for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa rapporterer til rektor i faglige saker og til høgskoledirektør i administrative saker.

Arbeidet omfatter blant annet:

1. Delta i overordnet ledergruppe ved Samisk høgskole og andre relevante styringsorganer, utvalg eller arbeidsgrupper.
2. Lede og følge opp de faglige formidlings- og utviklingstiltak Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har, og sikre at arbeidene holder høy kvalitet og oppfyller gjeldende kvalitetskrav og er relevante i forhold til samfunnsansvaret.
3. Ivareta den faglige utviklingen hos personalet.
4. Delta i det overordnede strategi- og planleggingsarbeidet ved Samisk høgskole. Dette omfatter bl.a. å sørge for at Nasjonalt senter for samisk i opplæringas fag- og arbeidsmiljøperspektiver kommer til uttrykk i prosessene.
5. Ansvar for at Nasjonalt senter for samisk i opplæringa har nødvendige planer og budsjetter som støtter opp om gjennomføring og effektiv drift av faglige tiltak på kort og lang sikt.
6. Utvikle samarbeidet; sammen med de ansatte, med andre institusjoner i utdanningssystemet som arbeider med samiske opplæringsspørsmål, både på barnehage-, grunnskole- og videregående nivå samt med høyere utdannings- og forskningsinstitusjoner, og andre.
7. Stimulere til at faglige nettverk opprettes og vedlikeholdes.

8. Sørge for at Nasjonalt senter for samisk i opplæringa forvalter sine aktiviteter og ressurser effektivt innenfor gjeldende lover og bestemmelser. Administrasjonen skal bistå lederen av senteret ved behov.
9. Utvikle og vedlikeholde urfolksrelatert og internasjonalt samarbeid og nettverk innenfor de områdene som ligger innenfor senterets arbeidsområde.
10. Bidra til at høyskolen tilbyr etter- og videreutdanning tilpasset det samiske samfunnets behov, innenfor senterets arbeidsområder.
11. Bidra til at det søkes om finansiering av eksterne forsknings- og utviklingsprosjekter.
12. Stimulere til formidling av ny faglig kunnskap knyttet til samisk opplæring og samisk språkopplæring.
13. Bidra til at opplæringssystemet styrker og utvikler god kvalitativ og likeverdig opplæring i og på samisk, både for barn, unge og voksne.
14. Sørge for at Nasjonalt senter for samisk i opplæringa utvikler sine tilbud basert på ny kunnskap og forskning og i tråd med samfunnets behov.
15. Muđui Videre lede oppgaver som naturlig følger av ansvar og som er fastsatt av høyskolens styringsorganer, rektor eller direktør.



Arkiiva - dok. 24/00236-1 Arkiivakoda.
 Áššemeannudeadji Berit Ellen Johansdatter Eira

Saksgang Čoahkkindáhton
 Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

OAHPPOPROGRÁMMAT 2025-26 OAHPPOJAGI - STUDIEPROGRAMMER STUDIEÁRET 2025-26

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra mearrida ahte čuovvovaš oahppo-
 prográmmat biddjojít johtui 2025-2026
 oahppo-
 jagi, álgimiin 2025 čavčča:

Prográmma	Oahppo- čuogga	Goahti
Boazoealáhus bachelorprográmma	180	GDS ¹
Sámegiela ja girjjálašvuoda bachelorprográmma	180	"
Duodje- ja hábmenbachelor	180	
Servodatfága bachelorprográmma	180	
Sámi vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahppu master 1.-7. c	300	SOA ²
Sámi vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahppu master 5.-10.c	300	"
Sámi mánáidgárddeoahpaheaddjeoahppu – fleksibel progr	180	SOA ³
Geahččalanortnet kvalifiseret oahpaheddjiid		

Goađit hábmejít teavsttaid maid vuodul oahput almmuhuvvojít ruovttusiidui.

/

¹ Giela, duoji ja servodatdiehtagiid goahti

² Sámi oahpaheaddjeoahpuid goahti

³ Sámi oahpaheaddjeoahpuid goahti

Styret for Samisk høgskole vedtar at følgende studieprogrammer igangsettes studieåret 2025-2026, med oppstart høsten 2025:

Program	Studiepoeng	Institutt
Bachelorprogram i reindriftsnæring	180	ISDS ⁴
Bachelorprogram i samisk språk og litteratur	180	"
Bachelorprogram i duodji og design	180	
Bachelorprogram i samfunnsfag	180	
Samisk grunnskolelærerutdanning for trinn 1-7 master	300	ISL ⁵
Samisk grunnskolelærerutdanning for trinn 5-10 master	300	"
Samisk barnehagelærerutdanning – fleksibelt program	180	
Forsøksordning for å kvalifisere lærere		

Instituttene utformer tekster som grunnlag for kunngjøring av studiene på høgskolens hjemmeside.

Mildosat/Vedlegg:

1. [Kvalitehtasihkkarastinvuogádaga oppalaš oassi](#) / Kvalitetssikringssystemets generelle del
2. [Forskrift om tilsyn med utdanningskvaliteten i høyere utdanning \(Tilsynsforskriften\)](#)
3. [Veiledning om akkreditering av studietilbud – høyere utdanning](#)
4. Oppstart av samiske lærerutdanninger 2025-2026
5. Vurdering av krav Samisk barnehagelærerutdanning – Flexibelt program
6. Gáibádusaid árvvoštallan Boazoealáhus bachelorprográmma
7. Gáibádusaid árvvoštallan Duodje- ja hábmenbachelor
8. Gáibádusaid árvvoštallan Sámegiela ja sámi girjjálašvuoda bachelor
9. Gáibádusaid árvvoštallan Servodatfága bachelorprográmma

⁴ Institutt for språk, duodji og samfunnsvitenskap

⁵ Institutt for samiske lærerutdanninger

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvlla stivra dohkkehii kvalitehtasihkkarastinvuogádaga oppalaš oasi ođasteami 12.12.2019. Vuogádaga mielde allaskuvlastivra mearrida jahkásaččat makkár oahppoprográmmat galget álggahuvvot boahtte oahppojagi. Stivra árvvoštallá kvalitehtadimenšuvnnaid gustovaš lánkaásahusaid hárrái ovdal go oahppoprográmmat biddjojit johtui, dása gullá árvvoštallat resursadili, fágabirrasa gelbbolašvuoda, doarjjafunkšuvnnaid kapasitehta, ja ovddit jagiid rekruterema ja čadaheami bohtosiid. Goajtejodiheaddji buktá goadi evttohusa makkár oahput galget álggahuvvot boahtte oahppojagi. Ođđa oahpuid álggaheami oktavuodas lea dehálaš čielggadit mo plánejuvvon oahppu heive allaskuvlla strategiijaplánii ja mihtuide. Galgá maid čielggaduvvot mo fágabiras mii galgá čadnot ohppui deavdá NOKUT:a gáibádusaid.

Goadit leat árvvoštallan ja čielggadan mo evttohuuvon oahppoprográmmat devdet gustovaš gáibádusaid, earenoamážit gáibádusaid fágabirrasa gelbbolašvuhtii ja gullelašvuhtii ásahusas, vrd. Forskrift om tilsyn med utdanningskvaliteten i høyere utdanning (Tilsynsforakriften) § 2-3.

Godiid árvvoštallamiid mielde devdet buot evttohuuvon oahppoprográmmat gustovaš gáibádusaid.

Boazoealáhus bachelorprográmma

Boazodoallo prográmmaplána lea vuosttaš geardde dohkkehuvvon Sámi allaskuvlla sámi dutkan- ja oahppostivrras 28.06.2012, ja loahpalaččat Dutkan- ja oahppostivrra 31.05.2013. Skábmamánu 2020 bodii áigodatlaš evaluerenraporta dán prográmmaoahpus ja árvvoštallanlávdegoddi lea geahččan olu dain beliin mat leat *Tilsynsforakriftena* gáibádusat ja leat buktán kommentáraid daidda ja maiddá buoridanevttohusaid. Čuovvulanbargu oktavuodas de árvaluvvui ođastit prográmmaplána ja oahppoplánaid ja árvaluvvui maid ođđa namma dán prográmmaohppui; Boazoealáhus bachelor, mii dohkkehuvvui vuosttaš geardde Sámi allaskuvlla sámi dutkan- ja oahppostivrras 23.11.2021. Oahppoovttadatplánat maid ođastuvvoje dán olis, 5 oahppoovttadaga leat seamma go servodatfága bachelorprográmmas mii maid evttohuuvvo álggahuvvot čakčat 2025.

Sámegiela ja sámi girjjálašvuoda bachelorprográmma

Sámegiela ja sámi girjjálašvuoda prográmmaplána lea vuosttaš geardde dohkkehuvvon Sámi allaskuvlla sámi oahppoinstituhta stivrras 27.05.2009, ja loahpalaččat Dutkan- ja oahppostivrra jodiheaddji bokte 19.10.2009. Prográmmaplána lea dasto ođastuvvon 20.08.2015 ja 01.06.2018.

Oahppojagi 2021-2022 lea Sámi allaskuvla čadahan áigodatlaš árvvoštallama dán oahpus, dat dahkui kombinašuvdna joavkku bokte, gos miellahtut ledje sihke siskkáldas ja olggobealde lahtut. Raporta gárvána miessemánu loahpas. Árvvoštallanlávdegoddi lea geahččan olu dain beliin mat leat *Tilsynsforakriftena* gáibádusat ja leat buktán kommentáraid daidda ja maiddá buoridanevttohusaid. Čuovvulanbargu raportta árvaluvvo gárvánii giđđageassi 2022 ja ohppui dien oktavuodas boahtit dál

rievdadusat sihke prográmmaplána ja oahppoovttadagaid ektui. Dát bargu gárvána dán čavčča mielde.

Duodje- ja hábmenbachelor

Duodjebachelor oahppu dohkkehuvvui Sámi oahppoinstituhta stivrras 25.6.2008. Oahppu lei juhkkon guovtti oahpposuorgái, duodji ja hábmen. Dohkkehuvvon prográmmaplána govččai dušše duodjeoasi.

2011 geasi lea oahppu rievdaduvvon. Earret eará lea prográmmaplána rievdaduvvon. Dákko bokte lea oahpu namma maid rievdaduvvon, duoji bachelor. Oahppu lei áin guovtti oasis, duodji ja hábmen. Prográmmaplána mii dalle dohkkehuvvui govččai maid dušše duodjeoasi, hábmemas bacheloras galggai sierra prográmmaplána ovddiduvvot dohkkeheapmái.

2016 čavčča dohkkehuvvui duodje- ja hábmenbachelor prográmmaplána, odđa namain ja huksehusain. Dát prográmmaplána ja buot oahpu oahppoplánat lea ođastuvvon 2018 giđa.

2022 skábmamánu odđa prográmmaplána dohkkehuvvui, juovlamánus divoduvvui vel plána seamma jagi. Ja eanaš oahpu oahppoplánat leat seammás ođastuvvon. Dát ođasteapmi lea diedusge dahkkon áigodat árvvoštallan raporta ávžžuhusa vuodul mii gárvánii álggogeahčen guovvamánu 2022. Gohti leat čakčat virgádan ovtta liige fágavirggehasa duodjesuorggis, sihkkarastin dihte ahte leat doarvái resurssat fállat bacheloroahpu duojis jagi 2025.

Servodatfága bachelorprográmma

Gohti árvvoštallá fágaresurssaid servodatfágasuorggis leat doarvái vai sáhttit álggahit dán prográmmaoahpu čakčat 2025.

Servodatfága prográmmaplána ii leat vuos dohkkehuvvon Sámi allaskuvlla dutkan- ja oahppostivrras, muhto lea barggu vuolde. Plána ovddiduvvo dohkkeheapmái čakčat 2024.

Oasit servodatfága bachelorprográmmas galget fállot ovtta boazoealáhus bachelorprográmmain. Oktiibuot leat vihtta oahppoovttadaga mat bohtet leat oktasaš oasit ja fállujuvvojit goappaš prográmmastudeantajoavkkuide.

Bachelorprográmmaoahpu oahppoovttadagat galget almmuhuvvot ohcan ládje maddái olggobeale ohcciide geat eai leat prográmmastudeanttat. Dan bokte oažžut ovttaskas ohcciid lassin prográmmastudenttaide. Dat galgá sihkkarastit stuorát studeantabirrasa.

Samisk grunnskolelærerutdanning master 1.-7. Trinn (SGLU 1-7) og samisk grunnskolelærerutdanning master 5.-10. Trinn (SGLU 5-10)

NOKUT dohkkehii sihke Sámi allaskuvla vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahppu (SGLU) 1-7 ja Sámi allaskuvla vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahppu (SGLU) 5-10 2017:s.

Goappaš oahpaheaddjeoahpu masterprográmmat leat vuodđuduvvon sámegillii, kultuvrii ja árbevirolaš máhttui. Goappaš oahput fálljuvvojit neahtta- ja čoagganemiid bokte, mas leat 3-5 fysalaš čoagganeami juohke lohkanbaji Guovdageainnu campusis. Eanaš fágaid oahpahusgiellan lea davvisámegiella.

Sámi allaskuvlla vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahpuid erenoamášvuolta lea ahte 60 oč. sámegielas lea bákkolaš oahpahusfága buot studeanttaide. Dasto lea dárogiella dábálaččat geatnegahtton oahpahusfágan SGLU 1-7, muhto SA fállá Ruota ja Suoma beale studeanttaide dihte ruota giela ja suomagiela geatnegahtton oahpahusfágan dan sadjái go dárogiela jus dan sávvet.

SA fállá álgooahpahusa masterčieknudeapmin SGLU 1-7, ja sámegiela didaktihka masterčieknudeapmin SGLU 5-10.

Sámi vuodđoskuvlaoahpaheaddjeoahppu master 5.- 10. Ceahkki (SGLU 5-10)

Seamma ládje go SGLU 1-7 de fálljuvvo SGLU 5-10 maid neahtta- ja čoagganemiid bokte, mas leat 3-5 fysalaš čoagganeami juohke lohkanbaji Guovdageainnu campusis. Eanaš fágaid oahpahusgiellan lea davvisámegiella.

Oahpaheaddjeoahpuin lea juohke jagi leamaš gaskal 2-3 välljenfágafálaldaga prográmmastudeanttaide, ja dán rádjai leat studeanttat čadahan välljenfágaid matematihkka, luonddufága, duodji, servodatfága, suomagiella, lášmmohallan ja skuvlii guoskevaš fága pedagogihkka mas čieknudeapmi árbedihtui ja sámi kultuvrii.

SA lea ožžon dohkkeheami fállat eará oahpahusfágaide ja skuvlii guoskevaš fágaide nugo omd. duodji, luohti ja muitaleapmi, muhto dat eai leat dássáži fálljuvvon. Dál lea ásahuvvon bistevas oahpahusfálaldat matematihkas ja duojis. Luonddufága ásahuvvo bistevas fálaldahkan go ásahuvvo odđa fágavirgi dan nammi oahppojađis 2026-27. Eará oahpahusfáogat dego musihkka ja luohti sáhtta fálljuvvojit dalle go lea fágalaš kapasitehta, juogo ovttasbarggu bokte eará ásahusaiguin dahje jus siskkáldasat fágaresurssat vuoruhuvvojit dainna lágiin.

Sámi mánáidgárddeoahpaheaddjeoahppu – fleksibelis prográmma (FSBLU)

Sámi mánáidgárdeoahpaheaddjeoahppu - fleksibelis prográmma lea profešuvdnoahppu mii addá studeantta gelbbolašvuoda doaimmahit mánáidgárdeoahpaheaddjeámmáha mánggabealat ja rievdi servodagas, otnáš ja boahhteáiggi odđaáigásaš mánáidgárdiin.

Oahppu lea vuodduuvvon Sámi mánáidgárdeoahpaheaddjeoahpu rámmaplánii ja lea ovttaárvosaš dainna mii lea Norgga mánáidgárdeoahpaheaddjeoahpuin. Sámi mánáidgárdeoahpaheaddjeoahppu lea huksejuvvon mánggakultuvrralaš ja mánggagielat perspektiivvas servodaga mánggabealatvuhtii. Oahpu vuolggasadji lea sámi kultuvra, sámi servodagat ja sámi gielladilli ja historjá. Oahpus deattuhuvvojit sámi mánát miehtá Sámi, sámi árbevirolaš máhttu, luonduáddejupmi, sámi oahppanáddejumit ja mánáid bajásšaddan. Lassin oahppu deattuha sámi, nátionála ja eamiálbmot guoski ja riikkaidgaskasaš dutkan- ja ovddidanbarggu.

FSBLU bisuhuvvo 3,5 jagi 50 oahppočuoggá prográmmán juohke oahppojagis (25 čuoggá juohke lohkanbajis) earret 6. lohkanbaji (30 oahppočuoggá). Árvvoštallojuvvo ahte lea vejolaš oažžut liigeruhtadeami FSBLU fállat, seammás go dat ii gáibit olu heiveheami dábálaš sámi mánáidgárdeoahpaheaddjeoahpu ektui. FSBLU -studeanttat sáhttet čuovvut dábálaš mánáidgárdeoahpaheaddjeoahpu ortnega, mii juo ovddežis lea láchččojuvvon studeanttaide geat leat barggus. Árvvoštallojuvvo ahte go mánáidgárdeoahpaheaddjeoahppu lágiduvvo dáinna fleksibelis vugiin dat addá vejolašvuoda rekrutteret eanet studeanttaid dán ohppui, erenoamážit sin geat leat bargguin.

Geahččalanortnet kvalifiseret oahpaheddjiid

Geahččalanortnet kvalifiseret oahpaheddjiid lei oassin juolludanreivviin 19.12.2019 ja 23.11.2020, ja lei maid oassin ráđđehusa doaimbajuiin geahpidit servodaga oahpaheaddjevátnivuoda. Studeanttat geat čuvvot ortnega ja čadahit oahpu, ožžot oahppoduodaštusa ahte leat čadahan njeallje jagi Sámi vuoddoskuvlaoahpaheaddjeoahpu. Geahččalanortnet lea áigeráddjejuvvon fállat mii bistá gitta 2025 rádjái. Sámi allaskuvla lea 4.6.21 dohkkehuvvon álgit dáinna oahpuin, ja áhahusa bealis leat kárten 10 studeantta geat leat dohkálaččat beassat sisa geahččalanortnega bokte. Ráđđehus lea guhkidan gaskaboddosaš geahččalanortnega sin várás geat leat álgán, muhto eai leat čadahan njeallje jagi oahpaheaddjeoahpu, ovttain jagiin, 31.12.2026 rádjái.

Sámi allaskuvla čadahii vuosttaš sisaváldima čakčat 2021, ja lea dan rájes váldán sisa 6 studeantta dán ortnegii, mas 4 studeantta leat čadahan ja 2 studeantta leat heitán. Árvvoštallojuvvo ahte jus čadahit manjimuš sisaváldima 2026 čavčča, de lea vejolaš oažžut daid manjimuš dohkálaš kandidántaid čadahit ovdalgo geahččalanortnet loahpahuvo. Dál eai leat aktiivvalaš studeanttat ortnega bokte.

/

Styret for Samisk høgskole vedtok fornyelse av kvalitetssikringssystemets generelle del 12.12.2019. I henhold til systemet bestemmer styret årlig hvilke studieprogram skal ha oppstart neste studieår. Styret vurderer kvalitetsdimensjonene i forhold til gjeldende forskrifter før studieprogrammet

settes i gang, i dette hører vurdering av ressursituasjon, fagmiljøets kompetanse, støttefunksjoners kapasitet, og resultater fra tidligere års rekruttering og gjennomføring. Instituttleder fremmer instituttets forslag for hvilke studier skal ha oppstart neste studieår. I forbindelse med etablering av nye studier er det viktig å avklare hvordan planlagte studie passer høgskolens strategiplan og mål. Det skal også avklares hvordan fagmiljøet tilknyttet studier oppfyller NOKUTs krav.

Instituttene har vurdert og avklart hvordan foreslåtte studieprogrammer oppfyller gjeldende krav, spesielt krav til fagmiljøets kompetanse og tilknytning til institusjonen, jf. Forskrift om tilsyn med utdanningskvaliteten i høyere utdanning (Tilsynsforskriften) § 2-3.

Ifølge instituttene oppfyller alle foreslåtte studieprogrammer gjeldende krav.

Bachelorprogram i reindriftsnæring

Programplanen for reindrift er første gang vedtatt av Samisk forsknings- og utdanningsstyre ved Sámi allaskuvla / Samisk høgskole 28.06.2012, og endelig vedtatt av Forsknings- og utdanningsstyret 31.05.2013. I november 2020 kom den periodiske evalueringsrapporten for denne programutdanningen og evalueringskomiteen har sett på en rekke forhold i tilsynsforskriften og kommet med kommentarer og forslag til forbedringer. Som et ledd i oppfølgingsarbeidet ble det foreslått revidering av læreplaner og læreplaner samt foreslått et nytt navn på programutdanningen: Bachelorprogram i reindriftsnæring, som ble godkjent for første gang av styret for forskning- og utdanning ved Samisk høgskole 23.11.2021. Enhetsplanene ble også revidert som en del av dette. 5 enheter er identiske med bachelor i samfunnsfag som også foreslås å settes i gang høsten 2025.

Bachelorprogram i samisk språk og litteratur

Programplan for samisk språk og samisk litteratur er vedtatt av Forsknings- og utdanningsstyret første gang 27.05.2009, og endelig av Forsknings- og utdanningsstyrets leder 19.10.2009. Programplanen er i tillegg revidert 20.08.2015 og 01.06.2018.

I studieåret 2021-2022 har Samisk høgskole gjennomført en periodisk evaluering av dette studiet. Utvalget for evalueringen besto av både interne og eksterne medlemmer. Utvalget har sett på en rekke aspekter av de krav som tilsynsforskriften stiller, og har kommet med vurdering og forslag til forbedringer. Rapporten fra utvalget for evalueringen ble ferdigstilt våren 2022. I løpet av høsten skal programplanen og lærerplaner revideres på grunnlag av rapporten fra evalueringsutvalget.

Bachelorprogram i duodji og design

Duodjebachelor-utdanningen ble godkjent Forsknings- og utdanningsstyret 25.6.2008. Studiet var delt inn i to studieretninger, duodji og design. Den godkjente programplanen omfattet bare

duodjidelen. I 2011 ble det gjort endringer i utdanningen. Blant annet ble programplanen endret. Med dette er navnet på studiet også endret, bachelor i duodji.

Studiet var fortsatt todelt, duodji og design. Programplanen som da ble godkjent omfattet bare en del av duodji, og en egen programplan for utforming skulle fremmes til godkjenning. Høsten 2016 ble programplanen for duodji- og designbachelor, med nytt navn og byggverk, vedtatt. Dette programplanverket, og alle læreplanene i utdanningen er revidert våren 2018.

Ny programplan for perioden november 2021-2022 ble vedtatt, i desember ble også planen revidert samme år. Også mesteparten av læreplanene i utdanningen ble fornyet samtidig. Revideringen er gjort på bakgrunn av anbefalingene fra evalueringsrapport som ble ferdigstilt februar 2022. Instituttet har i høst tilsatt en ekstra fagstilling innen duodji, for å sikre at det er tilstrekkelige ressurser til å tilby bachelorutdanning i duodji i 2025.

Bachelorprogram i samfunnsfag

Instituttet vurderer at fagressursene på samfunnsfagfeltet er tilstrekkelige for å kunne starte opp Bachelorprogram i samfunnsfag høsten 2025.

Programplanen for samfunnsfag er foreløpig ikke godkjent av forsknings- og utdanningsstyret ved, men er under arbeid. Planen legges fram for godkjenning høsten 2024.

Deler av samfunnsfaglig bachelorprogram skal tilbys sammen med bachelorprogrammet i reindrift. Totalt er det fem studieenheter som vil utgjøre en felles del og som vil bli tilbudt begge gruppene av programstudenter.

Enkelt emnene i bachelorprogrammet skal utlyses for søkere som ikke er programstudenter. På den måten er det mulighet for å få også søkere som ikke er programstudenter. Det skal sikre et større studentmiljø.

Samisk grunnskolelærerutdanning 1.-7. trinn master (SGLU 1-7) og samisk grunnskolelærerutdanning 5.-10. trinn master (SGLU 5-10)

Samisk grunnskolelærerutdanning for trinn 1-7 master og Samisk grunnskolelærerutdanning for trinn 5-10 master ble godkjent av NOKUT i 2017. Begge masterprogrammene i lærerutdanningene tar grunnlag i samisk språk, kultur og tradisjonell kunnskap. Begge studiene tilbys via nett- og samling, med 3-5 fysiske samlinger pr semester på campus i Guovdageaidnu. Undervisningsspråket i de fleste fagene er nordsamisk.

Det spesielle med grunnskolelærerutdanningene ved Samisk høgskole er at 60 studiepoeng i samisk språk er et obligatorisk undervisningsfag for alle studenter. Videre er norsk obligatorisk

undervisningsfag i SGLU 1-7. SA tilbyr studenter fra svensk og finsk side, svensk eller finsk som obligatoriske undervisningsfag i stedet for norsk dersom de ønsker det.

SA tilbyr begynneropplæring som master fordypning på SGLU 1-7, og samisk didaktikk som master fordypning på SGLU 5-10.

Samisk barnehagelærerutdanning - fleksibelt program (FSBLU)

Samisk barnehagelærerutdanning - fleksibelt program er en profesjonsutdanning som gir studenten kompetanse til å utøve barnehagelæreryrket i et samfunn i endring, i dagens og fremtidens moderne barnehager.

Utdanningen bygger på Rammeplan for samisk barnehagelærerutdanning som er likestilt med barnehagelærerutdanningene i Norge. Samisk barnehagelærerutdanning bygger på et flerkulturelt og flerspråklig perspektiv på mangfoldet i samfunnet. Utdanningens utgangspunkt er samisk kultur, samiske samfunn og samisk språksituasjon og historie. Studiet setter søkelys på samiske barn i hele Sápmi, samisk tradisjonskunnskap, naturforståelse, samiske læringsforståelser og barns oppvekst. Utdanningen legger dessuten vekt på samisk, nasjonalt og urfolksrelatert og internasjonalt forsknings- og utviklingsarbeid.

FSBLU opprettholdes i 3,5 år som et program på 50 studiepoeng pr. studieår (25 studiepoeng per semester) med unntak av 6. semester (30 studiepoeng). Det vurderes å være gode muligheter for å få ekstra finansiering for FSBLU, samtidig som det ikke krever store endringer i forhold til den ordinære samiske barnehagelærerutdanningen. FSBLU-studenter kan følge ordningen med ordinær barnehagelærerutdanning, som fra før er tilrettelagt for yrkesaktive studenter. Det vurderes at en slik fleksibel tilrettelegging av barnehagelærerutdanningen vil gi mulighet for å rekruttere flere studenter til denne utdanningen, spesielt de som er i arbeid.

Forsøksordning for å kvalifisere lærere

Prøveordningen med å kvalifisere lærere var en del av tildelingsbrevene 19.12.2019 og 23.11.2020, og var også en del av regjeringens tiltak for å redusere lærermangelen i samfunnet. Studenter som følger ordningen og fullfører utdanningen vil få utstedt vitnemål om fullført fireårig samisk grunnskolelærerutdanning. Prøveordningen er en tidsbegrenset ordning som varer fram til 2025. Samisk høgskole har siden 4.6.21 fått godkjenning for oppstart ordningen. Fra institusjonens side har det blitt kartlagt 10 studenter som er kvalifisert for opptak via prøveordningen. Regjeringen har forlenget den midlertidige prøveordningen for de som har startet, men ikke fullført lærerutdanning på fire år, med ett år fram til 31.12.2026.

Samisk høgskole gjennomførte sin første opptak høsten 2021, og har siden den gang tatt opp 6 studenter til denne ordningen, hvorav 4 studenter har fullført og 2 har sluttet. Dersom vi gjør siste

opptak høsten 2026 vil det være mulig å få de siste kvalifiserte kandidatene gjennomført før prøveordningen avsluttes. I dag er det ingen aktive studenter gjennom ordningen.

Denne filen er unntatt offentlighet.

Tittel: SKJEMA FSBLU

Tilgangskode: li almmolaš, g. Alml. / unntatt offentlighet ihht.

Paragraf: Offl § 14

Denne filen er unntatt offentlighet.

Tittel: Oppstart av samiske lærerutdanninger 2025-2026

Tilgangskode: li almmolaš, g. Alml. / unntatt offentlighet ihht.

Paragraf: Offl § 14

Denne filen er unntatt offentlighet.

Tittel: SKJEMA SLGU 5_10

Tilgangskode: li almmolaš, g. Alml. / unntatt offentlighet ihht.

Paragraf: Offl § 14

Denne filen er unntatt offentlighet.

Tittel: SKJEMA SLGU 1_7

Tilgangskode: li almmolaš, g. Alml. / unntatt offentlighet ihht.

Paragraf: Offl § 14

1 Miiddus: Forskrift om tilsyn med utdanningskvaliteten i høyere utdanning (Tilsynsforskriften) gáibádusaid árvvoštallan.

Oahppu: Boazoealáhus bachelorprográmma

Dáhton: 31.05.2024

Deavdán: Marit Kirsten Sara Triumf

Boazodoallo prográmmaplána lea vuosttaš gearde dohkkehuvvon Sámi allaskuvlla sámi dutkan- ja oahppostivrras 28.06.2012, ja loahpalaččat Dutkan- ja oahppostivrra 31.05.2013. Skábmamánu 2020 bodii áigodatlaš evaluerenraporta dán prográmmaoahpus ja árvvoštallanlávdegoddi lea geahččan olu dain beliin mat leat *Tilsynsforskriftena* gáibádusat ja leat buktán kommentáraid daidda ja maiddá buoridanevttohusaid. Čuovvulanbargu oktavuodas de árvaluvvui ođastit prográmmaplána ja oahppoplánaid ja de šattai maid odđa namma dán prográmmaoahppui; Boazoealáhus bachelor, mii dohkkehuvvui vuosttaš gearde Sámi allaskuvlla sámi dutkan- ja oahppostivrras 23.11.2021. Oahppoovttadatplánat maid ođastuvvoje dán olis, 5 oahppoovttadaga leat seamma go servodatfága bachelorprográmmas.

	Ohcamat	Álgán	Čađahan	Heaitán	Čađahan (normerejuvvon áigái)
2008	-	8	3	5	
2009	-	1	1	0	
2011	1	-	-	-	
2012	43	15	7	8	
2013	3	3	0	3	
2015	36	4	3	1	
2017	27	6			
2023					

Commented [MKST1]: Dása galggašii deavdit vel loguid maŋemus jagi prográmmastudeantaid ektui, dat váilot

Oahpu oahppoovttadagat maid dábaláččat almmuhuvvot ohcan ládje, nu ahte oahpu oahppoovttadagaide sáhttet boahit studeanttat geat eai čuovo prográmma. Dáinna lágiin sihkkarastit maiddá studeantabirrasa. Dát studeanta- ja kandidáhttalogut eai leat mielde loguin dás badjelis. Dan tabeallas leat mielde sihke boazodoallo - ja boazoealáhus prográmmastudeanttalogut mielde.

Oahppojagi 2021-2022 lea Sámi allaskuvla čađahan áigodatlaš árvvoštallama dán oahpus, dat dahku kombinašuvdna joavkku bokte, gos miellahtut ledje sihke siskkáldas ja olggobealde lahtut. Raporta gárvána miessemánu loahpas. Árvvoštallanlávdegoddi lea geahččan olu dain beliin mat leat *Tilsynsforskriftena* gáibádusat ja leat buktán kommentáraid daidda ja maiddá buoridanevttohusaid. Čuovvulanbargu raportta árvaluvvo gárvejuvot 2022 skápma mielde ja ohppui sáhttet dan oktavuodas boahit rievdadusat.

Deavdá go oahppu *Tilsynsforskriften* gáibádusaid?

§ 2-1. Akrediterema eavttut			
(2) Dieđut oahpu birra galget leat riehta, čájehit oahpu sisdoalu, huksehusa, progreshuvnna ja lonohallanvejolašvuođaid	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan¹: Prográmmaplánas bohtá ovdan sihke oahpu sisdoallu, huksehus, progreshuvdna ja lonohallanvejolašvuohta oahpus. Oahpu lea evaluerejuvnon ja čuovvulanbargu lea dahkkon., Rievdadusat lea sihke prográmmaplánii ja oahppoplánaide ja dan mii dahkat ovdal go oahppu álgá. Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasit leat čilgejuvnon.</i>			
<i>Plánas lea vel ráhkadit muhtin ođđa vejolaš válljenfágaid/ doarjjafágaid ovdal go nupes fállat dán prográmmaoahpu.</i>			
§ 2-2. Gáibádusat ohppui			
(1) Oahppanjokosotat čuvvot máhtolašvuođa meroštallama njuolggadusaid ² ja namma lea heivvolaš.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Bachelorgráda olaheapmi addá vuodu ohat masteroahpuide. Oahppu lea evaluerejuvnon ja čuovvolahhtinbargu lea biddjon johtui. Oassin evalueremis lea geahččat oahpu relevánsa bargo- ja servodateallimii.			
(2) Oahppu lea fágalaččat áigeuovdil ja čielgasit relevánta joatka oahppamii ja/dahje bargoeallimii	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Boahtit rievdadusat dál go leat árvvoštallamin oahpu.			
(3) Oahpu bargonoađdi lea 1500-1800 diimmu jahkái ollesáiggeoahpuin	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Vurdojuvnon bargonoađdi lea siskkoabealde vurdojuvnon meari.			
(4) Sisdoallu, huksehus ja infrastruktuva lea heivehuvvon oahpu oahppanjokosiidda	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan³:</i> Dutkan- ja oahppostivrra prográmmaplána dohkkeheapmi eaktuda ahte dát oassi lea dohkkehuvvon. Sámi allaskuvllas lea infrastruktuva mii lea heivehuvvon ohppui, earret eará lea girjerájus mii doarju lohkanmeari gávdnamis/háhkamis, heivvolaš luohkká- ja lohkanlanjat, digitála gulahallanvuogádat (Canvas) jna.			
(5) Oahpahan-, oahppan- ja árvvoštallanvuogit leat heivehuvvon oahppanjokosiidda. Galgá láhččojuvvot nu ahte studeanttas sáhtta leat aktiivvalaš rolla oahppanproseassas.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Dutkan- ja oahppostivrra prográmmaplána dohkkeheapmi eaktuda ahte dát oassi lea dohkkehuvvon. Oahppu lea heivehuvvon nu ahte studeanttas galgá aktiivvalaš rolla, dát lea maid eaktun mánggga oahppoplánas. Bargovuogit oahpus leat earret eará seminárat, hárjehusat, studeanttaid ovtasbarggut, ovdanbuktimat, studeantačoahkkananvahkuid, oahppomátkkiid, bagadallamiid ja logaldallamiid jna.			
(6) Oahpus lea relevánta čanastat dutkamii ja/dahje dáiddalaš ja fágalaš ovdánahtinbargui.	Eai	Belohahkii	Leat X

¹ [Stuorradiggedieđáhus Medl. St. 7 En verden av muligheter 1.2.2: Alle studieprogrammer skal ha internasjoniseringstiltak, hvor internasjonal studentmobilitet inngår.](#)

² Máhtolašvuođa meroštallama njuolggadusat gávdnojit [teams:s](#).

³ Jus oahpus leat dárbbut mat gáibidit resurssaid eará ossodagain, nu mo omd. girjerádjosis ja DGT-ossodagas, de galgá árvvoštallamis boahit ovdan mat dát leat ja mo gulahallan/šiehttan dán ektui lea dahkkon.

<i>Árvvoštallan:</i> Čanastat sihkkarastojuvvo earret eará dohkkehuvvon lohkanmeriid bokte ja fágabirrasa dutkanbuvttadeami bokte. Studeanttat buvttadit maid ieža bargguid main ávkástallet dutkama.			
(7) Oahpus leat internašunaliserenortnegat mat leat heivehuvvon oahpu dássái, viidodahkii ja iešvuhtii.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Oahpus lea 6. Lohkanbadji várrejuvvon välljenfágaide. Prográmmaplána mielde sáhtta dáid čadahit maid eará universitehtain ja allaskuvllain. Oahpu evaluerema oktavuodas lea ovdanbukton makkár vuordámušat ráđđehusas leat internašunaliserema ektui, earret eará ahte mihttun lea ahte bealli studeanttain geat čadahit gráda Norgga alitoahpus galget mannat lonohallamii olgoriikii. Maiddá internationála guosselogaldallit sáhttet geavahuvvot internašunaliserenortnegin.			
(8) Oahpuin mat addet gráda galget leat ortnegat internationála studeantlonohallamii. Lonohallama sisdoallu galgá leat fágalaččat relevánta.	Eai	Belohahkii	Leat
<i>Árvvoštallan:</i> Čujuhuvvo § 2-2 (7) árvvoštallamii.			
(9) Oahpuin main lea hárhjehallan galget leat hárhjehallanšiehtadusat gaskkal oahppoásahusa ja hárhjehallanbáikki.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> <i>Oahpahusas ii lea dábbálaš hárhjehallan, muhto fitnet fitnet muhtin barggosajin bargamin ja dien oktavuodas lea šiehtadus gaskkal allaskuvla ja bargoaddi ja studeantta. Dát oahppoovttadat mii vástida 10 oč ja leat dihto barggut mat sohppojit ovdagihitii oahppoplána vuodul.</i>			
§ 2-3. Gáibádusat fágabirrasii			
(1) Ohppui gullevaš fágabirrasa sturrodát galgá heivet studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii, gelbbolašvuolta galgá leat stabiila áiggi badjel ja oktiibidjan galgá gokčat fágaid ja oahppoovttadagaid mat leat oassin oahpus.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras servodatfágasuorggis mii ollásit deavdá lánkaásahusa gáibádusaid. Oahppu lea prográmmaoahppu mii bistá 3 jagi, oahpu lea huksejuvvon čuovvovaš progreshuvnna bokte: oktasaš geatnegahtton kurssat (30 oč), dain leat 20 oč seamma oahppoovttadagat go duodje- ja hábmen bacheloras ja boazoealáhusa bacheloras. Dasto jotket fágaoahput (70 oč), de bohtet čiekŋudanfága oahput (50 oč) ja de vel bachelorbargu (10 oč), ja loahpas vel doarjjafágat/lonohallanfágat (30 oč). Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras servoodatfágauorggis, mii ollásit deavdá lánkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Lánkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodát vástida studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii. Allaskuvllas lea professora fiilosofiilas, vihtta dahje guhtta amanueanssa, guokte lektora fástavirgin. Dasa lassin lea mis vel okta professor II virggehas virggis áiggis áigái servodatfágas.			

<p>Vuosttaš lohkanbajis čađahuvojit vuodđooahput 20 oč ovttas eará bachelorohpuiguin ja maiddáid daid surggiid siskkobealde deavdit mii láhkaásaasahusa gáibádusaid. Earret eará lea allaskuvllas lektor- ja professorgelbbolašvuolta servodatdiehtagis.</p> <p>Muđui bachelorohpu oahpahusa lágideamis leat sihke lektorat, doavttirgrádavirggehast (jus lea sin fágasuorggis siskkobealde) ja vuosttašvirggehast. Vai oahpahus šaddá girjái ja relevánta, de geavahat maiddáid guosselogaldalliid oahpaheami čađaheamis.</p>			
(2) Ohppui gullevaš fágabirrasis galgá leat relevánta oahppofágalaš gelbbolašvuolta.	Eai	Belohahkii	Leat X
<p><i>Árvvoštallan:</i> Fágabargiid bargoáigái gullá DOB-áigi. DOB-áiggi viidodat čuovvu virgekategorijja. Fágabargi ovddida juohke jagi DOB-áiggi plána goahtejodiheaddjái gii dárkkista ahte plána lea allaskuvlla DOB-strategiijaid mielde, dasa gullá earret eará gelbbolašvuodalokten oassi. Fágabargi sáhtta dán áiggiis plánet loktet iežas gelbbolašvuoda, juogo pedagogihkas, didaktihkas, digitála gelbbolašvuodas, sámeielas, virgekategorijja dási loktet dahje eará. Goahtejodiheaddji galgá ráđđádallat fágabargiin dan birra jus nu lea jurdda atnit bargoáiggi dasa. DOB-áigi rehkenastojuvvo proseanttaid mielde olles bargoáiggi ektui. Fágabargi galgá jahkásaččat raporteret ahte lea geavahan DOB-áiggi nugo plánejuvvon.</p> <p>Allaskuvlaoahpaheddjiin ii leat dábálaččat DOB-áigi, muhto erenoamáš ákkaid vuodul sáhtta ohcat DOB-áiggi masterohpu gárvemii gitta 20 % rádjái</p> <p>Namuhan veara lea ahte mis lea dábálaččat leat moadde fágabargit juohke jagi ohcet DOB-áiggi gárvet doavttir maiddáid grádadutkosa ja ožžot maiddáid dán, go allaskuvllii lea dárbbášlaš loktet siskkáldas fágagelbbolašvuoda maiddáid giella- ja girjjálašvuodasuorggis.</p> <p>Juste dál leat mis fágabargit geain lea sihke giellamáhttu, pedagogihkkamáhttu, sámeigiella- ja girjjálašvuodamáhttu ja maiddáid digitálamáhttu sámeigiella- ja girjjálašvuoda BA oahpahas. Prográmmaoahppu deavdá maiddáid vuosttašvirggehast gáibádusa ollislaččat.</p> <p>Digitála gelbbolašvuolta lea čađahuovon oahpuid ja kurssaid bokte ja maiddáid neahttaoahpuid lágideami bokte.</p> <p>Pedagogihkka gelbbolašvuolta lea čađahuovon oahpaheaddjeoahpu ja eará pedagogalaš oahpu bokte. Dasa lassin lea fágabirrasis guhkes vásáhusa oahpahasain ja bagadallamiin.</p> <p>Covid-19 oktavuodas leat eanas allaskuvllat ja universitehtat Norggas bidjan oahpahusa nehttii, go campusat giddejuvvo. Dát lea buktán oahpaheddjiide nanu máhtu lágidit neahttaoahpuid. Iskkadeamit mat leat čađahuovon dán oktavuodas, čájejit ahte eanas studeanttat leat leamaš duhtavaččat neahttaoahpahasain.</p>			
(3) Oahpus galgá čielga fágalaš jodiheapmi, mas lea definerejuvvon ovddasvástádus oahpu kvalitehtasihkkarastimii ja -ovdánahttimii	Eai	Belohahkii	Leat X
<p><i>Árvvoštallan:</i> Prográmmaoahpus lea sierra prográmmajodiheaddji geas lea earret eará ovddasvástádus čuovvulit kvalitehtasihkkarastima ja -ovdáneami. Son maiddáid čohkke buot oahppoovttadagaid árvvoštallamiid ja studeanttaárvvoštallamiid buot jagiin. Go de bachelorprográmmaáigodat lea nohkan, de son ráhkada čeahkkáigeasu das, ja vurke daid arkiivavuogádhkii. Dát dieđut leat oassin áigodatlaš evalueremis go dat dahkko dán prográmmas.</p>			

Muđui leat maiddái oahppokoordináhtorat geain maid lea dát ovddasvástádus juohke oahppoovttadagas.			
(4) Unnimusat 50 % oahpu jahkedoaimmain galget leat virggehasat geain lea váldovirgi ášahusas. Dáin galget leat virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuolta guovddáš osiin oahpus.	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Fágabirrasis mii lea čadnon programmaohppui lea unnimusat 50 % váldovirggis Sámi allaskuvllas. Dát guoská buot virggehasaide giellasuorggis ja maiddái virggehasaide geat lágídit oktasaš vuodđokurssaid			
Lassin leat čuovvovaš gáibádusat fágabirrasa gelbbolašvuodadássái:			
a) Bachelorgráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat unnimusat 20 % virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuolta.	Eai	Belohakkii	Leat X
b) Mastergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat unnimusat 50 % virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuolta, main unnimusat 10 proseanttas lea professor- dahje doseantagelbbolašvuolta.	Eai	Belohakkii	Leat
c) Doavttergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuolta, main unnimusat 50 proseanttas lea professorgelbbolašvuolta.	Eai	Belohakkii	Leat
<i>Árvvoštallan⁴:</i> Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras servoodatfágauorggis, mii ollásit deavdá láhkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Láhkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodat vástida studeantalohkui ja oahpu iešvuhit. Allaskuvllas lea professora fiilosofiilas, vihtta dahje guhtta amanueanssa, guokte lektora fástavirgin. Dasa lassin lea mis vel okta professor II virggehas virggis áiggis áigái servodatfágas.			
(5) Oahpu fágabiras galgá doaimmahit dutkama ja/dahje dáiddalaš ovdánahttinbarggu ja fágalaš ovdánahttinbarggu, ja galgá sáhttit čájehit dokumenterejuvvon bohtosiid main lea kvalitehta ja viidodat mii lea dohkálaš oahpu sisdollui ja dássái.	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Čujuhuvvo Sámi allaskuvlla dutkanbohtosiidda, mat gávdnojit Cristin-vuogádagas.			
(6) Fágabiras oahpus mii addá gráda galgá aktiivvalaččat leat mielde nátionála ja riikkaidgaskasaš ovttasbargguin ja fierpmádagain mat leat relevánttat ohppui.	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Sámi allaskuvla ovttasbargu ja fierbamdatuksen “World Indigenous Nations Higher Education Consortium (WINHEC)” ja University of the Arctic (UARctic) leaba dehálaš ovttasbargoarenat riikkaidgaskasaš guioimmit Sámi allaskuvllas programmaoahpuide sihke fága-ja studeanttalohallamii. Dát ovttabargu ja fierbadatgulahallamat namusmahtta oahppokvalitehta ja gulahallan fierpmádathuksen addá vejolašvuoda lonohallat vásáhusat ja gelbbolašvuoda oahpuid birra. Sámi allaskuvla ja Romssa universitehta Sámi dutkamiid guovddáš leat maid buvttadan 1994 rájes ovttasbarggus Sámi diedálaš áigečállaga, mas lea sorjjasmeahttun anonyma refereortnet. Áigečála lea dohkkejuvvon Diedálaš áigečállagiid ja lágádusaid Norgga registarar nuppi, bajimus			

⁴ Árvvoštallamis galgá boahit ovdan geat dahket ohppui gullelaš fágabirrasa ja geaiguin deavdit vuosttašvirge- ja professor- dahje doseantagelbbolašvuolta.

dási almmuhankanálan. Sámi dieđalaš áigečála lea áidna sámegeielat dieđalaš áigečála. Dat doaibmá maiddá gelbbolašvuođalokten almmuhankanálan siskkáldas bargiid váras.			
(7) Oahpuin main lea bákkolaš hárbhallan galgá oahpu fágabirrasis leat relevánta ja áigeuovdilis diehtu hárbhallansuorggis. Ásahus galgá sihkkarastit ahte hárbhallanbagadalliin lea relevánta gelbbolašvuohta ja vásáhus hárbhallansuorggis.	Eai	Belohakkii	Lea X
<i>Árvvoštallan:</i> <i>Oahpahusas ii lea dábbalaš hárbhallan, muhto fitnet muhtin barggosajin bargamin ja dien oktavuodas lea šiehtadus gaskkal allaskuvla, bargoaddi ja studeantta. Dát oahppoovttadat mii vástida 10 oč ja leat dihto barggut mat sohppojit ovdagihitii oahppoplána vuodul.</i>			

**Miellddus: Forskrift om tilsyn med utdanningskvaliteten i høyere utdanning
(Tilsynsforskriften) gáibádusaid árvvoštallan.**

Oahppu: Duodje- ja hábmenbachelor

Dáhton: 31.05.2024

Deavdán: Marit Kirsten Sara Triumf

Duodjebachelor oahppu dohkkehuvvui Sámi oahppoinstituhta stivrras 25.6.2008. Oahppu lei juhkkon guovtti oahpposuorgái, duodji ja hábmen. Dohkkehuvvon prográmmaplána govččai dušše duodjeoasi.

2011 geasi lea oahppu rievdaduvvon. Earret eará lea prográmmaplána rievdaduvvon. Dákko bokte lea oahpu namma maid rievdaduvvon, duoji bachelor. Oahppu lei áin guovtti oasis, duodji ja hábmen. Prográmmaplána mii dalle dohkkehuvvui govččai maid dušše duodjeoasi, hábmemas bacheloras galggai sierra prográmmaplána ovddiduvvot dohkkeheapmái.

2016 čavčča dohkkehuvvui duodje- ja hábmenbachelor prográmmaplána, ođđa namain ja huksehusain. Dát prográmmaplána ja buot oahpu oahppoplánat lea ođastuvvon 2018 gida.

2022 skábmamánu ođđa prográmmaplána dohkkehuvvui, juovlamánus divoduvvui vel plána seamma jagi. Ja eanaš oahpu oahppoplánat leat seammás ođastuvvon. Dát ođasteapmi lea dieđusge dahkkon áigodat árvvoštallan raporta ávžžuhusa vuodul mii gárvánii álggogeahčen guovvamánu 2022. Mii leat čakčat virgádan ovttá liige fágavirggehasa duodjesuorggis, nu ahte de galggat nagodit fállat BA DUO oahpu fas duodjebachelor oahppu fas duojs 2025 jagis.

Jahki	Ohcamat	Fálaldagat	Vuostáiváldán	Álgán	Heaitán	Čadahan (normerejuvvon áigái)
2008	15	13	11	11	1	11 (5)
2011	24	8	6	3	2	1 (1)
2017	19	6	3	3	0	4 (3)
2023						

Commented [MKST1]: Das maid váilot studeantalogut mañemus prográmmaoahpu ektui

Oahpu oahppoovttadagat maid dábálaččat almmuhuvvot ohcan ládje, nu ahte oahpu oahppoovttadagaide sáhttet boahit studeanttat geat eai čuovo prográmma. Dáinna lágiin sihkkarastit maiddá studeantabirrasa. Dát studeanta- ja kandidáhttalogut eai leat mielde loguin dás badjelis.

Deavdá go oahppu Tilsynsforskriften gáibádusaid?

§ 2-1. Akrediterema eavttut			
(2) Dieđut oahpu birra galget leat riehta, čájehit oahpu sisdoalu, huksehusa, progresašuvna ja lonohallanvejolašvuodaid	Eai	Belohahkii	Leat

Árvvoštallan¹: Nu mo namuhuvvon de lea prográmmaplána maŋemusat rievdaduvvon 2022:s. Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasis leat čilgejuvvon. Árvvoštallanlávdegoddi lea geahčadan maiddáid dáid beliid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát kommentárat árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus.			
§ 2-2. Gáibádusat ohppui			
(1) Oahppanjoksosat čuvvot máhtolašvuoda meroštallama njuolggadusaid ² ja namma lea heivvolaš.	Eai	Belohahkii	Leat
Árvvoštallan: Nu mo namuhuvvon de lea prográmmaplána maŋemusat rievdaduvvon 2022:s. Ohppui gullelaš oahppoplánat leat ráhkaduvvon/ođastuvvon prográmmaplána rievdadeami oktavuodas. Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasis leat čilgejuvvon. Árvvoštallanlávdegoddi lea árvvoštallan maiddáid oahppanjoksosiid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát evttohusat árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus.			
(2) Oahppu lea fágalaččat áigejuovvil ja čielgasit relevánta joatka oahppamii ja/dahje bargoeallimii	Eai	Belohahkii	Leat
Árvvoštallan: Bachelorgráda olaheapmi addá vuoddu ohat masteroahpuide ja lea maid čilgejuvvon makkár bargovejolašvuodas leat. Oassin evalueremis lea geahččat oahpu relevántssa bargo- ja servodateallimii. Árvvoštallanlávdegoddi leage buktán buoridanevttohusaid dán oassái ja dát árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus.			
(3) Oahpu bargonoađdi lea 1500-1800 diimmu jahkái ollesáiggeoahpuin	Eai	Belohahkii	Leat
Árvvoštallan: Vurdojuvvon bargonoađdi lea siskobealde vurdojuvvon meari. Árvvoštallanlávdegoddi lea geahčadan maiddáid dáid beliid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát kommentárat árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus			
(4) Sisdoallu, huksehus ja infrastruktuva lea heivehuvvon oahpu oahppanjoksosiidda	Eai	Belohahkii	Leat
Árvvoštallan³: Nu mo namuhuvvon de lea prográmmaplána maŋemusat rievdaduvvon 2022:s. Ohppui gullelaš oahppoplánat leat ráhkaduvvon/ođastuvvon prográmmaplána rievdadeami oktavuodas. Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasis leat čilgejuvvon. Infrastruktuva lea heivehuvvon ohppui dainna lágiin ahte Sámi allaskuvllas leat lanjat ja rusttegat mat galget doarjut oahppanjoksosiid olaheami.			

¹ [Stuorradiggedieđáhus Medl. St. 7 En verden av muligheter 1.2.2](#): Alle studieprogrammer skal ha internasjoniseringstiltak, hvor internasjonal studentmobilitet inngår.

² Máhtolašvuoda meroštallama njuolggadusat gávdnojit [teams:s](#).

³ Jus oahpus leat dárbbut mat gáibidit resurssaid eará ossodagain, nu mo omd. girjerádjosis ja DGT-ossodagas, de galgá árvvoštallamis boahit ovdan mat dát leat ja mo gulahallan/šiehttan dán ektui lea dahkkon.

Árvvoštallanlávdegoddi lea geahčadan maiddái dáid beliid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát kommentárat árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus			
(5) Oahpahan-, oahppan- ja árvvoštallanvuogit leat heivehuvvon oahppanjoksoiidda. Galgá láchčojuvvot nu ahte studeanttas sáhhtá leat aktiivvaláš rolla oahppanproseassas.	Eai	Belohahkii	Leat
<p><i>Árvvoštallan:</i> Nu mo namuhuvvon de lea prográmmaplána mañemusat rievdaduvvon 2022:s. Ohppui gullevaš oahppoplánat leat ráhkaduvvon/ođastuvvon prográmmaplána rievdadeami oktavuodas. Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasit leat čilgejuvvon.</p> <p>Oahppu lea heivehuvvon nu ahte studeanttas galgá aktiivvaláš rolla. Lea earret eará geatnegahtton searvat dihto oassái oahpahusas. Bargovuogit leat earret eará čájáhusaid ceggen ja čađaheapmi, bargobajit, joavkobarggut, hárjehusat, čađahit suodjaluskursa duojis ja oktasaš logaldallamat ja bagadallandiimmut</p> <p>Árvvoštallanlávdegoddi lea geahčadan maiddái dáid beliid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát kommentárat árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus</p>			
(6) Oahpus lea relevánta čanastat dutkamii ja/dahje dáiddalaš ja fágalaš ovdánahttinbargui.	Eai	Belohahkii	Leat
<p><i>Árvvoštallan:</i> Čanastat sihkkarastujuvo earret eará dohkkehuvvon lohkanmeriid bokte ja fágabirrasa dutkanbuvttadeami bokte. Studeanttat buvttadit maid ieža bargguid main ávkkástallet dutkama.</p> <p>Fágabirras lea maid mielde olu proševttain ja fierpmádagain, nu mo Interreg proševttas ja Uarctic dáiddafágalaš fierpmádagas.</p> <p>Árvvoštallanlávdegoddi lea geahčadan maiddái dáid beliid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát kommentárat árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus</p>			
(7) Oahpus leat internašunaliserenortnegat mat leat heivehuvvon oahpu dássái, viidodahkii ja iešvuhtii.	Eai	Belohahkii	Leat
<p><i>Árvvoštallan:</i> Oahpus lea 5. Ja vejolaččat nuppi semestera 6. lohkanbadjis várrejuvvon válljenfágaide/doarjjafágaide. Prográmmaplána mielde sáhhtá dáid čađahit maid eará universitehtain ja allaskuvllain. Oahpu evaluerema oktavuodas lea ovdanbukton makkár vuordámušat ráđđehusas leat internašunaliserema ektui, earret eará ahte mihttun lea ahte bealli studeanttain geat čađahit gráda Norgga alitoahpus galget mannat lonohallamii olgoriikii.</p> <p>Sámi allaskuvla lea 2020 čavčča lágidan engelasgielat duodjeoahpu nehta bokte. Dáinna lágiin leat studeanttat deaivvadan internationála studeanttaiguin. Dákkár internašunaliserenortnegat váldojit mielde duodje- ja hábmenbachelora lágideames.</p> <p>Maiddá internationála guosselogaldallit sáhhtet geavahuvvot internašunaliserenortnegin.</p> <p>Árvvoštallanlávdegoddi lea geahčadan maiddái dáid beliid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát kommentárat árvvoštallojuvvot čuovvolahttinbarggus</p>			

(8) Oahpuin mat addet gráda galget leat ortnegat internasionála studeantalonohallamii. Lonohallama sisdoallu galgá leat fágalaččat relevánta.	Eai	Belohahkii	Leat
<i>Árvvoštallan:</i> Čujuhuvvo § 2-2 (7) árvvoštallamii.			
(9) Oahpuin main lea hárhjehallan galget leat hárhjehallanšiehtadusat gaskkal oahppoásahusa ja hárhjehallanbáikki.	Eai X	Belohahkii	Leat
<i>Árvvoštallan:</i> Ii leat relevánta go oahpus ii leat hárhjehallan.			
§ 2--3. Gáibádusat fágabirrasii			
(1) Ohppui gullevaš fágabirrasa sturrodát galgá heivet studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii, gelbbolašvuolta galgá leat stabiila áiggi badjel ja oktiibidjan galgá gokčat fágaid ja oahppoovttadagaid mat leat oassin oahpus.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras <i>duodjesuorggis</i> mii ollásit deavdá lánkaásahusa gáibádusaid. Oahppu lea prográmmaoahppu mii bistá 3 jagi, oahpu lea huksejuvvon čuoovvovaš progreshuvnna bokte ná: <i>oktasáš vuodđooahput (30 oč), 20 oč leat seamma oahppoovttadagat go sámegiela ja sámi girjjálašvuoda bacheloras, boazoaláhusa bacheloroahpus ja servodatfága bachelor. Dasto jotket duodjefágalaš vuodđooahput (60 oč), ja de bohtet duodjefágalaš čiekŋudanoahput (30 oč), bachelorbargu (10 oč) ja loahpas vel doarjjafágat (60 oč). Unnimusat 15 oč doarjjafágain galget leat duoji, hábmema dahje designa fágasurggiid siskkobealde.</i> Sámi allaskuvllas lea nana fágabiras duodjesuorggis mii ollásit deavdá lánkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Lánkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodát vástida studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii. Sámi allaskuvllas leat de 2 allaskuvlalektor duodjesuorggis. Mis lea maid ođđa doavttirgrádavirgi duojis- ja dáidagis jođus fas dalle, lassin professorgelbbolašvuhtii, 40% virggis. Ja mis lea amanuensa virggehas duodjis. Kordináhtoris lea lektorgelbbolašvuolta. Vuosttaš lohkanbajis čađahuvvojit vuodđooahpu 20 oč ovttas eará bacheloroahpuiguin ja maiddáid daid surggiid siskkobealde deavdit mii lánkaásahusa gáibádusaid. Earret eará lea allaskuvllas lektor- ja professorgelbbolašvuolta servodatdiehtagis. Muđui bacheloroahpu oahpahusa lágideamis leat sihke lektororat, doavttirgrádavirggehas, amanueansa ja muđui professor duodjesuorggis. Vai oahpahas šaddá girjái ja relevánta, de geavahat maiddáid guosselogaldalliid oahpaheami čađaheamis. Árvvoštallanlávdegoddi lea geahčadan maiddáid dáid beliid ja buktán kommentáraid dáidda. Dát kommentárat árvvoštallojuvvot čuoovolahttinbargus			
(2) Ohppui gullevaš fágabirrasis galgá leat relevánta oahppofágalaš gelbbolašvuolta.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i>			

<p>Fágabargiid bargoáigái gullá DOB-áigi. DOB-áiggi viidodat čuovvu virgekategorija. Fágabargi ovddida juohke jagi DOB-áiggi plána goahtejođiheaddjái gii dárkkista ahte plána lea allaskuvlla DOB-strategiijaid mielde, dasa gullá earret eará gelbbolašvuođalokten oassi. Fágabargi sáhtta dán áiggis plánet loktet iežas gelbbolašvuođa, juogo pedagogihkas, didaktihkas, digitála gelbbolašvuođas, sámeielas, virgekategorija dási loktet dahje eará. Goahtejođiheaddji galgá ráđđádallat fágabargiin dan birra jus nu lea jurdda atnit bargoáiggi dasa . DOB-áigi rehkenastojuvvo proseanttaid mielde olles bargoáiggi ektui. Fágabargi galgá jahkásaččat raporteret ahte lea geavahan DOB-áiggi nugo plánejuvvon.</p> <p>Allaskuvlaoahpaheddjiin ii leat dábálaččat DOB-áigi, muhto erenoamáš ákkaid vuodul sáhtta ohcat DOB-áiggi masteroahpu gárvemii gitta 20 % rádjái</p> <p>Namuhan veara lea maiddá ahte mis lea dábálaččat maiddá okta rekrutterenvirgi duodje/ ja dáidda suorggis sihkkarastin dihte 1.virghehas gelbbolašvuođa duodji-/ ja dáiddaoahpposuorgái.</p> <p>Juste dál leat mis fágabargit geain lea sihke giellamáhttu, pedagogihkkamáhttu, duodje- ja dáiddamáhttu ja maiddá digitálamáhttu duodji- ja dáiddaoahpahasas. Prográmmaoahpu deavdá maiddá vuosttašvirghehas gáibádusa ollislaččat.</p> <p>Covid-19 oktavuodas leat eanas allaskuvllat ja universitehtat Norggas bidjan oahpahasu nehttii, go campusat giddejuvvo. Dát lea buktán oahpaheddjiide nanu máhtu lágídit neahttaoahpuid. Iskkadeamit mat leat čadahuovvon dán oktavuodas, čájehit ahte eanas studeanttat leat leamaš duhtavaččat neahttaoahpahasain.</p>			
(3) Oahpus galgá čielga fágalaš jodiheapmi, mas lea definerejuvvon ovddasvástádus oahpu kvalitehtasihkkarastimii ja -ovdánahttimii	Eai	Belohahkii	Leat X
<p><i>Árvvoštallan:</i> Prográmmaoahpus lea sierra prográmmajođiheaddji geas lea earret eará ovddasvástádus čuovvulit kvalitehtasihkkarastima- ja ovdáneami. Son maiddá čohke buot oahppoovttadagaid árvvoštallamiid ja studeanttaárvvoštallamiid buot jagiin. Go de bachelorprográmmaáigodat lea nohkan, de son ráhkada čeahkkáigeasu das, ja vurke daid arkiivavuogádhakii. Dát diedut lea oassin áigodatlaš evalueremis go dat dahkko dán prográmmas.</p> <p>Oahpus lea prográmmajođiheaddji geas lea ovddasvástádus kvalitehtasihkkarastimii ja -ovdánahttimii. Muđui leat maiddá oahppokoordináhtorat geain maid lea dát ovddasvástádus juohke oahppoovttadagas.</p>			
(4) Unnimusat 50 % oahpu jahkedoaimmain galget leat virghehasat geain lea váldovirgi áshahas. Dáin galget leat virghehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuohta guovddáš osiin oahpus.	Eai	Belohahkii	Leat x
<p><i>Árvvoštallan:</i> Fágabirrasis mii lea čadnon prográmmaoahppui lea unnimusat 50 % váldovirggis Sámi allaskuvllas. Dát guoská buot virghehasaide duodjesuorggis ja maiddá virghehasaide geat lágídit oktasaš vuodđokurssaid.</p>			
Lassin leat čuovvovaš gáibádusat fágabirrasa gelbbolašvuođadássái:			
a) Bachelorgráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat unnimusat 20 % virghehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuohta.	Eai	Belohahkii	Leat X

b) Mastergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat unnimusat 50 % virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuoha, main unnimusat 10 proseanttas lea professor- dahje doseantagelbbolašvuoha.	Eai	Belohahkii	Leat
c) Doavttergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuoha, main unnimusat 50 proseanttas lea professorgelbbolašvuoha.	Eai	Belohahkii	Leat
<i>Árvvoštallan</i> ⁴ : Sámi allaskuvllas lea nana fágabiras duodjesuorggis mii ollásit deavdá láhkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Láhkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodat vástida studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii. Sámi allaskuvllas leat de 1 allaskuvlalektor duodjesuorggis. Árvvusge lea mis dalle nubbi vuosttašvirgehas duodjesuorggis go bacheloroahppu álgá. Mis lea maid odđa doavttirgrádavirgi duojis- ja dáidagis jodus fas dalle, lassin professorgelbbolašvuhtii. Allaskuvllas lea maid lektor- ja professorgelbbolašvuoha servodatdiehtagis.			
(5) Oahpu fágabiras galgá doaimmahit dutkama ja/dahje dáiddalaš ovdánahttinbarggu ja fágalaš ovdánahttinbarggu, ja galgá sáhttit čájehit dokumenterejuvvon bohtosiid main lea kvalitehta ja viidodat mii lea dohkálaš oahpu sisdollui ja dássái.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan</i> : Čujuhuvvo Sámi allaskuvlla dutkanbohtosiidda, mat gávdnojit Cristin-vuogádagas.			
(6) Fágabiras oahpus mii addá gráda galgá aktiivvalaččat leat mielde nationála ja riikkaidgaskasaš ovttasbargguin ja fierpmádagain mat leat relevánttat ohppui.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan</i> : Fágabirrasis deavdá dán oasi. Duodjeossodat oassálastá sihke nationála (Sámi) ja internationála doaimmaide, earret eará AIDA II prošeavttain (riikkaidgaskasaš Interreg ovdánahttinprošeakta, Arctic Indigenous Design Archives), girjeprošeakta ovttasbargguin Norwegian Craftain ja muđui ovttasbarget maid Office of Contemporary Artain (OCA). Sámi allaskuvla oassálastá maid Uarctic dáiddafágalaš fierpmádahkii. Muđui leat mis fágabargit searvan nationála ja internationála konferánssaide ja semináraide gos leat doallan sáhkavuoruid jogo prošeavttaid dahje oahpuid birra. Mii leat maiddá ohcan stuorit prošeavttais SámiLab bokte, mii lea čatnasan duodjesuorgái, muhto ii leat vuos diehtu oaččut go dan prošeavtta. Dutkan ja stuorebuš prošeavttat ja artihkalat masa bargit sáhtet almmuhuvvot referiordnegiidda, earret eará Dieđut-ráiddui. Duodjeossodat oassálastá sihke nationála (Sámi) ja internationála doaimmaide, earret eará AIDA II prošeavttain (riikkaidgaskasaš Interreg ovdánahttinprošeakta, Arctic Indigenous Design Archives), girjeprošeakta ovttasbargguin Norwegian Craftain ja muđui ovttasbarget maid Office of Contemporary Artain (OCA). Sámi allaskuvla oassálastá maid Uarctic dáiddafágalaš fierpmádagas. Sámi allaskuvla ja Romssa universitehta Sámi dutkamiid guovddáš leat maid buvttadan 1994 rájes ovttasbarggus Sámi dieđalaš áigečállaga, mas lea sorjjasmeahttun anonyma refereortnet.			

⁴ Árvvoštallamis galgá boahit ovdan geat dahket ohppui gullelaš fágabirrasa ja geaiguin deavdit vuosttašvirge- ja professor- dahje doseantagelbbolašvuoha.

Áigečála lea dohkkehuvon Dieđalaš áigečállagiid ja lágádusaid Norgga registaris nuppi, bajimus dási almmuhankanálan. Sámi dieđalaš áigečála lea áidna sámegiela dieđalaš áigečála. Dat doaibmá maiddái gelbbolašvuodalokten almmuhankanálan siskkáldas bargiid váras.			
(7) Oahpuin main lea bákkolaš hárhállan galgá oahpu fágabirrasis leat relevánta ja áigeovuodilis diehtu hárhállansuorggis. Ásahus galgá sihkkarastit ahte hárhállanbagadalliin lea relevánta gelbbolašvuotta ja vásáhus hárhállansuorggis.	Eai X	Belohakkii	Leat
<i>Árvvoštallan:</i> Ii leat relevánta go oahpus ii leat hárhállan.			

Mielddus: Forskrift om tilsyn med utdanningskvaliteten i høyere utdanning (Tilsynsforskriften) gáibádusaid árvvoštallan.

Oahppu: Sámegeiela ja sámi girjjálašvuoda bachelor

Dáhton: 31.05.2024

Deavdán: Marit Kirsten Sara Triumf

Sámegeiela ja sámi girjjálašvuoda prográmmaplána lea vuosttaš geardde dohkkehuvvon Sámi allaskuvlla sámi oahppoinstithtuta stivrras 27.05.2009, ja loahpalaččat Dutkan- ja oahppostivrra jodiheaddji bokte 19.10.2009. Prográmmaplána lea dasto ođastuvvon 20.08.2015 ja 01.06.2018.

Jahki	Ohcamat	Fálaldagat	Vuostáiváldán	Álgán	Heaitán	Čađahan (normerejuvvon áigái)
2009	36	15	7	8	4	5 (0)
2011	30	13	9	8	6	1 (0)
2013	36	6	5	5	1	5 (4)
2015	41	9	6	6	2	4 (2)
2017	38	12	7	7	6	4 (2)
2019	38	13	11	8	3	1 ¹
2023						

Commented [MKST1]: Das maid váilot studeantalogut maŋemus prográmmaoahpu ektui

Oahpu oahppoovttadagat maid dábálaččat almmuhuvvot ohcanládje, nu ahte oahpu oahppoovttadagaide sáhttet boahtit studeanttat geat eai čuovo prográmma. Dáinna lágiin sihkkarastit maiddá studeantabirrasa. Dát studeanta- ja kandidáhttalogut eai leat mielde loguin dás badjelis.

Oahppojagi 2021-2022 lea Sámi allaskuvla čađahan áigodatlaš árvvoštallama dán oahpus, dat dahkui kombinašuvdna joavkku bokte, gos miellahtut ledje sihke siskkáldas ja olggobealde lahtut. Raporta gárvána miessemánu loahpas. Árvvoštallanlávdegoddi lea geahččan olu dain beliin mat leat *Tilsynsforskriftena* gáibádusat ja leat buktán kommentáraid daidda ja maiddá buoridanevttohusaid. Čuovvulanbargu raportta árvaluvvo gárvánii giđđageassi 2022 ja ohppui dien oktavuodas boahtit dál rievdadusat sihke prográmmaplána ja oahppoovttadagaid ektui. Dát bargu gárvána dán čavčča mielde.

Deavdá go oahppu *Tilsynsforskriften* gáibádusaid?

§ 2-1. Akrediterema eavttut			
(2) Dieđut oahpu birra galget leat riehta, čájehit oahpu sisdoalu, huksehusa, progreshuvna ja lonohallanvejolašvuodaid	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan</i> ¹ : Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasis leat čilgejuvvon.			

¹ [Stuorradiggediedáhus Medl. St. 7 En verden av muligheter 1.2.2](#): Alle studieprogrammer skal ha internasjoniseringstiltak, hvor internasjonal studentmobilitet inngår.

§ 2--2. Gáibádusat ohppui			
(1) Oahppanjokkosat čuvvot máhtolašvuoda meroštallama njuolggadusaid ² ja namma lea heivvolaš.	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Nu mo namuhuvvon de lea prográmmaplána mañemusat rievdaduvvon 2018:s. Ohppui gullelaš oahppoplánat leat ráhkaduvvon/odastuvvon prográmmaplána rievdadeami oktavuodas. Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasit leat čilgejuvvon.			
(2) Oahppu lea fágalaččat áigeuovdil ja čielgasit relevánta joatka oahppamii ja/dahje bargoeallimii	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Bachelorgráda olaheapmi addá vuođu ohcat masteroahpuide. Oahppu lea evaluerejuvvon ja čuovolahttinbargu lea biddjon johtui. Oassin evalueremis lea geahččat oahpu relevánta bargo- ja servodateallimii.			
(3) Oahpu bargonoađđi lea 1500-1800 diimmu jahkái ollesáiggeoahpuin	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Vurdojuvvon bargonoađđi lea siskobealde vurdojuvvon meari.			
(4) Sisoallu, huksehus ja infrastruktuva lea heivehuvvon oahpu oahppanjokkosiidda	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan³:</i> Dutkan- ja oahppostivrra prográmmaplána dohkkeheapmi eaktuda ahte dát oassi lea dohkkehuvvon. Sámi allaskuvllas lea infrastruktuva mii lea heivehuvvon ohppui, earret eará lea girjerájus mii doarju lohkanmeari gávdnamis/háhkamis, heivvolaš luohkká- ja lohkanlanjat, digitála gulahallanvuogádat (Canvas) jna.			
(5) Oahpahan-, oahppan- ja árvvoštallanvuogit leat heivehuvvon oahppanjokkosiidda. Galgá láhččojuvvot nu ahte studeanttas sáhtta leat aktiivvalaš rolla oahppanproseassas.	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Dutkan- ja oahppostivrra prográmmaplána dohkkeheapmi eaktuda ahte dát oassi lea dohkkehuvvon. Oahppu lea heivehuvvon nu ahte studeanttas galgá aktiivvalaš rolla, dát lea maid eaktun mángga oahppoplánas. Bargovuogit oahpus leat earret eará seminárat, hárhjusat, studeanttaid ovtasbarggut, ovdanbuktimat, opponeremat jna.			
(6) Oahpus lea relevánta čanastat dutkamii ja/dahje dáiddalaš ja fágalaš ovdánahttinbargui.	Eai	Belohakkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Čanastat sihkkarastojuvvo earret eará dohkkehuvvon lohkanmeriid bokte ja fágabirrasa dutkanbuvttadeami bokte. Studeanttat buvttadit maid ieža barguid main ávkkástallet dutkama.			
(7) Oahpus leat internašunaliserenortnegat mat leat heivehuvvon oahpu dássái, viidodahkii ja iešvuhtii.	Eai	Belohakkii	Leat X

² Máhtolašvuoda meroštallama njuolggadusat gávdnojit [teams:s](#).

³ Jus oahpus leat dárbbut mat gáibidit resurssaid eará ossodagain, nu mo omd. girjerádjosis ja DGT-ossodagas, de galgá árvvoštallamis boahit ovdan mat dát leat ja mo gulahallan/šiehttan dán ektui lea dahkkon.

<i>Árvvoštallan:</i> Oahpus lea 5. Lohkanbadji várrejuvvon válljenfágaid. Prográmmaplána mielde sáhtta dáid čadahit maid eará universitehtain ja allaskuvllain. Oahpu evaluerema oktavuodas lea ovdanbukton makkár vuordámušat ráđđehusas leat internašunaliserema ektui, earret eará ahte mihttun lea ahte bealli studeanttain geat čadahit gráda Norgga alitoahpus galget mannat lonohallamii olgoriikii.			
Maiddá internationála guosselogaldallit sáhttet geavahuvvot internašunaliserenortnegin.			
(8) Oahpuin mat addet gráda galget leat ortnegat internationála studeantlonohallamii. Lonohallama sisdoallu galgá leat fágalaččat relevánta.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Čujuhuvvo § 2-2 (7) árvvoštallamii.			
(9) Oahpuin main lea hárhjehallan galget leat hárhjehallanšiehtadusat gaskkal oahppoásahusa ja hárhjehallanbáikki.	Eai X	Belohahkii	Leat
<i>Árvvoštallan:</i> Ii leat relevánta go oahpus ii leat hárhjehallan.			
§ 2-3. Gáibádusat fágabirrasii			
(1) Ohppui gullelaš fágabirrasa sturrodat galgá heivet studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii, gelbbolašvuolta galgá leat stabiila áiggi badjel ja oktiibidjan galgá gokčat fágaid ja oahppoovttadagaid mat leat oassin oahpus.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras sámegeielas ja sámi girjjálašvuodas mii ollásit deavdá lánkaásahusa gáibádusaid. Oahppu lea prográmmaoahppu mii bistá 3 jagi, oahpu lea huksejuvvon čuovvovaš progreshuvnna bokte: oktasaš geatnegahtton kurssat (30 oč), dáin leat 20 oč seamma oahppoovttadagat go duodje- ja hábmen bacheloras ja boazoealáhusa bacheloras. Dasto jotket fágaoahput (90 oč), de bohtet doarjjafágat/lonohallanfágat (60 oč) ja de vel bachelorbargu (10 oč). Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras giella- ja girjjálašvuodasuorggis, mii ollásit deavdá lánkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Lánkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodat vástida studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii. Allaskuvllas leat njeallje professora giellafágain, guokte amanueansa, okta vuosttašlektor, vihtta lektora ja guokte allaskuvlaoahpaheaddji fástavirgin. Dasa lassin lea mis vel okta professor II virggehas virggis áiggi giellafágas. Vuosttaš lohkanbajis čadahuvvojit vuodđooahput 20 oč ovtas eará bachelorohpuiguin ja maiddá daid surggiid siskkoaldea deavdit mii lánkaásaasahusa gáibádusaid. Earret eará lea allaskuvllas lektor- ja professorgelbbolašvuolta servodatdiehtagis. Muđui bachelorohpu oahpahusa lágideamis leat sihke lektorat, doavttirgrádavirggehasat (jus lea sin fágasuorggis siskkoaldea) ja vuosttašvirggehasat. Vai oahpahuš šaddá girjái ja relevánta, de			

geavahat maiddá guosselogaldalliid oahpaheami čađaheamis. Dán dásis lea dábálaš fágalonohallan Oulu Universitehtain.			
(2) Ohppui gullelaš fágabirrasis galgá leat relevánta oahppofágalaš gelbbolašvuota.	Eai	Belohahkii	Leat X
<p><i>Árvvoštallan:</i> Fágabargiid bargoaigái gullá DOB-áigi. DOB-áiggi viidodat čuovvu virgekategorija. Fágabargi ovddida juohke jagi DOB-áiggi plána goahtejođiheadjái gii dárkkista ahte plána lea allaskuvlla DOB-strategiijaid mielde, dasa gullá earret eará gelbbolašvuodalokten oassi. Fágabargi sáhtta dán áiggis plánet loktet iežas gelbbolašvuoda, juogo pedagogihkas, didaktihkas, digitála gelbbolašvuodas, sámegeillas, virgekategorija dási loktet dahje eará. Goahtejođiheadji galgá ráddádallat fágabargiin dan birra jus nu lea jurdda atnit bargoaiggi dasa. DOB-áigi rehkenastojuvvo proseanttaid mielde olles bargoaiggi ektui. Fágabargi galgá jahkásaččat raporteret ahte lea geavahan DOB-áiggi nugo plánejuvvon.</p> <p>Allaskuvlaoahpaheddjiin ii leat dábálaččat DOB-áigi, muhto erenoamáš ákkaid vuodul sáhtta ohcat DOB-áiggi masteroahpu gárvemii gitta 20 % rádjái</p> <p>Namuhan veara lea ahte mis lea dábálaččat leat moadde fágabargit juohke jagi ohcet DOB- áiggi gárvet doavttir maiddá grádadutkosa ja ožžot maiddá dán, go allaskuvlii lea dárbbalaš loktet siskkáldas fágagelbbolašvuoda maiddá giella- ja girjjálašvuodasuorggis.</p> <p>Juste dál leat mis fágabargit gain lea sihke giellamáhttu, pedagogihkamáhttu, sámegeilla- ja girjjálašvuodamáhttu ja maiddá digitálamáhttu sámegeilla- ja girjjálašvuoda BA oahpahasas. Prográmmaoahppu deavdá maiddá vuosttašvirgegas gáibádusa ollislaččat.</p> <p>Digitála gelbbolašvuota lea čađahuvvon oahpuid ja kurssaid bokte ja maiddá neahttaoahpuid lágideami bokte.</p> <p>Pedagogihka gelbbolašvuota lea čađahuvvon oahpaheadjeoahpu ja eará pedagogalaš oahpu bokte. Dasa lassin lea fágabirrasis guhkes vásáhusa oahpahasain ja bagadallamiin.</p> <p>Covid-19 oktavuodas leat eanas allaskuvllat ja universitehtat Norggas bidjan oahpahasu nehttii, go campusat giddejuvvo. Dát lea buktán oahpaheddjiide nanu máhtu lágidit neahttaoahpuid. Iskkadeamit mat leat čađahuvvon dán oktavuodas, čájehit ahte eanas studeanttat leat leamaš duhtavaččat neahttaoahpahasain.</p>			
(3) Oahpus galgá čielga fágalaš jodiheapmi, mas lea definerejuvvon ovddasvástádus oahpu kvalitehtasihkkarastimii ja -ovdánahttimii	Eai	Belohahkii	Leat X
<p><i>Árvvoštallan:</i> Prográmmaoahpus lea sierra prográmmajođiheadji geas lea earret eará ovddasvástádus čuovvulit kvalitehtasihkkarastima ja -ovdáneami. Son maiddá čohkke buot oahppoovttadagaid árvvoštallamiid ja studeanttaárvvoštallamiid buot jagiin. Go de bachelorprográmmaáigodat lea nohkan, de son ráhkada čoahkkáigeasu das, ja vurke daid arkiivavuogádhakii. Dát dieđut leat oassin áigodatlaš evalueremis go dat dahkko dán prográmmas.</p> <p>Muđui leat maiddá oahppokoordináhtorat gain maid lea dát ovddasvástádus juohke oahppoovttadagas.</p>			

(4) Unnimusat 50 % oahpu jahkedoaimmain galget leat virggehasat geain lea váldovirgi ášahusas. Dáin galget leat virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuohhta guovddáš osiin oahpus.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Fágabirrasis mii lea čadnon prográmmaohppui lea unnimusat 50 % váldovirggis Sámi allaskuvllas. Dát guoská buot virggehasaide giellasuorggis ja maiddá virggehasaide geat lágídit oktasaš vuodđokurssaid			
Lassin leat čuovvovaš gáibádusat fágabirrasa gelbbolašvuodadássái:			
a) Bachelorgráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat unnimusat 20 % virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuohhta.	Eai	Belohahkii	Leat X
b) Mastergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat unnimusat 50 % virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuohhta, main unnimusat 10 proseanttas lea professor- dahje doseantagelbbolašvuohhta.	Eai	Belohahkii	Leat
c) Doavttergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullelaš fágabirrasis leat virggehasat geain lea vuosttašvirgegelbbolašvuohhta, main unnimusat 50 proseanttas lea professorgelbbolašvuohhta.	Eai	Belohahkii	Leat
<i>Árvvoštallan⁴:</i> Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras giella- ja girjjálašvuodasuorggis mii ollásit deavdá lánkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Lánkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodad vástida studeantlohkui ja oahpu iešvuhtii. Allaskuvllas leat njeallje professora giellafágain, guokte amanueanssa, okta vuosttašlektor, vihtta lektora giellafágain ja guokte allaskuvlaoahpaheadjji fástavirgin. Dasa lassin lea mis vel okta professor II virggehas virggis áiggis áigái giellafágas. Gelbbolašvuoda lonohallan ja sihkkarastin dahkko maid ovttasbargošiehtadusaid bokte, earret eará lea bargiidlonohallan Oulu universitehtain.			
(5) Oahpu fágabiras galgá doaimmahit dutkama ja/dahje dáiddalaš ovdánahttinbarggu ja fágalaš ovdánahttinbarggu, ja galgá sáhttit čájehit dokumenterejuvvon bohtosiid main lea kvalitehta ja viidodat mii lea dohkálaš oahpu sisdollui ja dássái.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Čujuhuvvo Sámi allaskuvlla dutkanbohtosiidda, mat gávdnojit Cristin-vuogádagas.			
(6) Fágabiras oahpus mii addá gráda galgá aktiivvalaččat leat mielde nátionála ja riikkaidgaskasaš ovttasbargguin ja fierpmádagain mat leat relevánttat ohppui.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Fágabirrasis deavdá dán oasi. Dáikko lea veara namuhit ahte mis lea ovttasbargu ja fágalonohallan Oulu universitehtain jahkásaččat giellafágain buot oahppodásiin, fágalonohallan heivehuvvo dárbbu mielde jagis jahkái.			

⁴ Árvvoštallamis galgá boahit ovdan geat dahket ohppui gullelaš fágabirrasa ja geaiguin deavdit vuosttašvirge- ja professor- dahje doseantagelbbolašvuohhta.

Sámegiela ja sámii girjjálašvuoda bachelorprográmma fágabargit leat mielde dakkár dutkanjoavkkuin ja fierpmádagain mat leat relevánttat bachelorprográmma oahppoasi rájes gitta bachelorbarggu dássái. Ja dat leat daid fágasurggiid siskkobealde mat leat mis dán oahppodásis.

Sámi allaskuvla ja Romssa universitehta Sámi dutkamiid guovddáš leat maid buvttadan 1994 rájes ovttasbarggus Sámi dieđalaš áigečállaga, mas lea sorjjasmeahtun anonyma refereeortnet. Áigečála lea dohkkehuvvon Dieđalaš áigečállagiid ja lágádusaid Norgga registaris nuppi, bajimus dási almmuhankanálan. Sámi dieđalaš áigečála lea áidna sámegiela dieđalaš áigečála. Dat doaibmá maiddá gelbbolašvuodalokten almmuhankanálan siskkáldas bargiid váras go mis leat maiddá siskkáldasbargit geat leat loktemin gelbbolašvuoda.

Namuhan veara lea maiddá ahte allaskuvlla ja Romssa universitehta lea dál ovttasbarggamin oaččut sadjái ovttasbargu sámegiela bachelorprográmmas, jahkeovttadaga ektui, muhtin surggiid siskkobealde, diet galggašii sajis 2025 rájes.

Sámi allaskuvla lea juo 1993 rájes ordnen Sámegiela ja girjjálašvuoda symposia ovtta Romssa universitehtain, Giellagas-instituhtain (Oulu universitehta) ja Ubmi universitehtain. Symposia ordnejuvvo juohke goalmát jagi ja lágiduvvo vuoruid mielde ásahusaid gaskkas. Symposia sáhkavuorut almmuhuvvojit artihkačoakkáldahkan, earet eará Dieđut-ráiddus.

	Eai	Belohakkii	Leat
(7) Oahpuin main lea bákkolaš hárhellan galgá oahpu fágabirrasis leat relevánta ja áigeovuodilis diehtu hárhellan-suorggis. Ásahus galgá sihkkarastit ahte hárhellanbagadalliin lea relevánta gelbbolašvuodta ja vásáhus hárhellan-suorggis.	X		

Árvvoštallan:

Ii leat relevánta go oahpus ii leat hárhellan.

**Miellddus: Forskrift om tilsyn med utdanningskvaliteten i høyere utdanning
(Tilsynsforskriften) gáibádusaid árvvoštallan.**

Oahppu: Servodatfága bachelorprográmma

Dáhton: 31.05.2024

Deavdán: Marit Kirsten Sara Triumf

Servodatfága prográmmaplána ii leat vuos dohkkehuvvon Sámi allaskuvlla sámi dutkan- ja oahppostivrras, muhto lea barggu vuolde dál. Plána mielde lea ahte dohkkehuvvojit dán (2024) mielde. Oahppoplánat leat juo measta buot garvá, seamma lea prográmmaplána. Oahppoovttadatplánat maid leat barggu vuolde, leat vihtta oahppoplána mat leat seammago dat maid fállat juo boazoealáhus bachelorprográmmas.

Oahpu oahppoovttadagat maid dábálaččat almmuhuvvot ohcan ládje, nu ahte oahpu oahppoovttadagaide sáhttet boahit studeanttat geat eai čuovo prográmma. Dáinna lágiin sihkarastit maidái studeantabirrasa. Mis lea maidái fágaresurssat servodatfágasuorggis nu ahte sáhttit álggahit dán prográmmaoahpu 2025, ja dat lea dan dihte go plána lea ahte bidjat fagaolbmuid virggiide gos olbmot mannet lagamus áigge ealáhahkii ja de leat siskkáldas resurssat maidái dán prográmmaoahpu čađahit oktanaga daid eará BA oahpuin.

Deavdá go oahppu *Tilsynsforskriften* gáibádusaid?

§ 2-1. Akrediterema eavttut			
(2) Dieđut oahpu birra galget leat riehta, čájehit oahpu sisdoalu, huksehusa, progrešuvnna ja lonohallanvejolašvuodaid	Eai	Belohahkii	Leat X
<p><i>Árvvoštallan¹: Prográmmaplánas bohtá ovdan sihke oahpu sisdoallu, huksehus, progrešuvdna ja lonohallanvejolašvuodta oahpus. Oahpu lea evaluerejuvvon ja čuovvulanbargu lea dahkkon. Rievdadusat lea sihke prográmmaplánii ja oahppoplánaide ja dan mii dahkat ovdal go oahppu álgá. Dutkan- ja oahppostivrra dohkkeheapmi eaktuda ahte namuhuvvon oasis leat čilgejuvvon. Juste mo oahppu čađahuvo ovddiduvvo čuovvovaš čavčča DOS stivrii meannudeapmái.</i></p> <p><i>Plánas lea ahte buot válljenfágaid/ doarjjafágaid leat nu ahte sáhttet dat seamma buot BA prográmmaoahpuin, dahje ahte ráhkada sierra jus olle maidái servodat bachelor ohppui.</i></p>			
§ 2-2. Gáibádusat ohppui			
(1) Oahppanjoksosat čuvvot máhtolašvuoda meroštallama njuolggadusaid ² ja namma lea heivvolaš.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i>			

¹ [Stuorradiggedieđáhus Medl. St. 7 En verden av muligheter 1.2.2: Alle studieprogrammer skal ha internasjonaliseringstiltak, hvor internasjonal studentmobilitet inngår.](#)

² Máhtolašvuoda meroštallama njuolggadusat gávdnojit [teams:s](#).

Bachelorgráda olaheapmi addá vuođu ohcat masteroahpuide. Oassin siskkáldas evalueremis lea geahččat oahpu relevánssa bargo- ja servodateallimii.			
(2) Oahppu lea fágalaččat áigequovdiil ja čielgasit relevánta joatkka oahppamii ja/dahje bargoeallimii	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Boahtit rievdadusat dál go leat árvvoštallamin oahpu.			
(3) Oahpu bargonoađđi lea 1500-1800 diimmu jahkái ollesáiggeoahpuin	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Vurdojuvvon bargonoađđi lea siskkobealde vurdojuvvon meari.			
(4) Sisdoallu, huksehus ja infrastruktuva lea heivehuvvon oahpu oahppanjoksosiidda	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan</i> ³ : Dutkan- ja oahppostivrra prográmmaplána dohkkeheapmi eaktuda ahte dát oassi lea dohkkehuvvon. Sámi allaskuvllas lea infrastruktuva mii lea heivehuvvon ohppui, earret eará lea girjerájus mii doarju lohkanmeari gávdnamis/háhkamis, heivvolaš luohkká- ja lohkanlanjat, digitála gulahallanvuogádat (Canvas) jna.			
(5) Oahpahan-, oahppan- ja árvvoštallanvuogit leat heivehuvvon oahppanjoksosiidda. Galgá lámhččojuvvot nu ahte studeanttas sáhtta leat aktiivvalaš rolla oahppanproseassas.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Dutkan- ja oahppostivrra prográmmaplána dohkkeheapmi eaktuda ahte dát oassi lea dohkkehuvvon. Oahppu lea heivehuvvon nu ahte studeanttas galgá aktiivvalaš rolla, dát lea maid eaktun mángga oahppoplánas. Bargovuogit oahpus ovddiduvvo DOS stivrii čuovvovaš čavčča.			
(6) Oahpus lea relevánta čanastat dutkamii ja/dahje dáiddalaš ja fágalaš ovdánahttinbargui.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Čanastat sihkkarastojuvvo earret eará dohkkehuvvon lohkanmeriid bokte ja fágabirrasa dutkanbuvttadeami bokte. Studeanttat buvttadit maid ieža bargguid main ávkkástallet dutkama.			
(7) Oahpus leat internašunaliserenortnegat mat leat heivehuvvon oahpu dássái, viidodahkii ja iešvuhtii.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Oahpus lea 5 dahje 6. Lohkanbadji várrejuvvon válljenfágaide. Oahpu evaluerema oktavuodas lea ovdanbukton makkár vuordamušat ráđđehusas leat internašunaliserema ektui, earret eará ahte mihttun lea ahte bealli studeanttain geat čadahit gráda Norgga alitoahpus galget mannat lonohallamii olgoriikii. Maiddái internationála guosselogaldallit sáhttet geavahuvvot internašunaliserenortnegin.			
(8) Oahpuin mat addet gráda galget leat ortnegat internationála studeantalohhallamii. Lonohallama sisdoallu galgá leat fágalaččat relevánta.	Eai	Belohahkii	Leat
<i>Árvvoštallan:</i> Čujuhuvvo § 2-2 (7) árvvoštallamii.			

³ Jus oahpus leat dárbbut mat gáibidit resurssaid eará ossodagain, nu mo omd. girjerádjosis ja DGT-ossodagas, de galgá árvvoštallamis boahtit ovdan mat dát leat ja mo gulahallan/šiehttan dán ektui lea dahkkon.

(9) Oahpuin main lea hárhjhallan galget leat hárhjhallanšiehtadusat gaskkal oahppoásahusa ja hárhjhallanbáikki.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> <i>Oahpahusas ii lea dábálaš hárhjhallan, muhto fitnet fitnet muhtin barggosajin bargamin ja dien oktavuodas lea šiehtadus gaskkal allaskuvla ja bargoadi ja studeantta.</i>			
§ 2-3. Gáibádusat fágabirrasii			
(1) Ohppui gullelaš fágabirrasa sturrodát galgá heivet studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii, gelbbolašvuoha galgá leat stabiila áiggi badjel ja oktiibidjan galgá gokčat fágaid ja oahppoovttadagaid mat leat oassin oahpus.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras servodatfágasuorggis mii ollásit deavdá láhkaásahusa gáibádusaid.			
Oahppu lea prográmmaoahppu mii bistá 3 jagi, oahpu lea huksejuvvon čuovvovaš progreshuvna bokte: oktasaš geatnegahtton kurssat (30 oč), dain leat 20 oč seamma oahppoovttadagat go duodje- ja hábmen bacheloras ja boazoealáhusa bacheloras. Dasto jotket fágaoahput (70 oč), de bohtet čiekŋudanfága oahput (50 oč) ja de vel bachelorbargu (10 oč), ja loahpas vel doarjjafágat/lonohallanfágat (30 oč).			
Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras servoodatfágauorggis, mii ollásit deavdá láhkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Láhkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodát vástida studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii. Allaskuvllas lea professoras fiilosofiilas, vihtta dahje guhtta amanueanssa, guokte lektora fástavirgin. Dasa lassin lea mis vel okta professor II virggehas virggis áiggi áigái servodatfágas.			
Vuosttaš lohkanbajis čađahuvvojit vuodđooahput 20 oč ovttas eará bachelorohpuiguin ja maiddái daid surggiid siskkobealde deavdit mii láhkaásaásahusa gáibádusaid. Earret eará lea allaskuvllas lektor- ja professorgelbbolašvuoha servodatdiehtagis.			
Muđui bachelorohpu oahpahusa lágideamis leat sihke lektorat, doavttirgrádavirggehasat (jus lea sin fágasuorggis siskkobealde) ja vuosttašvirggehasat. Vai oahpahus šaddá girjái ja relevánta, de geavahat maiddái guosselogaldalliid oahpaheami čađaheamis.			
(2) Ohppui gullelaš fágabirrasis galgá leat relevánta oahppofágalaš gelbbolašvuoha.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan:</i> Fágabargiid bargoáigái gullá DOB-áigi. DOB-áiggi viidodat čuovvu virgekategorii. Fágabargi ovddida juohke jagi DOB-áiggi plána goahtejodiheaddjái gii dárkkista ahte plána lea allaskuvlla DOB-strategiijaid mielde, dasa gullá earret eará gelbbolašvuodálokten oassi. Fágabargi sáhtta dán áiggi plánet loktet iežas gelbbolašvuoda, juogo pedagogihkas, didaktihkas, digitála gelbbolašvuodas, sámegeallas, virgekategorii dási loktet dahje eará. Goahtejodiheaddji galgá ráđđádallat fágabargiin dan birra jus nu lea jurdda atnit bargoáiggi dasa. DOB-áigi rehkenastojuvvo proseanttaid mielde olles bargoáiggi ektui. Fágabargi galgá jahkásaččat raporteret ahte lea geavahan DOB-áiggi nugo plánejuvvon.			
Allaskuvlaoahpaheddjiin ii leat dábálaččat DOB-áigi, muhto erenoamáš ákkaid vuodul sáhtta ohcat DOB-áiggi masteroahpu gárvemii gitta 20 % rádjái			

<p>Namuhan veara lea ahte mis lea dábálaččat leat moadde fágabargit juohke jagi ohcet DOB-áiggi gárvet doavttir maiddáí grádadutkosa ja ožžot maiddáí dán, go allaskuvlii lea dárbblaš loktet siskkáldas fágagelbbolašvuoda maiddáí giella- ja girjjálašvuoda suorggis.</p> <p>Juste dál leat mis fágabargit geain lea sihke giellamáhttu, pedagogihkkamáhttu, sámegiella- ja girjjálašvuodamáhttu ja maiddáí digitálamáhttu sámegiella- ja girjjálašvuoda BA oahpahasas. Prográmmaoahppu deavdá maiddáí vuosttašvirggehas gáibádusa ollislaččat.</p> <p>Digitála gelbbolašvuoha lea čađahuvvon oahpuid ja kurssaid bokte ja maiddáí neahttaoahpuid lágideami bokte.</p> <p>Pedagogihka gelbbolašvuoha lea čađahuvvon oahpaheaddjeoahpu ja eará pedagogalaš oahpu bokte. Dasa lassin lea fágabirrasis guhkes vásáhusa oahpahasain ja bagadallamiin.</p> <p>Covid-19 oktavuodas leat eanas allaskuvllat ja universitehtat Norggas bidjan oahpahasu nehttii, go campusat giddejuvvo. Dát lea buktán oahpaheddjiide nanu máhtu lágidit neahttaoahpuid. Iskkadeamit mat leat čađahuvvon dán oktavuodas, čájehit ahte eanas studeanttat leat leamaš duhtavaččat neahttaoahpahasain.</p>			
(3) Oahpus galgá čielga fágalaš jođiheapmi, mas lea definerejuvvon ovddasvástádus oahpu kvalitehtasihkkarastimii ja -ovdánahttimii	Eai	Belohahkii	Leat X
<p>Árvvoštallan: Prográmmaoahpus lea sierra prográmmajođiheaddji geas lea earret eará ovddasvástádus čuovvulit kvalitehtasihkkarastima ja -ovdáneami. Son maiddáí čohkke buot oahppoovttadagaid árvvoštallamiid ja studeanttaárvvoštallamiid buot jagiin. Go de bachelorprográmmaáigodat lea nohkan, de son ráhkada čeahkkáigeasu das, ja vurke daid arkiivavuogádahkii. Dát dieđut leat oassin áigodatlaš evalueremis go dat dahkko dán prográmmas.</p> <p>Muđui leat maiddáí oahppokoordináhtorat geain maid lea dát ovddasvástádus juohke oahppoovttadagas.</p>			
(4) Unnimusat 50 % oahpu jahkedoaimmain galget leat virggehasat geain lea váldovirgi ásašusas. Dáin galget leat virggehasat geain lea vuosttašvirgegellbolašvuoha guovddáš osiin oahpus.	Eai	Belohahkii	Leat X
<p>Árvvoštallan: Fágabirrasis mii lea čadnon prográmmaoahppui lea unnimusat 50 % váldovirggis Sámi allaskuvllas. Dát guoská buot virggehasaide giellasuorggis ja maiddáí virggehasaide geat lágidit oktasaš vuodđokurssaid</p>			
Lassin leat čuovvovaš gáibádusat fágabirrasa gelbbolašvuodadássái:			
a) Bachelorgráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullevaš fágabirrasis leat unnimusat 20 % virggehasat geain lea vuosttašvirgegellbolašvuoha.	Eai	Belohahkii	Leat X
b) Mastergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullevaš fágabirrasis leat unnimusat 50 % virggehasat geain lea vuosttašvirgegellbolašvuoha, main unnimusat 10 proseanttas lea professor- dahje doseantagelbbolašvuoha.	Eai	Belohahkii	Leat
c) Doavttergráda oahppofálaldagas galgá ohppui gullevaš fágabirrasis leat virggehasat geain lea	Eai	Belohahkii	Leat

vuosttašvirgegelbbolašvuohta, main unnimusat 50 proseanttas lea professorgelbbolašvuohta.			
<i>Árvvoštallan</i> ⁴ : Sámi allaskuvllas lea hui nana fágabiras servoodatfágauorggis, mii ollásit deavdá láhkaásahusa gáibádusaid dán dásis. Láhkaásahus gáibida ahte fágabirrasa sturrodát vástida studeantalohkui ja oahpu iešvuhtii. Allaskuvllas lea professora fiilosofiilas, vihtta dahje guhtta amanueanssa, guokte lektora fástavirgin. Dasa lassin lea mis vel okta professor II virggehas virggis áiggis áigái servoodatfágas.			
(5) Oahpu fágabiras galgá doaimmahit dutkama ja/dahje dáiddalaš ovdánahttinbarggu ja fágalaš ovdánahttinbarggu, ja galgá sáhttit čájehit dokumenterejuvvon bohtosiid main lea kvalitehta ja viidodat mii lea dohkálaš oahpu sisdollui ja dássái.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan</i> : Čujuhuvvo Sámi allaskuvlla dutkanbohtosiidda, mat gávdnojit Cristin-vuogádagas.			
(6) Fágabiras oahpus mii addá gráda galgá aktiivvalaččat leat mielde nationála ja riikkaidgaskasaš ovttasbargguin ja fierpmádagain mat leat relevánttat ohppui.	Eai	Belohahkii	Leat X
<i>Árvvoštallan</i> : Sámi allaskuvla ovttasbargu ja fierbamdathuksen “World Indigenous Nations Higher Education Consortium (WINHEC)” ja University of the Arctic (UArctic) leaba dehálaš ovttasbargoarenat riikkaidgaskasaš guoimmit Sámi allaskuvllas prográmmaoahpuide sihke fága-ja studeanttalohallamii. Dát ovttabargu ja fierbadatgulahallamat namusmahtta oahppokvalitehta ja gulahallan fierpmádathuksen addá vejolašvuođa lonohallat vásáhusat ja gelbbolašvuođa oahpuid birra. Sámi allaskuvla ja Romssa universitehta Sámi dutkamiid guovddáš leat maid buvttadan 1994 rájes ovttasbarggus Sámi dieđalaš áigečállaga, mas lea sorjjasmeahtun anonyma refereortnet. Áigečála lea dohkkehuvvon Dieđalaš áigečállaggiid ja lágádusaid Norgga registaris nuppi, bajimus dási almmuhankanálan. Sámi dieđalaš áigečála lea áidna sámegielat dieđalaš áigečála. Dat doaimmá maidái gelbbolašvuođalokten almmuhankanálan siskkáldas bargiid váras.			
(7) Oahpuin main lea bákkolaš hárjehallan galgá oahpu fágabirrasis leat relevánta ja áigeguovdilis diehtu hárjehallansuorggis. Ásahus galgá sihkarastit ahte hárjehallanbagadalliin lea relevánta gelbbolašvuohta ja vásáhus hárjehallansuorggis.	Eai	Belohahkii	Lea X
<i>Árvvoštallan</i> : <i>Oahpahas ii lea dábálaš hárjehallan, muhto fitnet muhtin barggosajin bargamin ja dien oktavuodas lea šiehtadus gaskkal allaskuvla, bargoadi ja studeantta.</i>			

⁴ Árvvoštallamis galgá bohtit ovdan geat dahket ohppui gullevaš fágabirrasa ja geaiguin deavdit vuosttašvirge- ja professor- dahje doseantagelbbolašvuohta.



Arkiiva - dok. 24/00349-1 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Kirsten Ellen Marie Hætta

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

DUTKAN- JA OAHPPOSTIVRRA JODIHEADJI NAMMADEAPMI / UTNEVNELSE AV LEDER FOR FORSKNINGS- OG STUDIESTYRET

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra addá rektorii fápmudusa nammadit dutkan- ja oahppostivrra joidiheadji ja su varralahtu.

Styret ved Samisk høgskole gir rektor fullmakt til å utnevne leder til forsknings- og studiestyret samt varamedlem.

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Čujuhuvvo Sámi allaskuvllas stivrra mearrádussii juovlamánu 2017 áššis S-54/17 dutkan- ja oahppostivrra (DOS) mandáhta ja oktiibidjama birra. Mearrádusas boahtán ovdan ahte DOS:s galgá leat “joidiheadji geas lea unnimus vuosttašvirggehasgelbbolašvuohta, gean Sámi allaskuvlla stivra nammada siskkáldas dahje olgguldas fágaolbmuide gaskkas”.

Proseassa oažžut evttohusaid dán doibmii lea jođus, áigemearri lei bearjadat miessemánu 31. beaivi. Dan rádjái eai lean boahtán duohta evttohasat doibmii.

/

Det vises til styrevedtak fra desember 2017 i sak s-54/17 om mandat og sammensetning til forsknings- og studiestyret (DOS). I vedtaket fremkommer det at lederen av dette styret skal ha minst førstestillingskompetanse og utpekes av styret intern blant høgskolens ansatte eller eksternt utenfor institusjonen.

Proessen for å få forslag til dette vervet er i gang, tidsfristen for forslag var fredag 31. mai. Det var ikke kommet reelle forslag til kandidat innen fristen.



Arkiiva - dok. 24/00099-3
Áššemeannudeadji May Kristin Utsi Vars

Arkiivakoda. 212

Saksgang
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Čoahkkindáhton
13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

VIRGEALMMUHEAPMI - PROFESSOR SÁMEGIELAS/ STILLINGSUTLYSNING - PROFESSOR I SAMISK

Allaskuvlladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørs innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha virgealmmuhusa 100 % bastevaš virggi sámeielas professorin. Virgi almmuhuvvo 6 vahkku ohcanáigemeeriin. Álgín sohppojuvvo.

Virgi bálkáhuvvo Stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013, bc. 73-88 (732 300 – 1 078600). Bálkkás gesso 2 % geatnegahtton divat Stáda penšunkássii.

Mildosat/Vedlegg:

1. Virgealmmuhus sámegeilli/ stillingsutlysning på samisk
2. Virgealmmuhus dárogeilli/ stillingsutlysning på norsk

Áššečilgehus/Saksframstilling:

GDS-goađi jođiheaddji lea ovddidan ášši bargiidossodahkii almmuhit 100 % bistevaš professorvirggi sámegielas. GDS-goađis lea virgi leamaš vakántan maŋnel go dalá professor luobai virggistis golggotmánu 2023.

Goađis lea leamaš bargojoavku, gos leat hábmen virgečilgehusa oktan gelbbolašvuodagáibádusaiguin, goađi dárbbuid ektui. Viidáset lea Fágavirgáidanorgána (FVO) dán maŋnel kvalitehtasihkkarastan virgealmmuhusa ja bivdán ahte virgealmmuhussii maiddái bidjojit kvalifisereneavttut molssaeaktun, jus virgái eai leat ohccit geat devdet professorgelbbolašvuoda, meroštallojuvvon *Forskrift om ansettelse og opprykk i undervisnings- og opprykk i forskerstillinger* § 1-2.

Čujuhuvvo virgealmmuhussii professorvirggi gullevaš virgesisdoalu, virgáibidjaneavttuide ja gelbbolašvuodagáibádusaide.

Proseassa viidáset:

Virgi almmuhuvvo 6 vahku ohcanáigemeeriin. Virgáidanášši čuovvu biddjon mearrádusaid mat leat čadnon oahpahuš- ja dutkivirggiide, vrd Universitehta- ja allaskuvllalága ja muđui siskkáldas rutiinnaid SAs. Vurdojuvvu ahte ášši loktejuvvu virgáinanáššin juovlamánu 2024 čoaikkimii.

//

Leder ved GDS institutt har fremmet sak om utlysning en 100% fast professorstilling i samisk språk. Stillingen har vært vakant siden oktober 2023.

Stillingsbeskrivelse, samt kompetansekrav er blitt utarbeidet av en arbeidsgruppe innenfor språkfeltet, der man har forsøkt å definere instituttets behov. Videre har ansattelsesorganet for faglige stillinger(FVO) kvalitetssikret innholdet, samt kommet med innspill om blant annet inkludering av kvalifiseringsvilkårene som et alternativ, dersom stillingen ikke har søkere som oppfyller professorkompetansen, definert i *Forskrift om ansettelse og opprykk i undervisnings- og opprykk i forskerstillinger* § 1-2.

Det vises til vedlagt stillingsutlysning for stillingsbeskrivelse, tilsetingsvilkår og kompetansekrav til professorstillingen.

Videre prosess:

Stillingen lyses ut med 6 ukers søknadsfrist. Tilsettingsaken følger fastsatte bestemmelser knyttet til undervisnings- og forskningsstillinger, jf. Universitets- og høyskoleloven, samt øvrige interne rutiner i SA. Saken forventes fremsatt som ansettelsessak til styremøtet i desember 2024.

Virgealmmuheapmi - professor sámegielas

Bistevaš virgi sámegiela professorin

Sámi allaskuvlla Giela, duoji ja servodatdiehtagiid goađis lea sámegiela professora virgi ohcan láhkai. Álgín sohppojuvvo.

Giela, duoji ja servodatdiehtagiid goađis leat sámegiela ja sámi girjjálašvuoda oahput álgodási rájes gitta doavttirgrádadássái. Oahppoprográmmain deattuhuvvojit davvisámegiela lingvisttalaš fáttát, báikenammadutkan, sosiolingvistihkka ja sámi girjjálašvuoda fáttát.

Virggi sisdoallu

Virggi váldosisdoallun lea sámegiela, eanas davvisámegiela, oahpaheapmi ja dutkan, gaskkusteapmi ja studeanttaid bagadallan. Oahpahussii gustojit áiggis áigái doaibmi oahppoplánat, ja oahpahusgiellan lea dábálaččat davvisámegiella. ležas dutkandoaimmaid lassin professor jodiha, ovdvida ja ovdánahtta dutkama Sámi allaskuvllas. Professor lea maid njunnošis giellasuorggi oahppoprográmmaid ođasmahttinbargguin. Lea lunddolaš ahte virggehas čuovvu Sámi allaskuvlla strategiija ja sámi profiilla iežas barggu oktavuodas.

Bargogeatnegasvuoda oassin sáhtta Sámi allaskuvlla fágavirggehas oažžut ovdasvástádusa eará bargguin, allaskuvlla doaimma siskkobealde. Dákkár barggut sáhttet leat earret eará:

- oahppoprográmmaid ja oahppoovttadagaid fágalaš jodiheapmi
- bagadallan ja ráđđeaddin dábálaš oahpahusdoaimma lassin
- oahpaheapmi ja eará fágalaš doaimmat ovdamearkka dihte lassi- ja joatkkaoahppokurssain
- doaimmat Sámi allaskuvlla siskkáldas stivrrain ja lávdegottiin

Gelbbolašvuodagáibádusat

Ohcciin gáibiduvvo doavttirgráda sámi gielladiehtagis, dahje eará relevánta gielladiehtagis, ja alla dási dieđalaš publikašuvnnat sámegiela struktuvrraid, nugo fonologijja, morfologijja, syntávssa ja semantihka, dutkamis. Jus virgái eai leat gelbbolaš ohccit geaid dieđalaš publikašuvnnat leat sámegiela struktuvrraid dutkamis, de sáhttet virgái árvvoštallot ohccit geaid dutkangelbbolašvuolta lea eará surggiin sámi gielladiehtagis dahje eará relevánta gielladiehtagis. Ohcci nákkosgirji ja eará dieđalaš publikašuvnnat galget vástidit oktiibuot unnimusat 2–3 monografijja dahje 8–12 dieđalaš artihkkala.

Ohccis galgá leat nanu hárvaneapmi dutkanjodiheamis, doavttirgrádestudeanttaid bagadallamis, riikkaidgaskasaš dutkanovttasbarggus, ja oahpahangelbbolašvuolta sámegiela fágasuorggi siskkobealde.

Muđui čujuhuvvo professorvirggiid gelbbolašvuodagáibádusaide mat leat meroštallojuvvon Norgga máhttodepartemeantta lánkaásahusa *FOR 2006-02-09 nr 129: Forskrift om ansettelse og opprykk i undervisnings- og forskerstillinger* njuolggadusain. Gáibádusat leat čuovvovaččat:

§ 1-2. Professorvirggi gelbbolašvuodagáibádusat

(1) Dieđalaš dássi mii vástida internationála dahje nationála sajáiduvvan standárddaid

ja

(3) Universitehta- ja allaskuvládasi oahpahusa ja bagadallama vuodđogelbbolašvuoda gáibádusaid lassin mat gusket vuosttašamanueanssa virgái, galgá dokumenteret:

- *ležas oahpahusa ja bagadallama kvalitehta ovdánahttima guhkit áiggi badjel*
- *Viiddis bagadallanhárjáneami earenoamážit master- ja doavttirgádadásis ("Bred erfaring med veiledning fortrinnsvis på master/ ph.d.- nivå")*
- *Oahppokvalitehta ovdánahttima ovttas fágaguimmiiguin*

Virgái gáibiduvvo vuodđogelbbolašvuota universitehta- ja allaskuvládasi oahpaheamis ja bagadallamis nugo lea čilgejuvvon namuhuvvon njuolggadusaid §:s 1-4:

- *Čađahan sierra prográmma (unnimusat 200 diimmu) dahje relevánta kurssaid, ja praktihkalaš oahpahusa, ja háhkan vuodđogálggaid oahpahusa ja bagadallama plánemis, čađaheamis, árvvoštallamis ja ovdánahttimis (universitehta- ja allaskuvládasi oahpahusa ja bagadallama vuodđogelbbolašvuota).*
- *Gálggat galget dokumenterejuvvot systemáhtalaš ja ollislaš čilgehusain maid ásahusat árvvoštallet.*

Dat geat eai deavdde gáibádusaid go biddjojit virgái, geatnegahttojuvvot ollašuhttit daid guovtti jagi siste manjel virgáibidjama.

Virgáibidjamis gáibiduvvo ahte bargi máhtta hupmat ja čállit davvisámegeiela. Bargi ferte maiddá hálddašit engelasgeiela ja dárogeiela dahje eará skandinávalaš geiela, njálmmálaččat ja čálalaččat.

Vurdojuvvo ahte ohccis leat buorit ovttasbargonávccat, ja vásáhusat ja beroštupmi fágaidrasttildeaddji doaimmain. Persovnnalaš heivvolašvuota deattuhuvvo virgáibidjamis.

Jus virgái eai leat ohccit geat devdet gelbbolašvuodagáibádusaid professoran, biddjon lánkaásahusas "Forskrift 9.2.2006 nr. 129 om ansettelse og opprykk i undervisnings- og forskerstillinger" § 1-2 vuodul, de sáhtta virgáibidjanorgána árvvoštallat virgáibidjat muhtin ohcci gaskaboddosaččat dainna eavttuin ahte ohcci háhká professor gelbbolašvuoda sámegeiela, golmma jagis. Ohcci virgáiduvvo de gaskaboddosaččat golmma jahkái dakkár virgekodai ja virgenamahussii man eavttuid son deavdá. Ohcci gelbbolašvuota árvvoštallojuvvo ovdal go virgádeapmi bistevas virgái mearriduvvo, geahča universitehta- ja allaskuvlalága § 6-5.

Mii fállat

Mii fállat earet eará:

- Oadjebas bargobirrasa
- Viiddis ja mánggabealat fágabirrasa, mii buvttada alladási gelbbolašvuoda
- Ealli sámegeielbirrasa guovddáš sámi guovllus
- Buori penšuvdnaortnega ja buriid čálgofálaldagaid
- Bálká Ltr 73-88 (732 300 – 1 078600)

Ohcan

Ohcamis galget čuovvovaš mildosat:

- CV - Oahppo- ja bargoduodaštusat
- Ollislaš listu dieđalaš bargguin ja publikašuvnnain
- Eanemusat 15 dieđalaš barggu mat galget erenoamážit geavahuvvot vuodđun árvvoštallamis
- Duodaštus pedagogalaš gelbbolašvuodas
- Eará relevántta duodaštusat

- Bivdit almmuhit unnimusat golbma (3) referánssa

Stillingutlysning – professor i samisk

Fast stilling – professor i samisk

Ved institutt for språk, duodji og samfunnsvitenskap har vi nå ledig stilling som professor i samisk. Tiltredelse avtales.

Institutt for språk, duodji og samfunnsskap tilbyr studier i samisk fra begynnernivå til ph.d. På studieprogrammene vektlegges nordsamisk lingvistik, stedsnavnforskning, sosiolingvistik, samt samisk litteratur.

Stillingsinnhold

Hovedinnhold er opplæring og forskning, formidling og veiledning av studenter innenfor samisk, hovedsakelig innen nordsamisk. Gjeldende studieplaner vil være styrende for undervisning, og undervisningsspråket er vanligvis nordsamisk. Via egen forskningsaktivitet, skal professor leder, utvikle og fremme forskning ved Sámi allaskuvla. Professor skal være fremst i språkfeltets fornyelsesarbeid av studieprogram. Det forventes at Sámi allaskuvlas strategi og samisk profil etterleveres i arbeidsutførelsen.

I tillegg vil annet arbeid blant annet kunne bestå av:

- Faglig ledelse av studieprogram og studieenheter
- Veiledning og rådgiver innenfor ordinære studietilbud
- Opplæring og andre faglige oppgaver for eksempel innenfor videre- og etterutdanningskurs
- Verv internt i Sámi allaskuvla sine organer

Kompetansekrav

Doktorgrad i samisk språkvitenskap, eller annen relevant språkvitenskap, vitenskapelig publikasjoner på høgt nivå, innen forskning på samiske språk struktur, som fonologi, morfologi, syntaks og semantikk. Dersom det ikke er kvalifiserte søkere med forskning innenfor nevnte felt, kan søkere som forskerkompetanse innenfor andre språkområder innen samisk språkvitenskap/ annen relevant språkvitenskap, vurderes for stillingen. Søkers avhandling og andre vitenskapelige publikasjoner skal omfatte minimum 2-3 monografier eller 8-12 vitenskapelige artikler.

Søker skal ha solid erfaring innen forskningsledelse, veiledning av doktorgradsstudenter, internasjonalt forskningssamarbeid, samt undervisningskompetanse innenfor fagfeltet samisk språk.

Det vises for øvrig til kompetansekrav til professorstillinger som er definert i forskrift FOR 2006-02-09 nr. 129: Forskrift om ansettelse og opprykk i undervisnings- og forskerstillinger, § 1 – 2:

(1) Vitenskapelig nivå i samsvar med etablerte internasjonale eller nasjonale standarder og

(3) I tillegg til de krav til grunnleggende kompetanse for undervisning og veiledning på universitets- og høyskolenivå som er gitt til stilling som førsteamanuensis, skal det dokumenteres:

- Kvalitetsutvikling i egen undervisning og veiledning over tid
- Bred erfaring med veiledning fortrinnsvis på master/ ph.d.- nivå
- Deltakelse i utvikling av utdanningskvalitet i fagfellesskap.

Pedagogisk kompetanse i (3) kommer i tillegg til grunnleggende kompetanse i undervisning og veiledning på universitets- og høyskolenivå som beskrevet i nevnte retningslinjer § 1-4:

- Gjennomført eget program (minst 200 timer) eller relevante kurs, og praktisk undervisning, og ervervet grunnleggende ferdigheter i planlegging, gjennomføring, evaluering og utvikling av undervisning og veiledning (gunnferdigheter for undervisning og veiledning på universitets- og høyskolenivå).
- Ferdighetene skal dokumenteres gjennom en systematisk og helhetlig redegjørelse som vurderes av institusjonene.
De som ikke oppfyller kriteriene for ansettelse, plikter å oppfylle disse innen to år etter tiltredelse.

Ved ansettelse ved Sámi allaskuvla kreves det muntlige- og skriftlige kunnskaper i nordsamisk. Arbeidstaker skal også beherske engelsk og norsk eller annet skandinavisk språk, både muntlig og skriftlig.

Det forventes at søkeren har gode samarbeidsevner, samt erfaring og interesse for tverrfaglig arbeid. Personlig egnethet vil bli vektlagt ved ansettelsen.

Dersom stillingen ikke har søkere som oppfyller kompetansekravene til professor, jf. § 1-2 i *forskrift 9.2.2006 nr. 1 om ansettelse og opprykk i undervisnings- og forskerstillinger*, kan tilsettingsorganet vurdere ansettelse av en søker i lavere stilling, der vedkommende, etter ansettelsesmyndighetens vurdering, har forutsetninger for å skaffe seg de nødvendige kvalifikasjoner i løpet av ansettelsesperioden. Søkeren ansettes da for midlertidig for tre år og søkerens kvalifikasjoner vurderes før ansettelse i fast stilling, jf. lov om universiteter og høyskoler § 6-5.

Vi tilbyr

Vi tilbyr blant annet:

- Et trygt arbeidsmiljø
- bredt og allsidig fagmiljø, som produserer og utvikler høy kompetanse
- Et levende samiskspråklig miljø i det sentrale samiske området
- god pensjonsordning og gode velferdstilbud
- Lønn Ltr 73-8 (732 300 - 1 078600)

Søknad

Søknaden skal inneholde følgende vedlegg:

- CV - Vitnemål
- Utdannings- og yrkeserklæring
- En fullstendig oversikt over vitenskapelige arbeid og publikasjoner
- Maks 15 vitenskapelige publikasjoner/arbeid som spesielt skal benyttes som grunnlag for vurderingen
- Dokumentasjon av pedagogisk kompetanse
- Andre relevante dokumentasjon
- Minimum 3 referanser.



Arkiiva - dok. 19/00562-234 Arkiivakoda. 011
 Áššemeannudeadji Inger Anne Johansdatter Siri Triumf

Saksgang Čoahkkindáhton
 Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

S-15/24

REFERÁHTAT / REFERATER 13.6.24

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra vuhtiiváldá referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning.

Čoahkkáigeassu/ Sammendrag

- 1) Riikarevišuvnna dieđáhus Sámi allaskuvlla jahkerektdollui 2023 / Riksrevisjonens revisjonsberetning om Samisk høgskoles årsregnskap 2023
- 2) Diehtu arkiivavuogádaga UH sak birra. / li almmolaš, offl. §23, 1. oasi vuodul Orientering om arkivfunksjonen UH sak. Unntatt offentlighet offl. §23, 1. ledd
- 3) Siskkáldas lávdegottiid čoahkkínbeavdegirjijt Sámi allaskuvllas/ Møtebøker fra interne utvalg ved Samisk høgskole:
 - Dutkan- ja oahppostivra / Forsknings- og studiestyret (DOS).
 - DOS 19.03.2024. Unntatt offentlighet Offl §13 jfr Fvl §13.1
 - Diehtujuohkin, Ráđđádallan ja Šiehtadallančoahkkimat gaskkal jodiheddjiid ja fágaserviid (DRŠ) / Informasjon, drøfting, forhandlings-møter mellom ledelsen og tillitsvalgte (IDF):
 - DRŠ 22.01.2024
 - DRŠ 16.02.2024
 - DRŠ 08.03.2024
 - DRŠ 18.04.2024
 - DRŠ 07.06.2024
 - Oktasaš virgáibidjanráđđi tekn.- ja hálddahaslaš virggiide / Felles tilsettingsråd for tekniske og administrative stillinger (OVR). Unntatt etter offentlighetsloven Offl §13 jfr Fvl §13.1
 - OVR 29.04.2024

- Fágavirggiid virgáibidjan organa / Tilsettingsråd for faglige stillinger (FVO).
Unntatt offentlighet Offl §13 jfr Fvl §13.1
 - FVO 19.02.2024
 - FVO 11.03.2024.
 - FVO 15.04.2024

Mildosat/Vedlegg:

- 1) Reive Riikarevišuvnnas, b. 29.04.24 /
Brev fra Riksrevisjonen, datert 29.04.24
- 2) Reive UH Sak:s, b. 08.05.24. li almmolaš, offl. §23, 1. oasi vuodul
Brev fra UH sak datert 08.05.24. Unntatt offentlighet offl. §23, 1. Ledd
- 3) Siskkáldas lávdegottiid čoaččkinbeavdegirijit / Møtebøker fra interne utvalg.- U.off. dok.ihht
Offl § 25.



Riksrevisjonen

Vår referanse: 2023/00758-5

SÁMI ALLASKUVLA SAMISK HØGSKOLE

Org. Nr.: 971519363

Riksrevisjonens beretning

Konklusjon

Riksrevisjonen har revidert årsregnskapsoppstillingene for Samisk Høgskole for regnskapsåret 1. januar - 31. desember 2023. Årsregnskapsoppstillingene består av oppstilling av bevilgningsrapportering og virksomhetsregnskap, inklusiv kontantstrømoppstilling og noter, herunder sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Oppstilling av virksomhetsregnskapet viser at resultatet av periodens aktiviteter er 1 190 000 kroner.

Etter Riksrevisjonens mening

- oppfyller årsregnskapsoppstillingene gjeldende krav,
- gir oppstilling av bevilgningsrapporteringen et dekkende bilde av virksomhetens disponible bevilgninger for 2023, og kapitalposter per 31. desember 2023, i samsvar med regelverket for økonomistyring i staten, og
- gir oppstilling av virksomhetsregnskapet med noter et dekkende bilde av virksomhetens resultat og kontantstrømmer for 2023 og av eiendeler, gjeld og statens kapital per 31. desember 2023, i samsvar med statlige regnskapsstandarder (SRS).

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med *lov om Riksrevisjonen*, *instruks om Riksrevisjonens virksomhet* og internasjonale standarder for offentlig finansiell revisjon (ISSAI-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til lov, instruks og disse standardene er beskrevet nedenfor under Riksrevisjonens oppgaver og plikter ved revisjonen. Vi er uavhengige av virksomheten i samsvar med kravene i lov og instruks om Riksrevisjonen og ISSAI 130 Code of Ethics utstedt av International Organisation of Supreme Audit Institutions (INTOSAI's etikkregler), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Øvrig informasjon i årsrapporten

Ledelsen er ansvarlig for informasjonen i årsrapporten. Øvrig informasjon består av ledelseskomentarene (i del VI) og annen øvrig informasjon (del I–V) i årsrapporten. Riksrevisjonens konklusjon ovenfor om årsregnskapsoppstillingene dekker ikke informasjonen i øvrig informasjon.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapsoppstillingene er det vår oppgave å lese øvrig informasjon i årsrapporten. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom den øvrige informasjonen, årsregnskapsoppstillingene og kunnskapen vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapsoppstillingene, eller hvorvidt den øvrige informasjonen ellers fremstår som vesentlig feil. Vi

Postadresse	Kontoradresse	Telefon	E-post	Nettside	Bankkonto	Org.nr.
Postboks 6835 St Olavs plass 0130 Oslo	Storgata 16	22 24 10 00	postmottak@riksrevisjonen.no	www.riksrevisjonen.no	7694 05 06774	974760843

har plikt til å rapportere dersom den øvrige informasjonen fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Basert på kunnskapen vi har opparbeidet oss i revisjonen, mener vi at den øvrige informasjonen i årsrapporten:

- er konsistent med årsregnskapsoppstillingene og
- inneholder de opplysninger som skal gis i henhold til gjeldende regelverk

Ledelsens, styrets og det overordnede departementets ansvar for årsregnskapet

Ledelsen og styret er ansvarlige for å utarbeide årsregnskapet som gir et dekkende bilde i samsvar med regelverket for økonomistyring i staten og de statlige regnskapsstandardene (SRS). Ledelsen og styret er også ansvarlige for slik intern kontroll som de finner nødvendig for å kunne utarbeide årsregnskapet som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Det overordnede departementet og styret har det overordnede ansvaret for at virksomheten rapporterer relevant og pålitelig resultat- og regnskapsinformasjon og har forsvarlig intern kontroll.

Riksrevisjonens oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapsoppstillingene

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapsoppstillingene som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som gir uttrykk for Riksrevisjonens konklusjon. Betyggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med *lov om Riksrevisjonen, instruks om Riksrevisjonens virksomhet* og internasjonale standarder for offentlig finansiell revisjon, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den, enkeltvis eller samlet, med rimelighet kan forventes å påvirke de beslutningene brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapsoppstillingene.

Som del av en revisjon i samsvar med *lov om Riksrevisjonen, instruks om Riksrevisjonens virksomhet* og internasjonale standarder for offentlig finansiell revisjon, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og vurderer vi risikoene for vesentlig feilinformasjon i årsregnskapsoppstillingene, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av intern kontroll.
- opparbeider vi oss en forståelse av intern kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av virksomhetens interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige, og om tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- dersom vi gjennom revisjonen av årsregnskapsoppstillingene får indikasjoner på vesentlige brudd på administrative regelverk med betydning for økonomistyring i staten, gjennomfører vi utvalgte revisjonshandlinger for å kunne uttale oss om hvorvidt det er vesentlige brudd på slike regelverk.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet i årsregnskapsoppstillingene, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapsoppstillingene gir uttrykk for de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et dekkende bilde i samsvar med regelverket for økonomistyring i staten og de statlige regnskapsstandardene (SRS).

Vi kommuniserer med ledelsen blant annet om det planlagte innholdet i og tidspunkt for revisjonsarbeidet og eventuelle vesentlige funn i revisjonen, herunder vesentlige svakheter i den interne kontrollen som vi avdekker gjennom revisjonen. Vi informerer overordnede departementet om funn og svakheter.

Uttalelse om øvrige forhold

Konklusjon om etterlevelse av administrative regelverk for økonomistyring

Vi uttaler oss om hvorvidt vi er kjent med forhold som tilsier at virksomheten har disponert bevilgningene på en måte som i vesentlig grad strider mot administrative regelverk med betydning for økonomistyring i staten. Uttalelsen gis med moderat sikkerhet og bygger på ISSAI 4000 for etterlevelsesrevisjon. Moderat sikkerhet for uttalelsen oppnår vi gjennom revisjon av årsregnskapsoppstillingene som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi finner nødvendige.

Basert på revisjonen av årsregnskapsoppstillingene er vi ikke kjent med forhold som tilsier at virksomheten har disponert bevilgningene i strid med administrative regelverk med betydning for økonomistyring i staten.

Oslo 29.04.2024



Etter fullmakt

Tora Struve Jarlsby
ekspedisjonssjef

Terje Ottesen
avdelingsdirektør

Beretningen er godkjent og ekspedert digitalt.



Arkiiva - dok. 19/00562-233 Arkiivakoda. 011
 Áššemeannudeadji Inger Anne Johansdatter Siri Triumf

Saksgang Čoahkkindáhton
 Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

DIEHTJUOHKIN- JA SÁGASTALLANÁŠŠIT / ORIENTERINGS- OG DISKUSJONSSAKER

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til
 vedtak/innstilling:**

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtjuohkin- ja ságastallanáššiid /
 Høgskolestyret tar orienterings- og diskusjonssakene til etterretning

Diehtjuohkin áššit/ orienteringssaker:

- Njálmmálaš dieđut rektoris / Muntlige orienteringer av rektor
- Njálmmálaš dieđut direktévrras / Muntlige orienteringer av direktøren
- Studeantaáittardeaddji jahkeraporta 2021-2023 /
 Studentombudets årsrapport 2021-2023
- Doaimaplána 2024 - stáhtus miessemánus /
 Handlingsplan 2024 – status
- Fágabargiid bargoáigenjuolggadusat /
 Retningslinjer for faglig tilsattes arbeidstid

U.off.diehtjuohkináššit/orienteringssaker unntatt offentlighet:

1. Arbeidet med informasjonssikkerhet og personvern hos Samisk høgskole. u.off offl § 24
2. ARK – bargobiraskártemis bohtosat / Resultater fra arbeidsmiljøkartleggingen - ARK.
 u.off. offl § 5

Mildosat/Vedlegg:

- Studeantaáittardeaddji jahkeraporta 2021-2023 / Studentombudets årsrapport 2021-2023
 - Áššečilgehus doaibmaplána stáhtus/ saksfremlegg handlingsplan status
1. U.off reive / Brev unntatt offentlighet, fra Direktoratet for høyere utdanning og kompetanse, datert 14.03.2024, om informasjonssikkerhet og personvern
 2. U.off. áššečilgehus/ Saksfremlegg unntatt offentlighet, om resultater fra ARK-undersøkelsen

Dette punktet på sakslisten er unntatt offentlighet.

Dette punktet på sakslisten er unntatt offentlighet.

Dette punktet på sakslisten er unntatt offentlighet.

Dette punktet på sakslisten er unntatt offentlighet.

Denne filen er unntatt offentlighet.

Tittel: Arbeidet med informasjonssikkerhet og personvern hos Samisk høgskole (SH)

Tilgangskode: li almmolaš, g. Alml. / unntatt offentlighet ihht.

Paragraf: Offl § 24 tredje ledd

Dette punktet på sakslisten er unntatt offentlighet.



Arkiiva - dok. 24/00348-1 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Anne-Marie Johansdatter Gaino

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

DOAIMAPLÁNA 2024 - STÁHTUS MIESSEMÁNU/ HANDLINGSPLAN 2024 – STATUS MAI

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Stivra váldá ášši diehtun.

/

Styret tar status til orientering.

Čoahkkáigeassu/ Sammendrag

Skriv inn sammendrag her.

Mildosat/Vedlegg:

Skriv inn vedlegg her

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvlla stivra lea 10.03.22 dohkkehan strategijja viđa jagi áigodahkii 2022-2026; áššis S-8/22.

Sámi allaskuvla lea maid ođasmahtán ovdánahttinšiehtadusa Máhttodepartemeanttain njeallje jagi áigodahkii; 2023-2026.

Jahkásaš juolludanreivve ja ovdánahttinšiehtadusa mihtuid olaheami ja doaimmaid bohtosiid galgá jahkásaččat raporteret stivrii ja Máhttodepartementii.

Stivra lea maid bivdán ahte rektor ja direktvra bearráigeahččaba ahte allaskuvlla strategijja implementerejuvvo jahkásaš plánaide ja stivrendokumeanttaide.

Stivra mearridii áššis S-8/22 ahte strategijaplána mihtuid ollašupmi galgá jahkásaččat gieđahallot sierra áššiin stivrras ja boahtit ovdan jahkeraporttas.

Jahkeplánabargu lei ságastallanášši stivrras juovlamánu 8.b 2022. Direktvra buvttii áššis evttohusa movt sáhtá rievdadit plánenvuogádaga.

Hálddahuš vásihii ahte jahkeplána ii oba lean ge anus ásahasas eambo dalle go galgá raporteret. Danin ságastallui ahte veara hábmet jahkeplána eará vuohkái.

Stivra attii signálaid ahte direktvrra ráhkada jahkeplána/doaimaplána nu go áššis lei evttohus ja bidjá dan diehtun njukčamánu stivračoahkkimii. Jodihanjoavku barge ođđajagimánu rájes ođđa plánavuogádagain ja plána bidjui stivrra ovdii njukčamánu.

Jahke/doaimaplána stáhtus ii šaddan sierra áššin stivrras dan vuosttaš jagi (2023), muhto bidjo dál diehtujuohkináššin stivrii.

Lea leamaš ollu bargu ráhkadit áibbas ođđa plána, mii vuhtiiváldá sihke allaskuvlla strategijja, juolludanreivve ja ovdánahttinšiehtadusa mihtuid.

/

Styret ved Sámi allaskuvla har den 10.03.22 vedtatt strategi for femårsperioden 2022-2026, i sak S-8/22.

Samisk høgskole har også fornyet sin utviklingsavtale med Kunnskapsdepartementet for en periode på fire år; 2023-2026.

Det skal årlig rapporteres til styret og Kunnskapsdepartementet om oppnåelse av mål og resultater av tiltakene i tildelingsbrevet og utviklingsavtalen.

Styret har også bedt rektor og direktør om at høyskolens strategi implementeres i de årlige planene og styringsdokumentene.

Styret vedtok i sak S-8/22 at oppnåelse av målene i strategiplanen skal behandles årlig i egen sak i styret og komme fram i årsrapporten.

Årsplanarbeidet var til diskusjon i styret 8. desember 2022. Direktøren kom i saken med forslag til endringer av planleggingssystemet.

Administrasjonen erfarte at årsplanen kun var i institusjonens bruk i forbindelse med rapporteringen. Dermed ble det diskutert at årsplanen måtte utformes på en annen måte.

Styret ga signaler om at direktøren utarbeider årsplanen/handlingsplanen slik den ble foreslått i saken og legger den fram til orientering på styremøtet i mars. Ledelsen arbeidet fra januar måned med det nye plansystemet og planen ble lagt fram for styret i mars.

Årsplanens/handlingsplanens status ble ikke lagt frem som en egen sak for styret det første året (2023), men legges nå fram som orienteringssak for styret.

Det har vært mye arbeid med å lage en helt ny plan, som tar hensyn til både høyskolens strategi, det årlige tildelingsbrevet og målene i utviklingsavtalen.

Sámi allaskuvlla

Doaibmaplána 2024 Stáhtus

Vuolggasadji lea Sámi allaskuvlla ovdánahttinšiehtadusas Máhttodepartemeanttain (2023–2026) mii ovdanbohtá juolludusreivves 2024, Sámi allaskuvlla strategijjas 2022–2026 ja juolludusreivves 2024.

29.02.2024

Innhold

Doaimplána 2024 (ja doaimmat mat joatkašuvvet maiddá 2025–2026)	2
1.1 Sektormihtut/Sektormål	2
1.2 Sámi allaskuvlla ovdánahttinšiehtadusa mihtut/Mål i SAs utviklingsavtale	2
1.3 Čoahkkáigeassu ovdánahttinšiehtadusa stivrenparamehteriin /Sammendrag av utviklingsavtalens styringsparametre	3
1. mihttu: Njunuš, čohkkejeaddji ja geasuheadji sámegielat alitoahpo- ja dutkanásahus gos leat nanu gelbbolašvuodábirrasat	4
2. mihttu: Dutkanvuđot oahput main lea alla kvalitehta, ja mat leat mielde gokčame gelbbolašvuodárbuid sámi servodagain	14
3. mihttu: Alla kvalitehta dutkamis ja ovdánahttinbarguin mat addet fágalaš vuđu SA oahpuide, ja leat ávkkálaččat sámi álbmogii, ásahusaide, ealáhusaide ja báikegottiide	22
4. mihttu: Nannet máhttovuđu maid sámi servodagat dárbašit servodatrievdamiin ja nuppástuhttimiin, dasa lassin sihkarastit gelbbolašvuđa fievrreami boahhte buolvvaide	29

Doaimaplána 2024 (ja doaimmat mat joatkašuvvet maiddá 2025–2026)

Doaimaplána vuodđun lea ovdánahttinšiehtadus Máhttodepartemeantta ja Sámi allaskuvlla gaskkas (2023–2026) ja Sámi allaskuvlla strategijja 2022–2026. Ovdánahttinšiehtadus lea sohppojuvvon Máhttodepartemeantta ja Sámi allaskuvlla gaskka jagis 2022, ja šiehtadussii lea allaskuvla strategijja 2022–2026 adnon vuodđun. Ovdánahttinšiehtadus lea 2024 juolludanreivves ja gusto 2026 rádjái.

Doaimaplána čájeha 2024 doaimbajuid mat leat juo jođus dahje galget álggahuvvot, čađahuvvot ja/dahje loahpahuvvot dán jagi. Doaimaplána ođastuvvo jahkásaččat.

1.1 Sektormihtut/Sektormål

Čuovvovaš bajitdási ja guhkitáigge sektormihtut gustojit buot universitehtaide ja allaskuvllaide ja bohtet ovdan 2023 juolludusreivves¹ ja eará stivrendokumeanttain:

1. Alla kvalitehta oahpahusas ja dutkamis. (1. ja 2. mihttu ovdánahttinšiehtadusas)
2. Suvdilis servodatovdáneapmi, birgejummi ja innovašuvdna.
3. Oahput, dutkan ja gelbbolašvuotta galgá bures olámuttos miehtá riika. (2. mihttu: 4 ja 5 OŠP)

1.2 Sámi allaskuvlla ovdánahttinšiehtadusa mihtut/Mål i SAs utviklingsavtale

Sámi allaskuvla ja Máhttodepartemeanta leat soahpan dákkár mihtuid Sámi allaskuvllii 2023–2026²:

1. mihttu: Njunuš, čohkkejeaddji ja geasuheadji sámegielat alitoahppo- ja dutkanásahus gos leat nanu gelbbolašvuodabirrasat.
2. mihttu: Dutkanvuodot oahput main lea alla kvalitehta, ja mat leat mielde gokčame gelbbolašvuodadárbbuid sámi servodagain.
3. mihttu: Alla kvalitehta dutkamis ja ovdánahttinbargguin mat addet fágalaš vuodu SA oahpuide ja leat ávkkálaččat sámi álbmogii, ásausaide, ealáhusaide ja báikegottiide.
4. mihttu: Nannet máhttovuodu maid sámi servodagat dárbbášit servodatriedamiin ja nuppástuhttimiin, dasa lassin sihkarastit gelbbolašvuoda fievrredeami boahte buolvvaide.

¹ Sektormål på norsk: 1.Høy kvalitet i utdanning og forskning 2.Bærekraftig samfunnsutvikling, velferd og innovasjon 3.God tilgang til utdanning, forskning og kompetanse i hele landet. Kilde: Tildelingsbrev 2024 til Samisk høgskole. Kunnskapsdepartementet.

² Målene i utviklingsavtalen på norsk: Mål 1 – En ledende, samlende og attraktiv samiskspråklig høyere utdannings- og forskningsinstitusjon med robuste kompetansemiljøer. Mål 2 – Forskningsbaserte utdanninger med høy kvalitet, og som bidrar til å møte kunnskapsbehovene i samiske samfunn. Mål 3 – Høy kvalitet i forskning og utviklingsarbeid som gir gi faglig grunnlag for SAs studier og er til nytte for det samiske folket, de samiske institusjonene, næringene og lokalsamfunnene. Mål 4 – Styrke kunnskapsgrunnlaget som samiske samfunn trenger i forbindelse med samfunnsendringer og omstillinger, samt sikre kunnskapsoverføring til nye generasjoner.

1.3 Čoahkkáigeassu ovdánahttinšiehtadusa stivrenparamehteriin³ /Sammendrag av utviklingsavtalens styringsparametre

1. mihtu stivrenparamehterat:

1. Nannet vuogádatlaš rekrutterenbarggu, ja erenoamážit nuorra dutkiid rekrutterema.
2. Implementeret buriid, mearrediđolaš kvalifiserendoaimmaid fágabargiide.
3. Bargat lasihit fágalaš aktivitehtaid ovttasbarggus eará áhahusaiguin.

2. mihtu stivrenparamehterat:

4. Lasihit neahttavuođut geabbilis oahppofálaldagaid, dasa gullet maid lass- ja joatkkaoahppofálaldagat.
5. Nannet oahppoportefølge oahpuiguin iešgudet sámegielain ja bargat áhahit oahpuid iešgudet giellaguovlluide.
6. Lasihit kandidáhttabuvttadeami ja lasihit áhahusa oahppočuoggábuvttadeapmi.

3. mihtu stivrenparamehterat:

7. Ráhkadit dutkanstrategiija ja nannet dutkangaskusteami.
8. Áhahit áhahusa ovttasbarggu sámii dutkanskuvlii.
9. Nannet sámegiela dieđalaš giellan ja lasihit sámegiela dieđalaš almmuhemiid.

4. mihtu stivrenparamehterat:

10. Áhahit bistevaš čoahkkinnbáikkiid gulahallamii, máhttojuohkimii ja gaskkusteapmái iešgudet áhahusaiguin ja organisašuvnnaiguin sámii servodagas, dán vuollái sámii ealáhusat ja sámii suohkanat.
11. Ovdánahttit strategalaš ovttasbarggu nationála ja internationála organisašuvnnaiguin, dutkanbirrasiguin, ja erenoamážit eamiálbmotásahusaiguin.
12. Doarjut vai gelbbolašvuoda sámii historijá, kultuvrra, ealáhusaid ja servodateallima lassána buot riikka profešuvdnoahpahusain.

³ Styringsparametre på norsk: 1 - Styrke det systematiske rekrutteringsarbeidet, og særlig rekrutteringen av unge forskere.

2 - Implementere gode, målrettede kvalifiseringstiltak for fagansatte. 3 - Arbeide for å øke faglig aktivitet i samarbeid med andre institusjoner. 4 - Øke antallet nettbaserte fleksible studietilbud, herunder etter- og videreutdanningstilbud. 5 - Styrke studieporteføljen med utdanningstilbud innenfor ulike samiske språk og arbeide for å etablere studietilbud i ulike samiske språkområder. 6 - Øke kandidatproduksjonen og øke institusjonens samlede studiepoengproduksjon. 7 - Utarbeide en egen forskningsstrategi og styrke forskningsformidling. 8 - Etablere et institusjonelt samarbeid om samisk forskerutdanning. 9 - Styrke samiske språk som vitenskapelige språk og øke antallet samiskspråklige vitenskapelige publiseringer. 10 - Etablere varige møteplasser for dialog, kunnskapsdeling og formidling med ulike institusjoner og organisasjoner i samiske samfunn, herunder samisk næringsliv og samiske kommuner. 11 - Utvikle strategiske samarbeid med nasjonale og internasjonale organisasjoner, institusjoner og forskningsmiljøer, særlig urfolksinstitusjoner. 12 - Bidra til at kompetansen om samisk historie, kultur, næringer og samfunnsniv økes i landets profesjonsutdanninger.

1. mihttu: Njunuš, čohkkejeaddji ja geasuheaddji sámegielat alitoahpo- ja dutkanásahus gos leat nanu gelbbolašvuodabirrasat

(Mål 1 – En ledende, samlende og attraktiv samiskspråklig høyere utdannings- og forskningsinstitusjon med robuste kompetansemiljøer)

Oanádusčielgehus/Forkortelse: OŠP = ovdánahttinšiehtadusa stivrenparamehterat/utviklingsavtalens styringsparametre

Ovdánahttinšiehtadusa stivrenparamehterat (OŠP), strategiija čuovvuleapmi ja eará	Oassemihtut/ Delmål	Doaimbajijut 2024/ Tiltak 2024	Ovddasvástádus / Ansvarlig	Stáhtus/ Status		
<p>1 (OŠP)</p> <p>Nannet vuogádatlaš rekrutterenbarggu, ja erenoamážit nuorra dutkiid rekrutterema.</p> <p><i>Styrke det systematiske rekrutteringsarbeidet, og særlig rekrutteringen av unge forskere.</i></p>	<p>Leat bevttolaš, áigequovdiis ja geasuheaddji ásahus mii fállá fátmasteaddji ja dásseárvosaš birrasa studeanttaide ja bargiide. (strategiija kap 3)</p>	<p>Bargat SA beaggimiin: Systemáhtalaččat bargat gulahallama ovdánahttimiin gursemiid bokte ja bidjat mihtuid mánnosaš beaggimis.</p> <p>Mánnosaččat čuovvuvuo gulahallan ja beaggin siskkáldasat ásahusas</p> <p>Nannet fágabargiid ja GUL stába gulahallama ja ovttasbarggu</p> <p>Fágabargiide gáibádussan ahte fágačállosat registrerejuvvojit Cristinii.</p> <p>Čalmmustahttit positiiva dáhpáhusaid. Bidjat daid jahkejuvlii</p>	<p>Rektor jodiha dán oasi fárrolagaid goahtejodiheddiiguin ja lohanguovddáš jodiheddiin.</p>	<p>Gulahallančoahkkinn buot bargiiguin dollo oktii mánus.</p> <p>Almmuhan SoMes dáhpáhusaid.</p>		
		<p>Ođasmahttit allaskuvlla gulahallanstrategiija</p>			Direktevra	Bargu ii leat álggahuvvon kapasitehta hástalusaid geažil.
		<p>Vahkkosaš media- ja gulahallanplána ráhkaduvvo mas oaidná makkár barggut ja diedut vuoruhuvvojit.</p>			Direktevra	Leamaš čoahkkimat gulahallanbargi guovttuin dán birra. GUL stábas lea eará čovddus dása.

	Árvoštallat oastit Mediaovervåking	Direktevra	Leat iskkan hattiid ja mearridan ahte eat oastte, go lei nu divrras.
	Evalueret ja odasmahttit spiehkastanvuogádaga	Direktevra (olggobeale veahkki prosessii)	Ii leat álggahuvvon, plánejuvvo čakčii
	Almmuhit odđa neahttasiiddu	Tekn ja doaimmaossodat ja direktvra gulahallanbargit	Bargu lea jođus ja lanseren lea čakčat.
	Ráhkadit strategijja mot gárvet oahpuid čađaheami (oahppoprogrješuvdna)	Rektor álggaha proseassa	Sierra guorahallan álgán sámegiela masteroahpu ektui
	Ođasmahttit dásseárvoplána	Bargiidossodat	Lea barggu vuolde
	Universealla hábmema doaimaplána ráhkadit	Direktevra álggaha JČ bokte	Ii leat álggahuvvon
	Kursa HKdir bokte universealla hábmema birra	Rektor ja goahtejodiheaddjit oktan OD-ossodagain	Plánejuvvo čakčii
	Buot bargit čadahit DFØ kurssaid universella hábmema birra	Direktevra	Plánejuvvo čakčii
	Fysalaš heiveheamit vistii ektui.	TD-ossodat	Dát lea biddjon oassin areálovdánahttinprojektiid maid Statsbygg jodiha
	Fátmasteaddji bargoeallin (IA)	Bargiidossodat	
	Ráhkadit tilgjengelighets-erklæringaid 2023 – evalueret ja revideret	TD-ossodat	Bargu lea dahkkon 2023, eai leamaš dihtorvuogádatrievdadusat mat buktet rievdademiid. Muhttiin vuogádagaidii fertejit doaimbajit.
Nannet studeantaid ja bargiid rekrutterema. (strategijja kap 3)	Árvoštallat oahpuid lágideami. Oahpuid fáraldagat čielggaduvvojit omd. mat oasit leat neahttavuđot, čoagganeamit ja maid oahpuid ferte fysalaččat lágidit	Rektor ovttas GDS/SOA Goahtejod, OD-hálddahas lea veahkkin Goahteháldd koordinere	
	Oahpuid guhkesáigge plána ráhkadit	GDS/SOA	Lea barggu vuolde ja gárvána

		Goahtejodiheapmi (OD-ossodat ássemeannuda)	geassemánu 2024
	Rekruttere ansatte som dekker SAs kompetansebehov	BO ja goahtejodiheaddjit	Bargo jeavddalaččat.
	Čalmmustahtit ja márkanfievrridit rabas virggiid ja SA bargobáikin	BO ovttas gulahallanbargiid	Álggahan ovttasbarggu buoridan dihte rekrutterenbarggu
	Studeantarekrutterenplána odasmahttit Igangsette en internprosess med evaluering av studentrekrutteringen, og igangsette tiltak for å nå ut bredt på de ulike plattformene hvor man når de unge.	ODH Dir gulahallanbargit	Čađahuvvo čakčat 2024
	Lage en karriereplan, som motiverer unge forskere til å satse på samisk akademia		Álggahuvvo čakčat 2024
	Nannet čanastagaid oahpuid bargovejolašvuodaide <ul style="list-style-type: none"> - Láigidit bargoaddimeassa (bovdet bargoaddiid boahtit rekrutteret min studeanttaid) - Oassálastit Sápmi business arenas - Oassálastit Bådáddjo 2024 <ul style="list-style-type: none"> - Oassálastit lágiidemiin gosa nuorat servet, rekrutteren mihttun. 	Rektor ja direktvevra ++	Bargoaddimeassa ii leat čađahuvvon. Leat searvan Sápmi business arenas Galgat searvat Bådáddjo 2024
	Nannet campusa areálaovdánahttin proš bokte	TDO, LG ja dir	Leat mielde prošektajoavkkus ja stivrenjoavkkus

		Fásta deaivvadeamit buot bargiide SAs, bidjat kaleandarii	Bargiidseminára: dir Fágadeaivvadeapmi: rektor	Bargiidseminára lea plánejuvvon skápmamánnui.
		Fágalaš fáddádeaivvadeamit	Rektor ja goahtejođ	Čađahuvvojit unnimusat 3 deaivvadeami 2024s
		Ovttasbargu GG suohkaniin ja SSOain	Dir	Mánnosaš čoaħkkin SSOain čađahuvvo. Suohkaniin ii leat fásta čoaħkkin.
		Sámi vahku lágidit	Rektor	Lea čađahuvvon
		Lágidit giellavahkku	Rektor	Lágiduvvo čakčat v.43
		NSI 50 jagi ávvudeapmi	Nammaduvvon bargojoavku	Bargu lea jođus
		Čino ovttasbarggu álggahit	Direktevra	Lea oktavuotta GG suohkaniin, muhto váilu ruhtadeapmi
		Studeantavisti	TD-ossodat	Visti lea anus. Statsbygg bokte lea diŋgojuvvon hukšenprošeakta, heivehit lanja studentaviesu dárbbuide.
	Leat mielde Oadjebas GG	Direktevra	Rektor ja SSO direktvevra oassálastiba čoaħkimiin Guovdageainnu suohkaniin	
	Doalahit oktavuoda ovddeš studeanttaiguin ja hukset fierpmádaga sin váste. (strategiija kap 4)		OD ossodat	

2 (OŠP) Implementeret buriid, mearredidolaš	Nannet ja ovddidit fágabirrasa vai sáhttit ovdánahttit dálá ja boahttevaš oahpuid.	Nannet doavttergrádashasaid bargodili ja čađaheami – čuovvulit kártema	ODO	
		Doavttergrádashasaid bargoeavttuid bargoáiggiid ektui árvoštallat	BO	Ii leat čađahuvvon

kvalifiserendoaimmaid fágabargiide <i>Implementere gode, målrettede kvalifiseringstiltak for fagansatte</i>	(strategiija kap 4)	Nannet dáláš doavttergrádaprogramma vuogádaga	ODO prográmmajođ	Barggu vuolde
		Nannet fágabirrasiid vai lea relevánta ja dehálaš fágagelbbolašvuohta/ Stykke fagmiljøene slik at vi har relevant og viktig fagkompetanse	Goahtejođ	
	Nannet ja ovdánahttit fágabirrasa vai sáhtta ovdánahttit doaimmaid servodaga dárbuid mielde. (strategiija kap 5)	Kártet bargiid gelbbolašvuođadárbbuid ja fágalaš dási	Goahtejođ	
		Kártet bargiid fágalaš beroštumiid	Goahtejođ	

3 (OŠP) Bargat lasihit fágalaš aktivitehtaid ovttasbarggus eará áhahusaiguin. <i>Arbeide for å øke faglig aktivitet i samarbeid med andre institusjoner.</i>	Ovttasbargu eará alitoahppoásahusaiguin	Dáhkát šiehtadusaid sámi giellaguovddážiiguin ja sámedikkiiguin	Dir ja goahtejođ	Rektor lea doallan čoačkimiid Suoma sámedikkiin, ja lea oktasas čoačkin giellaguovddážiiguin geassemánu.
		Ásahit ovttasbargošiehtadusa UiT:ain	Rektor	Lea barggu vuolde
		Ođasmahttit šiehtadusa Oulu universitehtain	Rektor	Čakčat 2024
		Joatkit ovttasbarggu eará fágabirrasiguin geat barget geahččalemiid ráhkademiin	LG	Oktasaš fágadeaivvadeapmi eará fágabirrasiguin čadahuvvon guov.-24. Ovttasbargočoačkkimat UiO čadahuvvon jeavddalaččat ja plánejuvvo joatkit
	Ovttasrádiid sámi oahpaheddjiiguin, skuvllaiguin, mánáidgárddiiguin ja mánáidgárdde- ja skuvlaeaiggádiiguin, ja oahpaheaddjoahpuiguin buoridit sámi mánáid ja	Giellabálgáid neahttasiidu gárvána neahttasiidu rahppojuvvo almmolaččat Sámi pedagogalaš fágabeivviid 2024 oktavuodas, 16.4.2024 Joatkit bargat neahttasiiddu ovddidemiin -	LG	Giellabálgáid neahttasiiddu rahpan maŋŋonan go teknihkalaš čovdosiiguin leat leamaš hástalusat. Sisoallobuvtadeapmi čadahuvvo plána mielde. Fágaráđdeaddivirgi prošehtii virgáibidjanproseassas.

ohppiid oahpahusa kvalitehta. (strategiija kap 5)			
	Joatkit ovttasbarggu HK-DIR Ovttas-Aktan-Aktesne siiddu birra Čielggadit movt Joubeliin joatká ovttasbarggu H5P birra	LG	Čađahuvvo nu go plánejuvvon, veahá maŋŋonan iešguđet sivaid geažil. Joubel-ovttasbarggu ii leat vuos čielggaduvvon, go sii eai leat vástidan GDPR hástalusaid rievdeami birra
	Eará áhahusaiguin ovttasbarggut: - Davvisámegiell - gáiddusoahpahasemináraid Finnmarkku Stádhálddašeddji ovddas - Høgskolen i Innlandet – språkuka? - SEAF – - SEAD - Sámediggi – - Saamastalledh-læremiddelutviklingsprosjektet - Nuortta Universitietain oažžut dásseis ovttasbarggu - Statsforvalteren i Nordland – fortsette å møte i nettverket for sørsamisk opplæring	LG	Davvisámegiell gáiddusoahpahasemináraid Finnmarkku Stádhálddašeddji ovddas čađahuvvojit golg-24 Høgskolen i Innlandet – giellavahkkodoaimmat čađahuvvojit v.43 SEAF – čađahuvvo jeavddalaččat SEAD – čađahuvvo jeavddalaččat Sámediggi – čađahuvvo jeavddalaččat Saamastalledh-læremiddelutviklingsprosjektet čađahuvvo plána mielde Nuortta Universitietain oažžut dásseis ovttasbarggu – ii vuos čielggas Statsforvalteren i Nordland – fortsette å møte i nettverket for sørsamisk opplæring - čađahuvvo nu bures go sáhhtá
	Sámi pedagogalaš fágabeaivvit 2024 - 16.-17.4.2024	LG	Čađahuvvon - loahpahanbarggut vel báhcán
	Lasihit ovttasbargguid skuvlaiguin ja mánáidgárdiiguin Dekomp- ja Rekompt ruhtademiin	SOA	Searvan ohcamiidda go leat bivdán ovttasbarggu, muhtin ruhtademiid ožžon juolluduvvot

		Rekomp ovttasbargu Guovdageainnu suohkaniin. 2023/24 ruhtadeapmi čadahit mánáidgárdiiguin bagadallamiid ja fágadeaivvadeamiid ovdal geasi	SOA/LG	Čadahuuvon plána mielde. Prošeakta joatká
		Rekomp ovttasbargu Guovdageainnu suohkaniin. 2024/25 joatkašuvvá gievrvas giellamodeallaid Komp bargu Guovdageainnu suohkanis jus ruhta boahdá	SOA/LG	Ruhta boahdán sisa, bargu jotkojuvvo čakčat
		2024/25 gievrvas giellamodeallaid Komp bargu Oslo sámi mánáidgárdiin	LG	Ruhtaohcan mannan, ja ráhkkananbarggut.
		Steinerhøgskoleniin ovttasbargu	SOA/LG	Leamaš plánejuvvon
		Gievrvas giellaoahpahasmodeallat – ovttasbargu skuvllaiguin ja mánáidgárdiiguin, mas ovdánahtá bagadallanortnega, loahpahuvo 2024 gida	LG	Čadahuuvon plána mielde, loahpparaporta sáddejuvvo plána mielde áigemearrái 30.6.2024 -Jus bargoheaitta i manjit barggu
		Hábmera suohkaniin ovdánahttit ovttasbarggu	SOA, LG	LG ságastallan rektoriin, ahte movt bargat čakčat-24
		Doallat konferánssaid, kurssaid ja bargobájiid mánáidgárdiid ja skuvllaid oahpaheddjiide ja eará bargiide	LG	Čadahuuvon
		Ođđa matematihkkabargobájit plánejuvvon gidđalohkanbadjái 2024, A31014	SOA/LG	Čadahuuvon
		Joatkit barggu oažžut ođđa šiehtadusa Nationála geahččalemiide	LG	Barggu vuolde. Vuordime Udira juridihkalaš árvvoštallama. Jus ii jotkojuvvo, de fertet loktet dán politihkalaš áššin.

Allaskuvlla strategiija čuoggát mat eai heive ovdánahttinšiehtadusa vuollái	Joatkit nannet ja ovdánahttit organisašuvnna struktuvrra vai nagodit beaktiilit olahit áigumušaid. (strat kap 3)	Intraneahta oažžut doaibmat nu ahte álkkit gávdná dieđuid	Dir ja TDO	Mii leat ođasmáhttime intraneahtta
		Ásahusa nannen ja ovdánahttinproseassa bokte gávdnat buoridanvejolašvuođaid	Dir	Proseassa lea jođus, muhto lea manjanan eará proseassaid geažil
		Fitnat unnit UA-ásahusas geahččan dihte movt sii organiserejit bargguid	Hálddáhhus	li leat čadahuuvon
		Gárvves málet ja prosedyrat	Dir ja hálddahuš jođ	Dát dáhko dadistaga
	Čadahit doaimmaid beaktileamos vuogi mielde ekonomalaš ja fágalaš rámmaeavttuid vuodul. (strategiija kap 3)	Neahttsiiddu bokte buoridit diehtujoahkima vai seastá olmmošlaš resurssaid	Dir gulahallanstába	Ođđa neahttsiidu lea barggu vuolde
		Iskkat ovttasbarggu eará unnit UA-ásahusain ja joatkit hálddahušlaš ovttasbarggu UiTain	Direktevra	Eat leat ollen háhkat ovttasbarggu unnit UA-ásahusain, muhto joatkit ovttasbarggu UiTain. Hálddahušjođiheaddjit lea doallan ovttasbargočoahkkima UiT hálddahušjođihedjiiguin Álttás.
		Iskat vejolašvuoda digitaliseret ja effektiviseret osiid oahpahusas.	OH, TDO ja goadit	
		Guosselogadallivuogádat, digitála báddejuvvon logaldallamiid.		
		Oktasaš resursaplánenvuogádaga - TE plan sisafievrridit, áhahit oktasaš vuogádaga gođiid rastá resursarehkenastimis	OH ja goadit stivrenjoavku	TE-plan lea sisafievrriduvvon.
		Geahččat FBBÁ njuolggadusaid ođđasit	Dir	Lea ášahuvvon bargjoavkku ja ovdabargu lea dáhkkon
		Ovdabargu UH Sak, ođasmahttit áššemeannudanvuogádaga	BO ja TDO	Bargiidossodat lea mielde ovttasbarggus.
	Bargat nannen dihte ášahusa rámmaeavttuid.	Ohcat dispensašuvnna resultatbasert finansieremis (nu go Kunsthogskolen)	Dir ja EO	Leat bargan nannet vuodđoruhtadeami. Doallan

	(strategiija kap 3)			čoahkkimiid politiikkalaš bellodagaiguin ja stádačálliguin
		Studeanttaid čađaheami buoridit Gárvet normerejuvvon áiggis	gč 1 OŠP	
		NSI ruhtadeami nannet, lobbyeret riikkaid ministariiguin	Rektor ja dir	Čoahkkinnastan DMR Københámmánis
		Publiseret eanet -cristinii -gaskkusteami bokte -populærvitenskap pub	Goahtejođ	
		Láigidit oahpuid/mikrokurssaid mat geasuhit eanet studeanttaid omd. engelasgielat fáaldagaid (omd. Árbediehtu, álgoálbmotfáttat) -nanne winhec	Goađit ovttas ODO	
		Studeanttaid čálgoálaldagaid buoridit vai campus Guovdageaidnu geasuha studeanttaid	OH, SSO, dir ja rektor	Studeantviesu ođasmáhttin lea jođus. SSO lea kárten viesuid standarda ja lea plána ođasmáhttit viesut dahje hukset ođđa viesuid
	Ovttas eará allaskuvlaiguin, olahit rievadusaid universitehtaid akkrediterengáibádusaid e (strategiija kap 3)	Sáddet gulaskuddancealkámuša	Rektor	Lea dáhkkon
	Olahit diedalaš allaskuvlla stáhtusa. (strategiija kap 3)	Joatkit Ovttasbarggu VID, Høgskolen i Østfold, Høgskolen på Volda ja Høgskolen i Kristiania. Lobbierenbargu.	rektor	Rektor árvoštallá ovttabargguid mat leat ávkin SA ja mat ásahasat leat oassin loktemin gelbbolašvuoda ja oahpuid vuoruhemiid.
		Ráhkadit molssaeavttut movt olahit diedalaš allaskuvla stáhtusa	Rektor	

Eará čuoggát mat eai heive	Sihkarvuotta ja geargusvuotta	Ráhkadit ođđa bajitdási ROS	Dir	Lea barggu vuolde
-----------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	-----	-------------------

ovdánahttinšiehtadusa dahje strategiiija vuollái muhto leat 2024 juolludanreivves		Rutiinnaid ráhkadit guossedutkiid hárrái	BO	Lea barggu vuolde
		Čadahit SJA (sikker jobbanalyse)	Buot jođ	
		Kurset jođiheddjiid SJA	BO	li čadahuvvon
	Diehtujuohkinsihkar-vuohta ja personsihkarvuohta	Čadahit gearggusvuodahárjehallamiid ROS árvvoštallamiid čadahit	Dir	Analysat čadahuvvojit jeavddalaččat, čuovvu LSIS eavttuid ja gáibádusaid. Ođđa vuogádagat eai váldo atnui ovdal go árvvoštallamat leat čadahuvvon. Plánejuvvon čakčii 2024.
		Kurset jođiheddjiid LSIS birra	TDO - Peršunsuodjaluisáittarde addji	
	Báلكá- ja bargoeavttut Dásseárvu ja mánggabealatvuohta	Ođasmahttit báikkálaš báلكápolitihka	Bargiidhoavda	li vel álggahuvvon
	ON suvdilisvuodamihtuid čuovvoleapmi (searvat duohtandahkat ON guoddevašvuoda mihtomeriid, ON eamiálbmotgielaid logijagi mihtuid ja ON eamiálbmotjulggaštusa.) (strategiiija kap 3)	Ráhkadit doaimaplána 2023-2026	Bargiidhoavda	Lea barggu vuolde
		Ráhkadit suvdilvuodaplána, oastit veahki dán čadahit	Dir	li čadahuvvon
		Ráhkadit dálkkádat ja birasplána		li čadahuvvon
		Systematisk arbeid for å redusere klimagassutslipp, naturfotavtrykk og energibruk	Buot jođ	
	Juolludan reivves	Etablere samisk lærerutdanning over hele landet Fleksibelt studietilbud om samisk som fremmedspråk i lærerutdanningene	SOA	
	Juolludan reivves	Utvide begynneropplæring SÁAL	GDS	
	Juolludan reivves	Øst-Finnmark: samisk begynneropplæring og videreutdanningstilbud	GDS ja SOA	

	Juolludan reivves	Redusere konsulentbruken		
	Láhkaásahusat rámmaplánaid ja nationála njuolggadusaid birra davvisámegillii	Jorgalanbargu	SOA-goahtejođ GDS goahtejođ	

2. mihttu: Dutkanvuđot oahput main lea alla kvalitehta, ja mat leat mielde gokčame gelbbolašvuodadárbbuid sámi servodagain

(Mål 2 – Forskningsbaserte utdanninger med høy kvalitet, og som bidrar til å møte kunnskapsbehovene i samiske samfunn)

Ovdánahttinšiehtadusa stivrenparamehterat, strategijja čuovvuleapmi ja eará	Oassemihtut	Doaimabijut 2024	Ovddas vástádus	Stáhtus
4 (OŠP) Lasihit neahttavuodut geabbilis oahppofálaldagaid, dasa gullet maid lassi- ja joatkkoahppofálaldagat Øke antallet nettbaserte fleksible studietilbud, herunder etter- og videreutdanningstilbud	Nannet digitála gelbbolašvuoda sámi oahpahussuorggis. (strategijja kap 4.1)	Kártet digitála gelbbolašvuoda ja dárbbuid fágabargiid gaskkas.	Goahtehálddahuš+OD	
		Fysalaš heivehemiid ja digitála hukehusaid oahppat geavahit	TDO	li leat čađahuvvon. Guovddáš dihtorvuogádagat galget sisaoastingilvvuid čađa maid SIKT čađaha.
		Universála hábmema čuovvut	OD, GR, TDO ja goađit Dása ferte ásaht joavkku	
		Tilby nettbaserte videreutdanningstilbud innen pedagogikk, språk og kultur. Igangsette flere nettbaserte utdanningstilbud, både på samisk, norsk og engelsk		

		Canvasa ja Time Edit ja Leganto oahpu nannet ja ášahusa dásis loktet dáid geavaheami mearkkašumi	ODO ja Girjerájus	
		Láhčit dili digitála vásáhusaid juogadeapmái	Digitála oahppojoavkku SOA goađis	
		Ovdánahttin ja plánet sámegiela/sámegiela didaktihkalaš (gč Skolverketa oahpporáiddu) oahpuid mat sáhttet leat bidjat johtui nu jođánit go vejolaš (omd. Oahppojagi 2023/2024)	SOA	
		Kártet makkár oahpuid sáhtta fállat digitála hámis	Goahtejodiheadji álggaha iežas fágabargiguin	

5 (OŠP) Nannet oahppoportefølje oahpuiguin iešguđet sámegielain ja bargat ášahit oahpuid iešguđet giellaguovlluide. <i>Styrke studieporteføljen med utdanningstilbud innenfor ulike samiske</i>	Ođasmahttit duodjeoahpuid, nu ahte dat fátmmastivčče hábmema ja eará kreatiivvalaš fágasurggiid ja dáiddafágaid. (strategiija kap 4.3)	Ráhkadiit ođđa oahppoplána duoji bachelor prográmmas	GDS	
	Cegget sámi dulkaohpu. (strategiija kap 4.2)	Plánet dulkaohpu	GDS	Virgi almmuhuvvon rabasin ja leat 3 ohcci dása
		Oahppoplánaid loktet dohkkeheapmái.	GDS	
		Prošeaktajodiheadji virgádit ja plánet oahpu	GDS goahtejodiheadj	
	Váldit atnui ođđa	Kártet makkár oahpuid sáhtta	gč 2. ošp	

språk og arbeide for å etablere studietilbud i ulike samiske språkområder.	oahpahusmálliid mat nannejit studeanttaid searvama ja oahppokvalitehta. (Strategiija kap 4)	fállat neahttaoahpu bokte ja goas		
		Ođasmahttit Sámegiel bachelor oahpu	GDS	
		Ođasmahttit boazoealáhus bachelor oahpu	GDS	
	Nannet eallinagi oahppama masa gullá máhttu sámi rikkis njálmmálaš árbbis ja čállon girjjálašvuodas. (livs lang læring) (strategiija kap 4.2)	Árvvoštallat lávdaduvvon oahpuid fállat (olbmuid geat leat bargoeallimis)	GDS ja SOA	
		Virgadiit goahtekoordinahtora	GDS/SOA	
	Kártet gelbbolašvuodadárbbuid sámi ja eará eamiálbmotservodagain ja dan vuodul árvvoštallat ođđa oahppofálaldagaid ášahit servodagaid dárbbuid mielde. (strategiija kap 4)	Kártet makkár oahput gávdnojit álgoálbmot Univ ja allaskuvllain	ODO	
		Vuoruhit álgoálbmot arenaid čeahkkimiid	ODO	
	Fállat oahpahusa mángga sámegillii. (strategiija kap 4)	Girječállidoahppu buot sámegielaide, SÁÁL lullisámegillii	GDS	
		Sámi gielladidaktihkka Skolverket ruhtademiin Ruotas – goalmmat kursaráidu	SOA (YJN)	
	Viiddidit sámegielaid álgokursafálaldagaid ja nannet giellaguovddážiiguin ovttasbarggu. (strategiija kap 4.2)	Ođastit: SAAL2 ja lohkanbadjeoahpu gaskka deavdit	GDS	
	Plánet SAAL 3 ja 4,.	GDS		

		Samarbeid med samiske kommuner og språksentrene om utvidelse av begynneropplæring i samisk.		
	Joatkit sámáiduhttit oahppofálaldagaid ja lasihit iešgudet sámegielaidda oinnolašvuoda. (strategiija kap 4)	Oahpuid áigodatlaš árvvoštallamiid oktavuodas sámáiduhttit oahpuid. Almmuhit sámegillii Jorgalit fágagirjjálašvuoda eará sámegielaide?		
	Nannet sámi servodaga gielladiđolašvuoda ja mánggasámegielašvuoda. (strategiija kap 4.2)	Oassálastit IDIL 2022 – 2032 giellaáingiruššamii Fállat lullisámegiela álgokurssa	LG-GDS GČ 12 ošp GDS	Čađahuvvon dássáži, jotkojuvvo
	Vuoruhit barggu addit vejolašvuoda earágielagiidda oahppat sámegiela. (strategiija kap 4.2)	Bisuhit SÁAL oahpuid Viiddidit SÁAL oahpuid	GDS	
	Nannet lassi- ja joatkkaoahpuid ja gealboloktendoaimmaid mánáidgárdde- ja skuvlaoahpaheddjiid várás. (strategiija kap 4.1)	Árabut proseassaid bidjat johtui UDIR hárrái vai ohccit ollejit ohcat ruhtadeami. Oahpuid guhkesáiggeplánii dáid bidjat ja sullii 2 jagi ovdal almmuhit dáid?	SOA	
	Ásahit bistevaš sámi musihkka- ja luotheoahppofálaldaga ja nannet sámi musihkkasuorggi ovttasráđiid relevánta áhahusaiguin.	Juoigan- ja musihkkavahku joatkit oahpaheaddjeoahpuid olis	SOA	

	(strategiija kap 4.3)			
	Cegget mánáidgárdeoahpaheaddjemast era ja PhD oahpu sámi oahpaheaddjeoahpuid fágasuorggis. (strategiija kap 4.1)	Bidjat johtui bargjoavkku hukset masterprográmma	DOH/SOA	
	Ásahit odđa servodatdiehtaga bachelorohpu. (strategiija 4.4.)	Virgádit fágavirggesasaid	GDS	
	Árvvoštallat cegget boazoealáhusa masteroahpu. (strategiija 4.4.)	Loktet fágabirrasii digaštallamii	GDS	
	Odasmahttit ja ovdánahttit journalistihkkaohpuid. (strategiija 4.4.)	Čuovvolahttit Journalistihkka bachelora árvvoštallama	GDS	
		Iskkat ovttasbargovejolašvuoda sámi media ásahusaiguin	GDS	
		Ohcat ruhtadeami Intereg aurora	GDS	

6 (OŠP) Lasihit kandidáhtta-buvttadeami ja lasihit ásahusa oahppočuoggá-buvttadeapmi. Øke kandidatproduksjonen og øke institusjonens samlede	Oaččuhit studeanttaid čađahit oahpuid normerejuvvon áiggis. (strategiija kap 4.)	Čađahit kandidáhttaiskadeami	ODO	
		Oahpuid plánema nannet	goahtejodiheaddjit	
		Kvalitehtaraportta vuoruhemiid ja doaimabijuid čuovvulahttit	Goađit ja ODO	
		Oahppobiraslávdegotti doaimaplána čuovvolit	Rektor	Ferte vuoruhit dán 2024s
		Studeantaikkademiid čađahit ja čuovvulit	ODO	
		Spiehkastatdieuid čuovvulit	Goahtejod ovttas	

studiepoengproduksjon		oahpahusas	ODO	
-----------------------	--	------------	-----	--

Allaskuvlla strategiija čuoggát mat eai heive ovdánahttinšiehtadusa vuollái	Leat ovdavázzi sámi pedagogihkas ja didaktihkas. (strategiija kap 4.1)	Ovdánahttit prográmmaid, lassija joatkkaoahpuid, ovdánahttinbarguid ja dutkanbarguid.	SOA	JMK ja IEEG lasiheaba maid goađis leat mearridan- plánenčoahkkimis. 30.04.24
	Nannet duoji, juoigama, musihka ja árbevirolaš máhtu oahpaheadjeoahpuin. (strategiija kap 4.1)		SOA	JMK ja IEEG lasiheaba maid goađis leat mearridan- plánenčoahkki Fállat Fágaidrasttideaddji musihka ja estehtalaš vahku Duodji, juoigan ja muitalepmi oahppu
	Nannet riikkaidgaskasaš ja áigeuovdilis oahppofálaldagaid ovttasrádiid eará eamiálbmotásahusaiguin. (strategiija kap 4)	Lonohallanšiehtadusaid bokte UArctic bokte -vuoruhit dán fierpmádaga; Joatkit jodihit Verdde Indigenous Education (earlier Verdde Program) Plánet Mastrooahpu álgoálbmotjournalistihkas Plánet mikrokurssaid eará álgoálbmot áhahusaiguin Plánet ja čađahit Indigenous Storytelling Hukset prográmmaoahpuid struktuvraide sisa seammaviidosas (omd. 10 oč) eangalašgjelat válljenfága		

		oahpuid.		
Ásahit studeantaviesu ja nannet studeantabirrasa ovttas SSO:in. (strategiija kap 4)	Čađahit huksenbarguid Statsbygga bokte	TDO		
	SSO stivrra bokte nannet studeantabirrasii	SA stivraláhtut		
Hábmet ja fállat vel eanet oahppofálaldagaid mat leat erenoamážit heivehuvvon eamiálbmogiidda. (strategiija kap 8)	Fástá gulahallančoahkkimat SSO direktvevrain	Direktevra		
	Neahttaoahpahusa prinsihpaid ráhkadit	GDS/SOA (lávdaduvvon oahpuid koordináhtor)		
	Guhkesáigge plána ráhkadit E-campus oahpuide; goas ja makkár oahpuid fállat	Goađit		
	Cegget E-campus portála	TDO	Geavahit čovdosa mii lea, canvas. Teknologalaččat lea visot sajít	
			Uit ovttasbarggus kopieret? Báddenjuolggadusat. Sikt forumiid čuovvut ášahusaid gaska. Universell utforming og LMS	
	Gelbbolašvuodaloktemat fágabargiide, suorggis neahttaoahpahus pedagogihkka ja didaktihkka	GDS ja SOA	SA lea ruhta lágiidit dán oahpu HK-dir ohcat	
Nannet studeantarekruiterema buot oahppofálaldagaide (strategiija kap 4)	Rekruiterenplána doaimmaid ođastit	ODO	Ráhkaduvvon 2024-25. Ressursa	
	Rekruiterenmateriála ráhkadit - mii heive miehtá Sápmái (suoma-, ruota ja dážabeale)	ODO ja GUL		
	Skuvlanguossástallanplána	ODO		

		ráhkadit		
--	--	----------	--	--

3. mihttu: Alla kvalitehta dutkamis ja ovdánahttinbargguin mat addet fágalaš vuodu SA oahpuide, ja leat ávkkálaččat sámi álbmogii, ášahusaide, ealáhusaide ja báikegottiide

(Mål 3 – Høy kvalitet i forskning og utviklingsarbeid som gir gi faglig grunnlag for SAs studier og er til nytte for det samiske folket, de samiske institusjonene, næringene og lokalsamfunnene)

Ovdánahttinšiehtadus stivreparametherat, strategiija čuovvuleapmi ja eará	Oassemihtut	Doaimabijut 2024	Ovddas Vástáduš	Stáhtus
7 (OŠP) Ráhkadit dutkanstrategiija ja nannet dutkangaskusteami Utarbeide en egen forskningsstrategi og styrke forskningsformidling	Hábmet ja čađahišgoahit dutkanstrategiija mas čielggadit allaskuvlla dutkanstrategalaš vuoruhemiid ja čielggadit iežamet dutkanprofiila. (strategiija kap 6)	Ásahit bargjoavkku mas čielga mandáhtta	(ODH koordinere ja lea čálli bargjoavkkus)	ODH lea hábmen stástedsanalyša. ODH bovden rektora čoaččimii
		JČ ferte dán digaštallat ovdal go bargjoavkku ášahuvo.	ODH	
	Vuoruhit dutkangaskusteami iešgudet vugiiguin ja reaidduiguin. (strategiija kap 6)	Neahttasiiddus biddjojít váldodieđut ášahusa fágabargiid gelbbolašvuoda	Dir Gulahallan, fágagoadit ja ODH	
		Áššedovdillistu ásahit – vuovdalit fágagelbbolašvuoda eanet neahttasiiddus (gč. maddái 2. OŠP)		
		NSI 50-jagi ávvudoaluid čađahit	ODH	Prográmma evttohuvo, veahá rievdeameit. NSI plánejoavku gulahallá njuolga rektoriin prográmma birra
		Ávvugirji NSI doaluide	Gulahallan koordinere	
		Dutkanpodcastain joatkit, mas sihke bargit ja studeanttat leat mielde	Goađit	
Professoriid ja fágabargiid čoaččimat mánnosaččat	Rektor		Okta gávnadeapmi lei loahpas 2023 ja ráhkadit čoaččimiplána 2024 ovddas	
Nannet dutkiid skuvlejumi ja	GČ maddái 1 mihtu vuolde.	ODH ja rektoráhta	Bargjoavku jodus	

8 (OŠP) Ásahit ásaahaslaš ovttasbarggu sámii dutkanskuvlii <i>Etablere et institusjonelt samarbeid om samisk forskerutdanning</i>	hukset ollislaš bálgá dutkiid ovdáneapmái. (strategiija kap 6)	(dutkiid skuvla) Joatkit ovttasbarggu Nuorta universitehtain ja UiTain ásahit Sámii dutkiidskuvla	Rektor	Må settes inn: 2025: Lage en karriereplan, som motiverer unge forskere til å satse på samisk akademia
	Aktiivvalaččat doarjut studeantaid searvama dutkamii. (strat kap 6)	Virgádit studeantaid dieđalaš assistentan dutkanprošeavttaide	Goahtejođiheaddjit	
		Masterbarggu maŋŋá čállit artihkkala, fágavirggehasat doarjjan.	Vuosttašvirggehasat	Ásahit oktasaš babrgobáji, mo massterstudeantaid masterstudeantaid motiveret čállit artihkkaliid, motiveret akademijai
		Plánet ásaheami akademálaš čállinguovddázis bistevaš fáladahkan. Ovttasbarggu initieret fágabirrásin ja studeanttabirrásin, go lea fágaidrastildeaddji doaibma.	Girjerájus	

9 (OŠP) Nannet sámegiela dieđalaš giellan ja lasihit sámegiela dieđalaš almmuhemiid <i>Styrke samiske språk som vitenskapelige språk og øke antallet samiskspråklige vitenskapelige publiseringer</i>	Nannet sámegiela dieđalaš giellan ja sámegiela dieđalaš publiseringa. (strat kap 6)	Eambo dutkanartihkkaliid SDÁai ja Dieđut ja dahket DOB áigge vuoruhemiid bokte	Goahtejođiheaddjit	..
		Ovdánahttit systemáhtalaččat ásaahusa terminologijabarggu	Goađit ja rektor	
		Ovdánahttit terminologijabarggu ovttasbargošiehtadusa bokte Sámii giellagálduin.		

		Ovdánahttit terminologijabarggu ovttasbargošiehtadusa bokte Sámi giellagálduin.		
		Movttiidahttit fágavirggehasat čállit fágagirjiid sámegillii sihke bachelor – ja masterdásis.	Rektor	Dát proseassa lea álggahuvvon, HK-dir lágidan diehtujuhkima. Vuoruhit dán ášši fágajodiheddjiidčoahkkimiin ja fágabargiid oktasaš čoahkkimiin.
		Movttiidahttit fágavirggehasaid jorgalit fágagirjiid eará gielain sámegillii	Rektor	Álggahan proseassa ja rektor gulahallá fágavirggehasain geain lea dáhttu čállit ja jorgalit.
		Nannet, nanosmahttit ja standardiseret bachelor oahpuin “OKT101 Dieđalaš čállin 10oč” ja “OKT102 Eamiálbmotfilosofija 10 oč” oahpu heivet buot SA bachelor oahpuide. Nannet, nanosmahttit ja standardiseret SA masterprográmmaoahpuide “301OKT Diehtu, diedalaš barggut ja dutkanmetodat” ja 302OKT Prošeakta ja čállinseminára” Oahppu galgá heivet buot prográmmaoahpuide.	Professorat, amanuenssat ja programmajodiheddjit	

Allaskuvlla strategiija čuoggát mat eai heive ovdánahttinšiehtadusa vuollái	Nannet ja ovdánahttit sámegielaid ja árbevirolaš máhtu fága- ja rájjiidrasttildeaddji oahpuid, dutkamiid ja doaimmaid bokte. (strat kap 3)	Ohcat oahpponeavvovruđaid, ja ráhkadit oahpponeavvuid	LG	Ohccojuvvon Lohkanlihku-prošektii, ii vuost vástiduvvon Lullisámi prošeakta čađahuvvo plána mielde. Matematihkkaposter plánejuvvon. Buđaldangirji maŋŋonan.
		Árvoštallat galgat go ohcat alitoahpuid oahpponeavvuide ruhtadeami	LG ja goadit	
		Searvat ON eamiálbmotgielaid logijagi nationála bargojovkui maiddá maŋŋel 2024	LG ja GDS	Čađahan plána mielde
		Plánat ja čađahit doaimmaid mat čalmustahttet sámegielaid	IDIL-joavku	Sám ped-fágabeaivvit
		Ohcat ruhtadeami eamiálbmotgiellalogijagi doaimmaide	IDIL-joavku ja goadit	li dahkkon
	Čalmustahttit iežamet rolla njunuš eamiálbmotdutkanásahussan ja nannet ja doarjut fágabirrasa vai sáhttit dutkan- ja ovdánahttin doaimmaid ovddidit. (strat kap 6)	Searvat riikkaidgaskasaš lágidemiide (Wipce, Winhec)	Buohkat	Plánenjoavkku ásahit WINHEC Akkrediterenjoavkku čoahkkimat čuvvojuvvon.
		Annuma bokte doarjut fágabargiid (geat almmuhit)	ODO	Árvoštallat ođastit annumnuoggadusaid
		Olggobeale ruhtadeapmi (mátkestipeanddat jnv) LG, GDS, SOA	Dutkanhálddahus	NSI ruhtadeami árvoštallat go nohká geavatkeahtes ruhta, olu galgá dán pottai biddjot jahkásaččat?
		Sámi AI lab oktavuodas lea čuožžilan hástalus sámi immeteriála kulturárbbi ektui digitála máilmmis. Riektegažaldagat, konvenšuvnna dulkomat jna. Bargu jođus ohcat		Prošeavttaid ovttidit mat dutket ja ovdánahttet dán fáttá. Sámi árbevirolaš máhttu ja diedut- ja dát leat hui stuorra bargu. Dás ferte gulahallat UITain omd. Sámi AI Lab ektui. Mat leat váilevaččat dál SA, vai ii go leat? Dáidá leat dárbu árvoštallat mat leat otná

		stuorit dutkanprošeavtta mas dán čielggadit.		njuolggadusat?
	Ásahit odđa servodatdiehtaga bachelorohpu. (strat kap 4.4)	Vuoruhit fágaresurssaid dása jus jullo resurssat dasa	GDS	Váilot fagaolbmot,
	Ođasmahttit ja ovdánahttit journalistihkkaohpuid. (strat kap 4.4)	Ráhkadit ášši stivrii gos vuoruheamit dáhkkojit oahpuid ektui (oahpuid guhkesáiggiplána oktavuodas)	GDS	Interreg Aurora
	Nannet eamiálbmotriektiedieđasuorggi ja ovttasbargguid dán suorggis. (strat kap 4.4)	Bisuhit ja nannet fágabirrasa eamiálbmotriektiedieđasuorggis. Buohccidivššarfágavirggi lea dál vuoruhuvvon riektasuorgivirgái. Muhto ruhtadilli geažil lea goike virgi doalahuvvo vákanan. Árvvoštallat iešguđetlágan rekutterenvirggiid.	GDS	
	Nannet duoji ja dáidaga dutkan- ja ovdánahttinbargguid (strat kap 6)	Deike éállit velá ovttasbarggu (Nannet fágalaš ovttasbarggu sámi ja álgoálbmogiid dutkanbirrasiiž) Ovdánahttit bargodorvvolašvuhtakultuvrra ja -máhtu Mikrofitnodat dutkanprošeavttaide oasálastin Sámi AI lab doaimmaide	GDS	Ovttasbargu dáiddáriidserviiguin ja duodjealáhusaiguin

		oasálastit. Ovddidit duodjedieđu digitaliserema Doarjut duoji fágavirggehazáide ja stipendiáhtaide háhkat visuála digitála reaidduid		
		Ovttasbargat UiTain ja eará ášahusaiguin sihkarastin dihte duodje stipeandiáhtaide doavttergráda saji.	GDS	
	Duohtandahkat nátionála dutkanetihkalaš njuolggadusaid ja veahkkin ovdánahttit eamiálbmotdtkama dutkanetihkalaš prinsihpaid. (strat kap 6)	Čuovvolit dutkanehtalaš hástalusaid maŋgil dutkanehtalaš bargobaji. Ovttasbargat Sámirádiin	Dutkanhálddahus	
	Bidjat eamiálbmogiid ovdagihiti diehtovuđot dohkkeheami (FPIC) eaktun buot dutkamiidda. (strat kap 6)	Dutkandoarjjaápparáhtta johtušemái bidjat oassin	Dutkan- hálddahus, bargojoavku	
	Vuoruhit dutkan- ja ovdánahttinbarggu mat nannejit dieđu ja máhtu sámegielaidda njálmálaš giela, lohka ja čállima birra ja sámi guoskevaš áššit. (strat kap 5)	Lohkannjuovžilvuoda dutkan- ja ovdánahttinbarggu ráhkkanahhtit (árvoštallat)	LG, SOA?	Unnán bargiid geažil hástalus čállit ohcama gidđalohkanbajis.
		Gievrras giellamodeallain oazžut buori fágalaš gelbbolašvuoda ja vásáhusa (gč 3.OŠP).	LG ja GDS	Gievrras giellamodeallaid bagadallamat čadahuvvon. Raporta barggu vuolde.

--	--	--	--	--

Eará čuoggát mat eai heive ovdánahttinšiehtadusa dahje strategiija vuollái muhto leat 2024 juolludanreivves	Ofelašdoaimma viiddidit		GDS	Ofelasšprošeavttas čavčča rájes 6 ofelačča.
	Dulkonkvalifiserema ásahit (Guovttegielatgeahččalemiid ja autoriserema)		GDS	Čadahuvvon 2023 ja seamma fas 2024.

4. mihttu: Nannet máhttovuođu maid sámi servodagat dárbbasit servodatrievdamiin ja nuppástuhttimiin, dasa lassin sihkarastit gelbbolašvuođa fievrredeami boahhte buolvvaide

(Mål 4 – Styrke kunnskapsgrunnlaget som samiske samfunn trenger i forbindelse med samfunnsendringer og omstillinger, samt sikre kunnskapsoverføring til nye generasjoner)

Ovdánahttinšiehtadusa stivrenparamehterat, strategiija čuovvuleapmi ja eará	Oassemihutt	Doaimabijut 2024	Ovddas vástádus	Status
<p>10 (OŠP)</p> <p>Ásahit bistevaš čoaħkkinbáikkiid gulahallamii, máhttojuohkimii ja gaskkusteapmái iešguđet ásahusaiguin ja organisašuvnnaiguin sámi servodagas, dán vuollái sámi ealáhusat ja sámi suohkanat</p> <p><i>Etablere varige møteplasser for dialog, kunnskapsdeling og formidling med ulike institusjoner og organisasjoner i samiske samfunn, herunder samisk næringsliv og samiske kommuner</i></p>	<p>Guorahallat ja ásahit geográfalaš struktuvrra mii nanne SA sajadaga iešguđet sámi giellaguovlluin ja gokčá sámi servodagaid guovddáš dárbbuid. (strat kap 3)</p>	<p><i>Campusstrukturva mearrádusa čuovvolit:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Ásahuvvo lohkanbáikki Ájluktii jus dasa oažžu sierra ruhtadeami sihke ásaheapmái ja doaimmagoluide • Álggahuvvo kárten gosa sáhtttá ásahit geabbilis oahppobáikkiid • <i>Ohcat ruhtadeami</i> 	<p>LG Goadit Háldd.ahus</p>	<p><i>LGs ii leat oktage bargi Ájluovttas dál. Jus boahhtá doppe ohcci, de ordnet fas kontuvrra dohko.</i></p>
		<p>KS sámi fierpmádagas oassálastit (heive maid 11.OŠP:i)</p> <p>Fásta jahkásaš čoaħkkimat sámi suohkaniid sátnejodihedjiguin, sihke norgga-, suoma- ja ruotabealde.</p> <p>Fásta jahkásaš čoaħkkimat Sámedikkiiguin</p>	<p>Jodiheddjit</p> <p>Rektor</p> <p>Rektor</p>	<p>2024 vuosttaš čoaħkimii searvan.</p> <p>Čadahuvvon</p> <p>Váilu Ruota Sámedikkiin čoaħkkin.</p>
		<p>Dutkanbeivviid lágiidat jahkásaččat ja sámi vahkkus fásta lágideamit.</p>	<p>Dutkanhálddahus</p>	<p><i>Fásta bargojoavku ásahuvvon. Gulahallan ja dutkanhálddahus mielde. Giellavahkkui ja sámi vahkkui</i></p>

		Konferánssaid ja lágidemiid bokte gaskkustit ja gulahallat iešgudet servodagaiguin		LG ja ovttašis standat čađahuvvon
Searvat duohtandahkat ON guoddevašvuoda mihttomeriid, ON eamiálbmotgielaid logijagi mihtuid ja ON eamiálbmotjulggastusa. (strat kap 3)		Doaimaplána erenoamáš heivehemiide studeanttaide gč. <i>konvensjon om rettighetene til mennesker med nedsatt funksjonsevne</i>	Oahppohálddahu s	
		Ehtalaš rávvagiid ođasmahttit	Bargiid-ossodat	Álggahuvvon bargu
		Duohtandahkat guoddevašvuodamihttomeriid beaivválaš diliis Kártet mii lea sajis, systematiseret ja plánet viidáseappot boahhte jahká.		Dán maid oastit olggobeale. Geahča čuoggá baddjelis gos dát namuhuvvo
		International Decade of Indigenous Languages (IDIL) , searvat lágiidemiide ja fágabargit oassálastet dása.		Jus ruhta searvat
Duodjeoahpu bokte čálmustahttit guoddevašvuoda ja veahkin dustet rievdadusaid mat leat sámi servodagain. (strat kap 4.3)		Bacheloroahpuin váldo ON guoddevašvuoda ulbmilat vuhtii. De go leat másteroahput duojs, dalle seamma ulbmilat váldojit vuhtii.	GDS	Dát sirdo fágabirrašiid, sihke bachelor- ja masteroahpuin.
Ovdánahttit kárten- ja árvoštallanreaiduid ja -vugiid mat leat veahkin mánáidgárddiid ja skuvllaid oahpahusa ovdánahttimii. (strat kap 5)		Ovdánahttit gelbbolašvuoda mii gullá kárten ja árvoštallanreaiduid ráhkadeapmái ja kvalitehtasihkkarastimii	LG	Čađahuvo dásedit.
		Čohkket ja čállit iežamet	LG	li čađahuvvon go leat unnán bargit

		vásáhusaid ja máhtu birra artihkalahámis		
		Ohcat ruhtadeami odđa reaidduide ja geahččaladdamiidda	LG	Čadahuvvon
		Ovttasbargat earáiguin seamma suorggis	LG	Senterlederčoahkkimat čadahuvvon, ovttasbarggu álggahan stuora konferánsii 25-čavčča
	Searvat aktiivvalaččat servodatdigaštallamiidda vai Sámi allaskuvla sajáiduvvá sámi váldo máhttoásahussan sámi álbmogii buorrin. (strat kap 7)	Searvat panelaságastallamiidda	fágabargit	
		Mediahárjehallan fágabargiide	Rektor ja goađit	Čadahuvvon guktii ja fas čakčat 2024
		Dutkanpodcast	Goađit/Dir	Oahppu ii deatte joatka barggu vuolde
	Vuđolaččat dokumenteret, dutkat ja gaskkustit makkár oanehisáigge ja bistevaš váikkuhusaid dálkkádatrievdamat buktet eamiálbmogiidda ja earenoamážit sámiide. (strat kap 7)	Ohcat ruhtadeami odđa dutkanprošeavttaide	Goađit	
	Guorahallat hukset fágabirrasa mii sáhtta buktit váikkuhusguorahallamiid áššiin mat gusket sámiide. (strat kap 6)	Juohke oahppoprográmma vuolde ásahtit ovttasbargu unnimustá guvttiin universitehtain dahje allaskuvllain, ja daid vuodul ásahtit gárves lonohallanevttohusaid studeanttaide geat mannet olgoriikii lonohallamiid.	Oahppohálddahu s koordinere	
11 (OŠP)	Ovddidit ovttasbarguid eará ásahtuiguin ja gulahallat rahpasit sámi ja	KS fierpmádagas mielde	Oahppohálddahu s Jodiheadjit	SA oassálastá

<p>Ovdánahttit strategalaš ovttasbarggu nationála ja internationála organisašuvnnaiguin, dutkanbirrasiguin, ja erenoamážit eamiálbmotásahusaiguin</p> <p><i>Utvikle strategiske samarbeid med nasjonale og internasjonale organisasjoner, institusjoner og forskningsmiljøer, særlig urfolksinstitusjoner</i></p>	<p>eará eamiálbmotservodagaiguin. (strat kap 3)</p>	<p>Ovttasbargu Nuortta Universitehtain MineCraft ja musihkkaohppu</p>	<p>SOA</p>	
		<p>Nannet ovttasbarggu Sámedikkiiguin, Sámerádiin ja Ájttte museain.</p>		<p>Siida?</p>
	<p>Nannet ja ovdánahttit ovttasbarggu eará oahpaheaddjoahpuiguin. (strat kap 4.1)</p>	<p>Gárvet bajitdási ovttasbargošiehtadusa UiTain</p>	<p>Rektor</p>	<p>Gárvet dán čakčat 2024</p>
	<p>Nannet ovttasbarggu UiT:in sámi buohccidivššároahpus. (strat kap 4.4)</p>	<p>Buohccidivššar ovttasbarggu šiehtadusa</p> <p>Márkanfievrrredit buohccidivššár oahpu</p>		
	<p>Bargat nannet oahpponeavvoráhkadeami</p>	<p>Oahpponevohaga dili hukset</p>	<p>LG</p>	<p>li ovdáneapmi</p>

	ja -gaskkusteami rájiid rastá, ja ásahit ovttasbarguid eará sámi ášahusaiguin ja fágabirrasiguin man bokte čohkket ja čalmustahttit sámi oahpponeavvuid iešguđet guovlluin Sámis. (strat kap 5)	Oahpponevvhoga oažžut allaskuvlii ja das buori ovttasbargosoahpamuša Sámedikkiin	Rektor ja LG	li ovdáneapmi
	Ođasmahttit ja ovdánahttit Ovttas-Aktan-Aktesne portála vai šaddá áigeguovdilis gaskusteaddji ja lunddolaš välljejummi go galgá sámegiela	Konferánssaide searvat logaldallin	LG	Čadahuvvon
	oahpponeavvuid ohcat, viežžat, juogadit ja ráhkadit. (strat kap 5)	Ovttasa ruovttusiiddu ođasmahttit	LG	Barggu vuolde
	Ovttasbargat eará eamiálbmotášahusaiguin ovddidan dihte eamiálbmogiid iežaset oahpahusvugiid ja vuogádagaid. (strat kap 8)	Ovttasa varemerkeregistrerema ođasmahttit	LG- Dahkkon 2-2024	Dahkkon guov-24
		UARCTIC: Oahpaheaddjeoahppu lea mielde 2 fierpmádagas, duodji ovttá fierpmádagas(?). Searvat ohcamušaide. JMK čállá North2North lonohallan	SOA GDS	
	Nannet eamiálbmot-ášahusaid ovttasbarguid sihke dutkamis, studeantalohallamis ja fágalaš máhtolašvuoda lonohallamis. (strat kap 8)	IASSA, International Arctic Social Sciences Association		
		North2North	OD-ossodat	
		Systematiseret min barguid ja dieđuid odastit WINHEC ja WINU iešguđet jahkásaš čoagganemiid gaskkas.	Oahppohálddahu s	

		Searvat álgoálbmogiid dutkankonferánssaide	NAISA 2024 Bádáddjo Conference Information - NAISA	
	Joahtit searvat WINHEC, WINU ja UArctic ovttasbargguide ja fágalaš fierpmádagaide ja dakko bokte nannet min gulahallama eará eamiálbmotásahusaiguin. (strat kap 8)	Ohcan North 2 North stipeandda.	OD-ossodat	Čadahuvvon
		Plánet ovttasbarggu WINHEC fierpmádagain, ja bidjat agenda áigeguovdilis fáttáin		
	Doarjut ja ovddidit eamiálbmot organisašuvdnaovdnahttim a ja jodihanmálliid. (strat kap 8)	Oassálastit prošeavttas Indigenous Navigator		Čadahuvvon ja plánejuvvo fas odđa áigodat masa SA searvá
		Ovttasbarggu nannen Sámiráđiin, dutkansuorggis		Plánegoahtán
		Searvat International Decade of Indigenous Languages (IDIL)		Plánegoahtán
		Indigenous Film Conference mielláigideaddjin?		
		Bargat viidáseappot gealboguovddáža ášahemiin	Rektor, dir ja LG jođ	

12 (OŠP) Doarjut vai gelbbolašvuoda sámi historjjá, kultuvrra, ealáhusaid ja servodateallima lassána buot riikka	Ásahit gealboguovddáža ja čielggadit bistevaš ruhtadeami dasa ovttasráđiid davviriikkaid eiseválddiiguin ja sámedikkiiguin. (strat kap 7)	Ohcat ruhtadeami	Rektor ja dir	Ohcamuš lea sáddejuvvon 2022. Mii joahtit "lobbet" dán ášši.
		Čoahkkinnastit davviriikkalaš dásis, sihke ráđđehusaiguin, parlamenttaiguin, Sámedikkiiguin ja vejolaš ovttasbargo ášahusast. Lobbyeret ruhtaohcama ektui	Rektor	

profešuvnaoahpahasain <i>Bidra til at kompetansen om samisk historie, kultur, næringer og samfunnsliv økes i landets profesjonsutdanninger.</i>	Searvat sámi vaši ja kultuvrralaš appropriášuvna eastadanbargguide. (strat kap 7)	Rasismaprošeakta	SOA	gárvána geassái 2024
---	---	------------------	-----	----------------------

Allaskuvlla strategiija čuoggát mat eai heive ovdánahttinšiehtadusa vuollái	Leat sámi servodagaid fágalaš doarjjan sámi duohtavuoda- ja seanadanproseassaid oktavuodas. (strat kap 7)	Čállit gulaskuddancealkámušaid	Jodiheadjit ja fágabiras	SA lea sádden gulaskuddan cealkámušaid sihke Sámediggái ja ráđdehussii.
		Ráhkkanit bargat doaimmaiguin	Goadit	Jodiheadjit lea evttohan doaimbajuid maid SA sáhtta čađahit jus oažžu ruhtadeami
		Doalahit oktavuoda komišuvnnaiguin mat leat guorahallamin áigodagas 2024/2025	Rektor	Rektor doalaha oktavuoda komišuvnnaiguin



Arkiiva - dok. 24/00350-3 Arkiivakoda.
Áššemeannudeadji Anne Karen Hætta Bals

Saksgang Čoahkkindáhton
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027 13.06.2024

Unntatt offentlighet ihht Unntatt offentlighet ihht Paragraf

STUDEANTAÁITTARDEADDJI JAHKERAPORTA 2021-2023 / STUDENTOMBUDETS ÅRSRAPPORT 2021-2023

Mearrádusárvalus/ Forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlla stivra váldá vuhtii studeantaáittardeaddji jahkeraporta 2021-2023.

/

Høgskolestyret tar studentombudets årsrapport for 2021-2023 til orientering.

Mildosat/Vedlegg:

1. Jahkeraporta 2021-2023 / Årsrapport 2021-2023

Áššečilgehus/Saksframstilling:

Sámi allaskuvlla studeantaáittardeaddji Toril Varberg ovddida jahkeraportta 2021-2023 áigodaga ovddas allaskuvlla stivrii.

Jahkeraporttas studeantaáittardeaddji čalmmustahtá earenoamážit gáibádusat beassat eksámenii, geatnegahtton doaimmaid, bargguid ja oassálastima gokko oaidná buoridanmuni, ja gokko bivdá allaskuvlla árvvoštallat ahte leat go rutiinnat nohkka buorit.

/

Studentombudet ved Samisk høgskole, Toril Varberg legger fram sin årsrapport for perioden 2021-2023 for høgskolestyret.

I årsrapporten trekker Studentombudet særlig frem vilkår for å gå opp til eksamen, obligatorisk aktivitet, oppgaver og deltakelse, der hun ser potensial for forbedring, og hvor hun ber høgskolen vurdere om rutinene tilstrekkelige.

Ársrapport 2021 - 2023 



Studentombudet

Innholdsfortegnelse

FORORD FRA STUDENTOMBUDET	3
1. OM STUDENTOMBUDET VED SAMISK HØGSKOLE.....	4
2. Tema: Obligatorisk aktivitet	5
<i>Obligatorisk aktivitet – vilkår for å gå opp til eksamen.....</i>	5
<i>Begrensninger i adgangen til å stille vilkår om obligatorisk aktivitet.....</i>	6
<i>Forvaltningsrettslige prinsipper.....</i>	7
<i>Konklusjon.....</i>	7
<i>Tilrettelegging av obligatorisk aktivitet.....</i>	8
Vedlegg: Mandat.....	10

FORORD FRA STUDENTOMBUDET

Det er en glede å få presentere Studentombudet ved Samisk høgskole sin årsrapport. Rapporten er skrevet i henhold til studentombudets mandat og er offentlig. Årsrapporten fremlegges høgskolestyret som orienteringssak og er ment å gi en oversikt over studentombudets virksomhet.¹

Med bakgrunn i henvendelsene fra studenter og ansatte, søker studentombudet å avdekke eventuelle feil i saksbehandlingen, svakheter i høgskolens systemer og prinsipielle problemstillinger som bør løftes opp i organisasjonen. På den måten bidrar ombudet med kvalitetssikring og ivaretagelse av studentenes rettigheter.

Tromsø, mai 2024

Torill Varberg
Studentombudet ved Samisk høgskole

¹ Mandat for Studentombudet ved UiT, punkt 6.

av disse feilene ønsker studentombudet å trekke frem tre områder hvor det kan foreligge forbedringspotensialer. Det anbefales at høgskolen foretar en vurdering av om rutiner for områdene er tilstrekkelige.

2. TEMA: OBLIGATORISK AKTIVITET

Obligatorisk aktivitet har vært et gjentakende tema for studentombudene i Norge og det er stadig en årsak til at studenter mister retten til å gå opp til eksamen. Men hva er egentlig obligatorisk aktivitet? Siden dette er et vanskelig tema, hvor det per i dag foreligger usikkerhet om den nye universitets- og høgskoleloven medfører endringer i rettstilstanden,⁵ tas det i det videre en gjennomgang av dagens gjeldende rett.

Utdanningsinstitusjonene kan altså stille krav om at studenter må gjennomføre obligatoriske aktiviteter (som undervisning, kurs, arbeidskrav og praksis) for å kunne gå opp til eksamen. «De obligatoriske aktivitetene må gi et faglig utbytte, en vesentlig kompetanse eller en ferdighet som er nødvendig for å kunne få et fullt utbytte av undervisningen.»⁶

«For at en obligatorisk aktivitet skal avskjære retten til å ta eksamen, må aktiviteten i seg selv gi en vesentlig kompetanse som er en del av formålet med utdanningen. Videre er det et krav at denne kompetansen ikke kan prøves på eksamen.»⁷

Obligatorisk aktivitet – vilkår for å gå opp til eksamen

Etter universitets og høgskoleloven § 3-10 (1) har «den som oppfyller kravene til opptak, jfr. § 3-6, og andre krav for å gå opp til eksamen i vedkommende fag eller studium» rett til å gå opp til eksamen. De som ikke oppfyller disse andre krav, det være seg obligatorisk undervisning eller gjennomføring av obligatorisk praksis», kan nektes oppmelding til eksamen, jfr § 3-10 (2). Det kan altså stilles vilkår for å gjennomføre obligatorisk aktivitet få eksamensrett.

⁵ I Prop. 126 L (2022-2023) er bestemmelsen om fri eksamensrett foreslått videreført med samme ordlyd som i gjeldende lov. Men det er stilt spørsmål om omtalen av gjeldende rett og merknadene til den videreførte bestemmelsen er i samsvar med hverandre. Spørsmålet blir da om departementet har ment at dagens rettstilstand skal videreføres uendret, eller om det er tilsiktet at retten til å ta eksamen skal kunne begrenses ytterligere enn det er lovlig adgang til i dag.

⁶ [Prop. 126 L \(2023-2024\) kapittel 15.4.4](#)

⁷ [SOM-2023-4774 \(56\)](#)

Den generelle regelen om institusjonens mulighet til å stille vilkår om obligatorisk aktivitet går frem av universitets- og høyskoleloven § 3-3 (3): «Styret fastsetter studieplan for det faglige innholdet i studiene, herunder bestemmelser om obligatorisk kurs, praksis og lignende ...».⁸ Studieplanen skal angi hvilke krav som stilles til deltakelse fra studentene og på hvilken måte studentenes kunnskaper skal vurderes, for eksempel ved eksamen, løpende vurderinger eller på annen måte.⁹

Begrensninger i adgangen til å stille vilkår om obligatorisk aktivitet

Begrensningen i institusjonens adgang til å stille vilkår for å gå opp til eksamen følger av forarbeidene til universitets- og høyskoleloven § 3-10 andre ledd.¹⁰ Bestemmelsen gjaldt den gang adgangen til å gå opp til eksamen som privatist, men av hensyn til det forvaltningsrettslige likebehandlingsprinsipp må det legges til grunn at institusjonen ikke kan kreve strengere vilkår for studentene når vedtaket det stilles vilkår for å oppnå er den samme rettigheten; retten til eksamen.

Bestemmelsen sier at studenters adgang til eksamen avgrenses av situasjoner hvor følgende kriterier må være oppfylt:

- 1) at kurset, oppgaven, praksisopplæringen el. i seg selv gir en vesentlig kompetanse eller ferdighet som er en del av formålet med utdanningen,¹¹ og
- 2) at denne kompetansen eller ferdigheten ikke kan prøves ved ordinær eksamen.¹²

Som eksempler på slik obligatorisk aktivitet nevner forarbeidene «praktiske laboratoriekurs, de kliniske deler av medisinerutdanningen og annen praksisopplæring i yrker der omsorg for og kontakt med pasienter, klienter, elever o.a., står sentralt».

Manglende deltakelse i obligatorisk aktivitet ut fra mer generelle «studie kvalitets hensyn», som en kontroll med at studenten følger et fornuftig studieløp, kan etter dette ikke tjene som grunnlag for å nekte oppmelding til eksamen.

⁸ Gjør oppmerksom på uhl § 3-2 (2), hvor det heter at departementet kan fastsette rammeplaner for enkelte utdanninger. Kravene som stilles for gjennomføring av en utdanning etter slike rammeplaner må følges, og dette kan medføre krav og begrensninger til hvilke vilkår institusjonen kan eller skal stille på enkelte utdanningsprogrammer.

⁹ Ot.prp. nr. 79 (2003-2004) merknader til § 3-3 nr. 3.

¹⁰ NOU 2003:25 https://lovdata.no/pro/forarbeid/nou-2003-25/KAPITTEL_6-2-2-16.

¹¹ Ot. prp. nr. 85 (1993-1994) s. 67; jf. uhl. § 3-10 andre ledd.

¹² Ot.prp.nr.79 (2003-2004) s. 83 og uhl. 1995 § 40 nummer 2.

kan prøves ved ordinær eksamen. Obligatorisk aktivitet skal være fastsatt av studieplanen.

Dersom det skal gjøres tilpasninger i den obligatoriske aktiviteten må institusjonen sikre at det ikke fører til en reduksjon av de faglige krav som stilles, jf. uhl. § 4-3 femte ledd. Det medfører for eksempel at det ikke er anledning til å utvide fraværgrensen for enkelte studenter uten å gjøre andre tiltak. Og fraværgrensen skal være satt akkurat på det nivå som er nødvendig for å ivareta kvaliteten i utdanningen, verken høyere eller lavere. Det betyr for eksempel at undervisers ønske om oppmøte på undervisningen i seg selv ikke er tilstrekkelig for å fastsette krav om obligatorisk undervisning – «...den obligatoriske aktiviteten må være nødvendig ut ifra en faglig begrunnelse for å gå opp til eksamen...»¹⁴

«Etter ombudets syn må gjeldende rett forstås sånn at aktiviteten i seg selv må gi en vesentlig kompetanse som er en del av *formålet med utdanningen*, og at denne kompetansen *ikke kan prøves* på eksamen. Arbeidskrav som fremmer progresjon og som hjelper studenten på vei mot å oppnå læringsutbyttet, kan ikke avskjære privatisters eksamensrett.»¹⁵

Tilrettelegging av obligatorisk aktivitet

Det er i hovedsak tre mulige tiltak som kan gjøres når det foreligger et behov for tilrettelegging:

Den ene tiltaket er å stille kompenserende vilkår. Det vil si at institusjonen stiller andre vilkår til den enkelte student enn det som går frem av studieplanen. Hjemmel til å endre vilkårene på den måten følger uhl. § 4-3 femte ledd. Som nevnt over er kravet at det ikke fører til en reduksjon av de faglige kravene. Vedtak om tilrettelegging er enkeltvedtak.

Det andre tiltaket er å endre studieplanen. Det er et tiltak som kan benyttes dersom institusjonen mener det er nødvendig å senke de faglige kravene i et emne. Et slikt tiltak kan for eksempel benyttes dersom fraværgrensen skal endres uten at det settes i verk andre tiltak. Formålet her vil som regel være å utdanne studentene i tide, men kanskje med lavere faglig kvalitet enn det som ellers er vanlig.¹⁶

¹⁴ [SOM-2023-4774 \(19\)](#)

¹⁵ SOM-2023-4774 (37)

¹⁶ Endring av studieplanen etter oppmeldingsfristen er et enkeltvedtak.

Ársrapport 2021 – 2023

Á utsette den obligatoriske undervisningen til et senere tidspunkt er en tredje mulighet. Dersom utsettelsen gjelder for alle studentene på emnet regnes det ikke som en form for tilrettelegging, men et enkeltvedtak studenter som berøres har klagerett på.

Vedlegg: Mandat

Sámi allaskuvlla studeantaáittardeaddji mandáhtta

Sámi allaskuvlla stivra dohkkehan 11.03.21 áššis S-7/21/ Godkjent ved styret ved Samisk høyskole den 11.03.21 i sak S-7/21.

1. Láhkvuođđu

Studeantaáittardeaddji mandáhtta lea dahkkon universitehta- ja allaskuvlalága § 4-17 olis.

2. Ulbmil

Studeantaáittardeaddji galgá veahkkinn oadjudit ásahusa studeanttaid riektasihkarvuoda.

3. Ovddasvástádus ja barggut

Studeantaáittardeaddji galgá rávvet ja veahkehit studeanttaid áššiin mat gusket sin oahppodilálašvuhtii, ja váikkuhit dasa ahte ásahus meannuda áššiid dohkálaččat ja riektá.

Vuhtiiváldin dihte studeanttaid rivttiid, sáhtá studeantaáittardeaddji gieđahallat áššiid go studeanta dahje bargi lea váldán oktavuoda, dahje iežas vuolgaheami bokte.

Studeantaáittardeaddji sáhtá oassálastit ja ovddidit diehtujuohkináššiid buot ásahusa orgánaid čoahkkimiidda.

Studeantaáittardeaddji mearrida ieš loahpalaččat galgá go studeantaáittardeaddji bargagoahit áššiin. Jus veahki jerran hilgojuvvo almmá čujuheami haga earáide, de galgá studeantaáittardeaddji ákkastallat hilgunmearrádusa.

4. Raporteren

Studeantaáittardeaddji addá jahkásaččat raportta iežas doaimma birra ásahusa stivrii. Rektorii berre dađistaga dieđihit earenoamáš duodalaš dahje prinsihpalaš áššiid birra.

5. Jávohisvuodageasku

Studeantaáittardeaddji lea jávohisvuodageasku hálddašanlága §§ 13 – 13 e njuolggadusaid mielde. Studeantaáittardeaddji jávohisvuodageasku lea čadnon áittardanrollii, ja boahká bargi searvangeatnegasvuoda ovddabeallai.

6. Sorjjasmeahtunvuohhta

Studeantaáittardeaddji virgáduvvo sierra sorjjasmeahtun virgái, ja su doaimma ii sáhte instrueret.

Stivra virgáda studeantaáittardeaddji ja stivra ieš mearrida áittardeaddji mandáhtta.

